

# Jok'osik una comunidad tsotsil en transición.

Miguel Sánchez Álvarez.

Cita:

Miguel Sánchez Álvarez (1997). *Jok'osik una comunidad tsotsil en transición*. Tuxtla Guetiérrez: TALLERES GRÁFICOS DE CHIAPAS.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/miguel.sanchez/14>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pSak/sUO>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

# Jok'osik

una comunidad tsotsil en transición



MIGUEL SANCHEZ ALVAREZ

**JOK'OSIK**  
**Una comunidad tsotsil**  
**en transición**

**JOK'OSIK**  
**Una comunidad tsotsil**  
**en transición**

Miguel Sánchez Álvarez

**Biblioteca**  
**Miguel Sánchez**



**GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIAPAS**  
**CONSEJO ESTATAL PARA LA CULTURA**  
**Y LAS ARTES DE CHIAPAS**  
**CENTRO ESTATAL DE LENGUAS, ARTE**  
**Y LITERATURA INDÍGENAS**

**Primera edición 1997**

**1 500 ejemplares**

**DR © Consejo Estatal para la Cultura y las Artes  
del Estado de Chiapas  
Centro Estatal de Lenguas, Arte y Literatura  
Indígenas  
San Cristóbal de Las Casas, Chiapas  
ISBN 968-36-5758-3**

**Portada: Templo Católico, Huixtán, Chiapas, 1994  
Foto de portada: Del autor**

**Impreso y hecho en México**

## Índice

Agradecimientos . . . . .	13
Presentación . . . . .	15
Prólogo . . . . .	17
Entrevistados . . . . .	20
Grafía . . . . .	21
Introducción . . . . .	23
¿Cómo abordar la investigación? . . . . .	28
El municipio de Huixtán . . . . .	31
Población . . . . .	31
Idioma . . . . .	33

### PRIMERA PARTE

<b>Capítulo 1. La localidad de Jok'osik . . . . .</b>	<b>37</b>
El significado de Jok'osik . . . . .	39
Clima . . . . .	39
Historia comunitaria de Jok'osik . . . . .	40
<b>Capítulo 2. Recursos naturales . . . . .</b>	<b>51</b>
Vegetación . . . . .	51
Fauna . . . . .	55
Recursos hídricos y otras formaciones . . . . .	57
<b>Capítulo 3. Actividades productivas . . . . .</b>	<b>59</b>
Agricultura . . . . .	59
El cultivo del maíz . . . . .	60
Técnica del cultivo . . . . .	61
Preparación del terreno para la siembra del maíz . . . . .	61
Siembra del maíz . . . . .	62

Limpia . . . . .	63
Fertilización . . . . .	64
Cosecha y producción de maíz . . . . .	65
El trigo . . . . .	66
Ganadería . . . . .	67
Limitantes en la producción de los animales . . . . .	70
Aprovechamiento forestal . . . . .	71
<b>Capítulo 4. Servicios . . . . .</b>	<b>77</b>
Energía eléctrica . . . . .	77
El sistema de agua potable y su abandono . . . . .	78
El sistema de captación de agua pluvial, 1993 . . . . .	78
Panteones . . . . .	79
Escuela, canchas de basquet bol, ermita católica, casa de salud . . . . .	80
<b>Capítulo 5. Clase social de Jok'osik . . . . .</b>	<b>83</b>
Organización familiar . . . . .	83
Los menores de edad en el trabajo familiar . . . . .	84
Organización social . . . . .	86
Herencia de la tierra . . . . .	86
Partidos políticos . . . . .	89
Educación formal y cambio social . . . . .	91
Población escolar . . . . .	94
Población alfabeta . . . . .	94
Población analfabeta . . . . .	95
Resumen . . . . .	95

## SEGUNDA PARTE

<b>Capítulo 6. Deidades naturales y santos</b> patronos . . . . .	101
Tres posiciones para estudiar la religiosidad . . . . .	105
Proceso de cambio social y político religioso . . . . .	109
<b>Capítulo 7. La iglesia católica en el</b> municipio de Huixtán: 1930-1993 . . . . .	111
La estructura de la Iglesia católica en el municipio de Huixtán . . . . .	121
Funciones de los servidores religiosos . . . . .	123

Los grupos religiosos en el municipio de Huixtán . . . . .	129
<b>Capítulo 8.</b> Los sistemas de cargos religiosos y el gran saludo o <i>muq'ta pat o'ntonal</i> . . . . .	133
Saludo informal o <i>bik'it pat o'ntonał</i> . . . . .	135
Los cambios de roles y normas relacionadas a las formas de saludo de las personas con respecto al decaimiento de los cargos religiosos . . . . .	137
El saludo, acto de bendición, el brindis y la oración durante la ceremonia religiosa en los sistemas de cargos religiosos . . . . .	144
<b>Capítulo 9.</b> Organización religiosa y cambios de conducta . . . . .	157
Liberación de los matrimonios jóvenes . . . . .	172
El compadrazgo . . . . .	175
Celebración de Tbdos los Santos . . . . .	177
<b>Capítulo 10.</b> Religión y salud . . . . .	183
Desaparición de los curanderos tradicionales o <i>j-ilol</i> . . . . .	183
La iglesia católica y protestante como agentes de cambio . . . . .	184
Surgimiento de los promotores de salud o <i>jpoxtavanej</i> . . . . .	185
Centros donde acuden los habitantes para la atención a la salud . . . . .	187
Curaciones sencillas al interior de Jok'osik . . . . .	188
Atención del parto . . . . .	189
<b>Capítulo 11.</b> Las condiciones que favorecieron al decaimiento de los sistemas de cargos, los cambios sociales y el tipo de religiosidad en Jok'osik . . . . .	191
Bibliografía . . . . .	199

*A mis padres.  
En memoria de mi padre José,  
quien me solicitó registrar la historia,  
tradición y costumbres de los tsotsilés  
del municipio de Huixtán.  
También a mi madre Micaela,  
quien con su apoyo logré reconstruir parte  
de los procesos acontecidos en Jok'osik.*

*A mi esposa e hijos  
Francisca, Edgar Daniel, Patricia Estela y Miguel Ángel*

*A mis hermanos  
José Nicolás y Alonso*

*A todos ellos por su comprensión y apoyo que me  
ofrecieron.*

## Agradecimientos

Esta obra es resultado de un trabajo de investigación que originalmente fue presentada como tesis de licenciatura en Antropología Social en la Universidad Autónoma de Chiapas; agradezco al Centro Estatal de Lenguas, Arte y Literatura Indígenas, por su interés en publicarla. Asimismo, agradezco al Centro de Investigaciones Humanísticas de Mesoamérica y el Estado de Chiapas, de la Universidad Nacional Autónoma de México, el apoyo proporcionado en la corrección, tipografía y diseño del material.

Mis agradecimientos para los profesores: antropólogo Jorge Ramón González Ponciano, maestro en ciencias Mauricio Rosas Kifuri, maestro Manuel Coello Hernández, maestra Gracia Ma. Imberton Deneke, antropóloga Mercedes Guadarrama Olivera y antropólogo Víctor Esponda Jimeno por sus valiosos comentarios y observaciones para mejorar el trabajo; de igual manera expreso mi agradecimiento al antropólogo y paisano Nicolás Huet Bautista por sus observaciones en la parte del idioma tsotsil.

Agradecimiento también a todos mis informantes, especialmente a los ancianos y ancianas de Jok'osik quienes me brindaron su confianza; asimismo a Sergio Dávalos por la diagramación de Gráficas.



## Presentación

La cultura indígena muchas veces estudiada por agentes extraños a la comunidad, es motivo ahora de reflexión y análisis por sus propios integrantes, de algunos indígenas que han logrado conocer parte de las disciplinas científicas, en este caso la de la ciencia antropológica; estudiar a las formas de vida indígenas desde dentro, es una actividad compleja, sobre todo porque representa la voz de los estudiados de siempre, de quienes han sido conocidos mediante las interpretaciones de otros.

Realizar estudios con objetividad, sin desviaciones, sin afanes de revancha, sino contribuir a la reconstrucción de la historia de sus pueblos, es lo que pretenden lograr los escritores e intelectuales indígenas de hoy; buscar el respeto a la diversidad cultural y lingüística de los pueblos son algunas de las metas que se buscan alcanzar mediante la publicación de textos en lenguas indígenas y castellano.

El Centro Estatal de Lenguas, Arte y Literatura Indígenas (CELALI), creado en este año de 1997, abre su programa de ediciones con el libro *Jok'osik, una comunidad en transición*, obra antropológica que recoge los valores en los que se sustenta la identidad de los habitantes de una comunidad tzotzil, que define no sólo a la comunidad en sí, sino que aporta elementos para comprender las formas de vida de un municipio, mediante el registro de la tradición oral, obtenida directamente de los sabios ancianos (exfuncionarios religiosos y políticos del municipio), quienes aún guardan en su mente y corazón el testimonio cultural e histórico de la región, los cuales se plasman en once capítulos de esta obra, resultado del trabajo antropológico realizado por un investigador tzotzil, oriundo de la localidad estudiada.

Las aportaciones que se realizan no sólo en esta publicación, sino en otras más, representan las capacidades cognoscitivas e intelectuales de una nueva generación de profesionistas y escritores indígenas comprometidos en la reconstrucción histórica, revaloración y difusión de la cultura de los pueblos indios, contribuyendo a su fortalecimiento y a la búsqueda de alternativas para mejorar sus condiciones de vida.

El fomento a la investigación, docencia, promoción, difusión e incremento del acervo bibliográfico sobre las lenguas y culturas indígenas son, entre otros, los objetivos y las estrategias planteadas en la creación del CELALI, que pretende no sólo favorecer a las culturas y pueblos indígenas, sino que busca, además, el fortalecimiento del diálogo intercultural entre la sociedad indígena y no indígena, mediante la publicación de obras tanto en lenguas indígenas como en castellano, así como bilingües y multilingües, según sea el caso.

Caminamos una etapa nueva en el quehacer cultural de los pueblos indígenas, pero no es otra más, ésta tiene una versión especial, ya que son mayoritariamente indígenas los responsables de planear y ejecutar los proyectos culturales de sus pueblos, quienes con su respaldo y apoyo, vislumbramos un futuro más prometedor.

Finalmente, *Jok'osik, una comunidad en transición*, es el primer aporte del CELALI para conocer algo más sobre la cultura de los pueblos indios, quienes matizan el rostro pluricultural y plurilingüe de Chiapas.

*Nicolás Huet Bautista*

## Prólogo



En su ya largo camino, las ciencias antropológicas han transitado etapas diferenciadas por los tópicos de interés que en determinados momentos predominan.

Uno de los intereses que ha ocupado a los antropólogos ha sido el de tratar de explicar los orígenes y características del ser humano, su sociedad y su cultura, para descubrir los principios que rigen su evolución. Bajo esta directriz y como sucede con las ciencias sociales, se generaron corrientes o escuelas antropológicas a lo largo y ancho del mundo occidental (practicantes únicos de la antropología), cuyas diferencias en las posturas teóricas o metodológicas se determinan según las ideologías dominantes de cada país o región de influencia por alguna de las corrientes.

En otro momento, ese interés fue rebasado por otro cuyo objetivo fue el de aplicar la antropología para dar cuenta de la diversidad, tanto biológica como cultural, de las numerosas sociedades del mundo. Otra vez, hallamos bajo esta óptica el desarrollo de diferentes corrientes antropológicas que, pese a ello, mantuvieron como constante definir lo diverso como lo ajeno, es decir, al antropólogo como estudioso del otro, de las otras sociedades.

Teniendo ese interés y habiendo en el mundo una gran diversidad de sociedades, sobre todo en Africa, Asia y América, los antropólogos voltearon hacia esos continentes y encontraron a quienes denominaron

sociedades *primitivas*, o sea, sociedades que por no poseer las características de los occidentales, les permitirían a los estudiosos explicar sus sociedades, ya que (según creían) aquéllos no habían llegado todavía a la civilización: conocer al otro para comprenderse así mismo o, con cierto aderezo ideológico, conocer al otro para actuar y acelerar su proceso de civilización. Toda esta postura apoyada en la corriente del evolucionismo lineal.

Posteriormente, estudiar al "primitivo" ya no fue lo sustancial, sobre todo porque derivado del contacto que hubo entre sociedades diferentes (tal vez como sociedad occidental-sociedad no occidental, sociedad mayoritaria-sociedad minoritaria, o cualquier otra dicotomía que querramos incluir), se sintió la necesidad de estudiar lo propio en relación directa a los demás.

En México sucedió algo peculiar cuando la antropología se presenta como una práctica especializada y profesional, ya que la condición de ser un país multicultural propicia que los investigadores mexicanos no siguieran al pie de la letra el enfoque que había en torno a "los primitivos", sino que se tomó la postura de que se tenía que estudiar lo autóctono para buscar la raíz de la mexicanidad, ya que el coexistir con la población indígena siempre, desde la conquista, ha sido cotidiano para el mestizo mexicano, el "occidental". Esta postura un tanto aislada del contexto mundial, a la larga, hizo que la antropología en México fuera más de corte rural y empírica, lo que permitió (y sigue permitiendo) que se aplicara en beneficio del proyecto, muchas veces retocado, del indigenismo oficial.

Si he mencionado todo lo anterior, aunque de manera muy general, es porque al leer el presente texto, lo primero que llama la atención es el hecho de que se trata de la comunidad de origen de Miguel Sánchez Álvarez, es decir el propio autor, lo cual nos

remite de inmediato a la idea de que su estudio tiene una perspectiva "desde dentro" y no tanto desde afuera, como lo hiciese cualquier otro investigador.

Desde esa perspectiva reconstruye algunos sucesos históricos importantes para su comunidad y describe los cambios sociales que han ido definiendo la ideología y cosmovisión de los tsotsiles de esa parte de Huixtán, el municipio en el que se ubica Jok'osik.

De suyo, el estudio pretende bosquejar patrones culturales de las consecuencias o causas de la "transición"; ahora sabemos cómo van entretrejiéndose los factores internos y externos en la práctica de cargos tradicionales en Jok'osik (como en otros parajes tradicionales de los Altos de Chiapas) que aceleran su deterioro como institución tradicional colocándola al borde de su desaparición; pero también sabemos qué elementos van influyendo para la conformación de grupos al interior de la comunidad que distinguen a "los progresistas" de "los tradicionalistas", y cómo estos últimos, aún en sus reductos, participan en el mantenimiento de la identidad tsotsil, ya en transición, ya en evolución, ya en adaptación, ya en reconstrucción, o como se le quiera llamar...

El valor del estudio es intrínseco porque Sánchez Álvarez es el único antropólogo maya tsotsil que ha escrito sobre Jok'osik, su comunidad; además, porque han sido pocos los antropólogos mayas formados hasta el presente, y todavía más pocos los que han escrito sobre sus comunidades de origen. De cualquier forma, nuestra esperanza en ellos está en sus aportaciones, como la del presente estudio.

*Juan Armando Becerril González*

Entrevistados	edad
Alonso Bolóm Pérez	52
Alonso Sántiz Martínez †	66
Alonso Martínez Gómez	38
Agustina Sántiz Huet	44
Diego Pérez Hernández	65
Javier Aguilar Cancino	46
Manuel Bolóm Huacash	69
Manuel Bolóm Sántiz	30
Manuel Vázquez Martínez	53
Manuel K'ulej Huet	89
María Pérez Pérez	60
Manuela Huet Huacash	65
Micaela Alvarez Huet	65
Miguel Martínez Pale	42
Nicolás Huet Cruz	80
Nicolás Sántiz Huet	53
Pedro Martínez Pérez	62
Pedro Martínez Álvarez	62
Petrona Montoya Lara (SCLC, 1990)	?
Sebastián Méndez Pe'ch †	93
Luis Aguilar Martínez (1990) †	87

## Grafía

En el presente trabajo se utilizaron 29 signos gráficos para el idioma tsotsil de Huixtán: a, a', b, ch, ch', e, i, j, k, k', l, m, n, o, o', p, p', r, s, t, t', ts, ts', u, v, x, y, '(saltillo), - (guión).

Las vocales a, e, i, o, u representan sonidos similares a los del español. Mientras que las vocales a' y o' representan sonidos propios de este idioma y se pronuncian ligeramente con la exhalación del aire en la faringe, por ejemplo, la palabra *es*, en tsotsil, se dice *a'*; agua, *o'*.

Las consonantes b, j, k, l, m, n, p, r, s, t, x, y representan sonidos pronunciados con los órganos vocales en las mismas posiciones que se usan en la pronunciación de palabras españolas.

Las consonantes k, p, t también tienen función oclusiva, con sonidos espirados, especialmente en la posición final de la oración, por ejemplo, hueso, *bak*, se pronuncia con una breve fricción del aire en la faringe. Las consonantes ch, ts, son sonidos africados y funcionan como una sola consonante en la estructura fonológica. Consta de un oclusivo, seguido por un fricativo que tienen el mismo punto de articulación.

## Oclusivas y africadas glotalizadas

La ch', k', p', t', ts' presentan sonidos pronunciados con las mismas posiciones como ch, k, p, t, ts, pero, cerrando las cuerdas vocales durante la emisión del sonido. La k' presenta un sonido pronunciado más hacia adentro de la faringe contraída. Por ejemplo, amarillo, *k'on*, tiene un sonido oclusivo laringealizado; mientras que olla, *p'n*, se efectúa una explosión del aire con los labios, el labio inferior expulsa y choca el aire hacia el labio superior, y por último, colibrí,

*ts'unun*, es de tipo fricativo, la lengua expulsa el aire y fricciona con los dientes cerrados.

La consonante *v* tiene un sonido de tipo labiodental, se pronuncia con el labio inferior como articulador tocando los dientes superiores. Por ejemplo, para decir, tortilla, *vaj*; parado, *va'al*; hombre, *vinik*; pena o sufrimiento, *vokol*. La *x* representa a la *sh*, es fricativa-paladial, por ejemplo, al decir, *xinich*, hormiga; *xi'el*, miedo. El ' (saltillo) representa un sonido oclusivo glotal sordo (por sí solo), se presenta por medio de un cerrar y abrir de las cuerdas vocales y el movimiento de la glotis.

El saltillo se utiliza antes de una vocal, de una consonante y después, por ejemplo, *ik'*, negro; *ok'el*, llorar.

La mayoría de los escritos hechos por los lingüistas señalan que las palabras mayenses son en su mayoría agudas y por lo tanto, no las acentúan, solamente utilizan el signo ortográfico en las palabras graves.

Y por último el - (guión) tiene como función unir una consonante que antecede a una vocal, por ejemplo, *j-ilol*, curandero.

## Introducción

Jok'osik, municipio de Huixtán, es una localidad tsotsil ubicada en la sierra central del estado de Chiapas, también conocida como los Altos de Chiapas (figura 1).

Los motivos por los cuales se planteó el trabajo de investigación en dicha región se deben a la existencia de diversos grupos indígenas denominados tsotsiles, tseltales, choles y tojolabales, así como mestizos que hablan el español, cuyo origen se desprende del mestizaje entre europeos (españoles) y originarios del Continente Americano. La localidad de Jok'osik es representativa en el municipio de Huixtán, tanto por sus aspectos sociales, político-religiosos y recursos naturales. Se ubica en la línea fronteriza entre dos grupos lingüísticos: tsotsil huixteco y tseltal del municipio de Tenejapa y de Oxchuc.

La selección de Jok'osik como objeto de estudio se debe a que viví ahí durante once años y por el conocimiento previo de algunos de los municipios de los Altos de Chiapas durante el desempeño de mi trabajo, así como por visitas llevadas a cabo de manera informal, que ahora me permite dar a conocer algunos resultados de las observaciones. Por ejemplo, en 1989, en el poblado de Navenchauc, municipio de Zinacantán, observé que la mayoría de los habitantes mantenía una serie de tradiciones basadas en los sistemas



de cargos religiosos. Asimismo llevaba a cabo prácticas médicas tradicionales y actos de brujería, situación parecida a la del municipio de San Juan Chamula. Además, los habitantes de Zinacantán venden flores y tejidos artesanales, mientras que los chamulas son más proletarios, aunque también hay comerciantes entre los habitantes. En el municipio de Huixtán los aspectos tradicionales han sufrido serios cambios. Se observa que los huixtecos tienden más a ser trabajadores asalariados y la práctica religiosa se manifiesta de manera diferente.

Ante la diversidad económica, religiosa y lingüística practicada por los grupos tsotsiles de la región, surgen las preguntas siguientes:

1. ¿Cómo es posible que los habitantes de los municipios de Zinacantán y Chamula que se encuentran cercanos a la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, donde llevan a cabo prácticas comerciales y profesan una religiosidad basada en el catolicismo y protestantismo, aún mantengan una serie de tradiciones y fiestas basadas en los sistemas de cargos religiosos?
2. ¿Por qué los habitantes de los otros municipios de los Altos, como Huixtán, han abandonado su organización, tradición y fiestas patronales basadas en los sistemas de cargos religiosos?
3. ¿Por qué en otros municipios todavía existe la práctica de la medicina tradicional y herbolaria o el curanderismo tradicional y actos de brujería?
4. ¿Cómo es posible que municipios poblados por tsotsiles tengan procesos de cambio tan diferentes?

De esta manera presento un trabajo de investigación que hace referencia la situación histórica y actual de los huixtecos en la región de los Altos de Chiapas.

El resultado de la investigación se presenta en once capítulos, divididos en dos partes. La primera, consta de cinco capítulos y es una monografía que sirve para comprender los factores que inciden en el proceso de cambio social y en la vida cotidiana de los habitantes de Jok'osik.

En el capítulo i, se presenta el significado del topónimo Jok'osik, su clima, su proceso histórico en la tenencia de la tierra (de comunal a ejidal) y los acontecimientos más importantes.

El capítulo ii, se describe el tipo de vegetación y la fauna existentes en Jok'osik, también se presentan los nombres vernáculos y científicos de las especies de plantas y animales identificados. Además, se contempla información sobre los recursos hídricos y otras formaciones, todo esto, con la finalidad de dar a conocer la riqueza natural y las actividades de los habitantes de la localidad.

El capítulo iii, contiene información sobre la agricultura, ganadería y aprovechamiento forestal.

El capítulo iv, trata de los servicios con que cuenta Jok'osik.

En el capítulo v se presentan los cambios que han ocurrido en la organización familiar, social, herencia de la tierra, partidos políticos, educación formal y grado de alfabetismo y analfabetismo. Mi intención es tratar de entender los factores que ocasionan los cambios en la vida cotidiana de los habitantes de Jok'osik. Y finalmente, presento un resumen y una conclusión.

La segunda parte, consta de seis capítulos y se refieren a los movimientos religiosos y al cambio social político-religioso a nivel municipal y de la localidad.

En el capítulo vi, se problematiza, de manera general, a los movimientos religiosos en los Altos de Chiapas, la intención es conocer brevemente la existencia de las diferentes religiosidades que tienen origen prehispánico y cristiano, es decir, de las deidades naturales y adora-

ción de los santos patronos a través de los sistemas de cargos religiosos, según planteamiento de Cancian, Guiteras Holmes, Holland, Pozas y Vogt.

Asimismo, presento una recopilación bibliográfica sobre el paradigma de las cuatro posiciones para comprender el tipo de religiosidad de los grupos indígenas planteadas por Maurer: 1) Religión pagana (mayor inclinación de elementos religiosos de tipo prehispanicos). 2) Sincretismo religioso, no integrada a la religión mestiza o dominante. 3) Sincretismo religioso que tienen origen cristiano y prehispanico, cuyos elementos se encuentran perfectamente integrados. 4) Una síntesis religiosa, en donde todos los elementos prehispanicos y cristianos se encuentran integrados de manera armoniosa y son aceptados por la teología actual. Con las posiciones mencionadas supuse que el tipo de religiosidad de los habitantes de Jok'osik es el que incide sobre el cambio social y político-religioso y postulé dos hipótesis que podrían explicar este cambio.

El capítulo VII es una breve explicación histórica de la relación iglesia-Estado e iglesia-sociedad tsotsil. Además presento los sistemas de cargos religiosos practicados por los tsotsiles de Huixtán, el proceso de cambio, presencia de la teología de la liberación, las actividades de los religiosos, la estructura actual de la iglesia católica en el municipio, las funciones de los servidores religiosos y grupos religiosos: católicos tradicionales, católicos bíblicos y los presbiterianos de tradición protestante.

En el capítulo VIII, Los sistemas de cargos religiosos y el gran saludo o *muk'ta pat o'ntonal*, presento una breve historia acerca de las características e importancia de los sistemas de cargos religiosos, su influencia en la vida social y económica. En este capítulo se examinaron los cambios de los distintos tipos de saludos que se practican entre la población huixteca y en

la localidad de Jok'osik: el saludo informal y el gran saludo religioso. Presento también los cambios de roles y normas relacionadas al saludo y el decaimiento de los sistemas de cargos religiosos, la relación social y el antiguo saludo, acto de bendición, el brindis y la oración efectuada durante la celebración de los sistemas de cargos religiosos.

Corresponde al capítulo ix, la actividad religiosa, los cambios sociales, familiares, médicos, liberación de los matrimonios jóvenes, compadrazgo y celebración de todos santos en Jok'osik.

El capítulo x, describe la desaparición de los conocimientos tradicionales y de los curanderos, la actividad de la iglesia católica y de tradición protestante, el surgimiento de los promotores de salud, curaciones sencillas y centros donde acuden los habitantes de Jok'osik para la atención de la salud.

Las condiciones que favorecieron la decadencia de los sistemas de cargos, los cambios sociales y el tipo de religiosidad de Jok'osik, corresponde el capítulo xi, aquí se presenta un análisis, de manera resumida, de la comprobación de la hipótesis y la conclusión sobre el resultado final de la investigación.

No cabe duda que faltaron muchas cosas que investigar, me hubiera gustado hacer una cronología de los sistemas de cargos, es decir, ¿cuándo surgieron? y ¿cuál fue el papel principal que jugó entre los grupos indígenas? pero, debido a las características del tema decidí dejarlo para otra ocasión. De todos modos, el "proceso de cambio social y político-religioso" no deja de preocuparme ya que es un tema amplio y complicado.

### **¿Cómo abordar la investigación?**

En cuanto a las fuentes de información para la investigación fueron de dos tipos: documental y de campo.

En el primer caso, efectué consulta bibliográfica sobre aspectos teórico-metodológicos, históricos, antropológicos y religiosos de los grupos étnicos de los Altos de Chiapas y del municipio de Huixtán.

En el trabajo de campo, recopilé tradición oral e historias de vidas, conforme a los planteamientos de Meyer y Olivera (1971); ONG (1982) y Vansina (1966). De esa manera, entrevisté a exfuncionarios religiosos, políticos y ancianos (as) con vivencias personales y colectivas. Con lo anterior pude reconstruir gran parte de los sucesos históricos a nivel municipal y local, así como la descripción de los cambios sociales, ideologías y cosmovisión, es decir, sobre la forma de ver e interpretar el mundo por parte de los habitantes de Jok'osik.

Todas las entrevistas se realizaron en tsotsil, se grabaron en cintas magnéticas y después se tradujeron al español. Inicié las entrevistas en el año de 1990 y dejé de aplicarlas en el mes de abril de 1994.

Además, realicé investigación participante, de acuerdo con los planteamientos de Duverger (1986). En ocasiones participé como observador pasivo. En otras me incorporé a las actividades de la vida cotidiana del grupo social, por ejemplo, en la elaboración del reglamento interno del ejido, en las celebraciones religiosas y en la vida cotidiana de la sociedad de Jok'osik. De esta manera, las visitas al poblado se llevaron a cabo en diversos momentos del año, con la finalidad de observar los ciclos agrícolas, celebraciones religiosas y aspectos de flora y fauna.

Los ejidatarios y vecindados fueron encuestados con la finalidad de conocer la superficie de tierras que posee cada uno. En recorridos de campo registré las potencialidades de producción, las carencias y operaciones de los servicios, la infraestructura y su impacto en el aprovechamiento de los recursos naturales. Todas las observaciones se registraron en el diario de

campo. Posteriormente la información fue procesada y analizada.

Asimismo, durante mis visitas recolecté diferentes especies de plantas con el propósito de obtener un listado de las especies existentes con sus nombres científicos y vernáculos (en tsotsil y español) y efectué investigaciones y comparaciones de las plantas en documentos bibliográficos, como: Breedlove (1981, 1993); Berlin (1990); Miranda (1952); Moreno (1984); *Selecciones del Reader's Digest* (1987), Ortega (1987) y además realicé visitas en las instituciones como el Programa de Colaboración Sobre Medicina Indígena Tradicional y Herbolaria, A.C. (PROCOMITH) y en las instalaciones del Instituto de Historia Natural (IHN), Delegación San Cristóbal, en donde comparé las muestras colectadas para su identificación.

Procedí de igual forma para la identificación de los animales, solamente que no realicé colectas, sino más bien me apoyé en los trabajos y guías de campo para la identificación de la fauna silvestre, por ejemplo, Álvarez del Toro (1989, 1991); González (1983); Aranda (1981), Aranda y March (1987) y visité la colección científica del Instituto de Historia Natural, Delegación San Cristóbal. Las visitas y recorridos realizados en Jok'osik duraron aproximadamente dos años. El resultado que aquí se presenta fue posible por el conocimiento que poseo de la región y por el dominio de la lengua tsotsil lo cual facilitó la obtención de mayor información. Es necesario señalar que desde un principio existió desconfianza por parte de los habitantes ya que se mostraban recelosos a proporcionar información. Primero, porque desconocían la importancia de un estudio de este tipo. Segundo, porque cuando el investigador estudia su lugar de origen se enfrenta a que los habitantes puedan desconfiar de él por la sencilla razón que ya no es miembro de la comunidad.

### **El municipio de Huixtán**

El municipio de Huixtán se localiza en el centro del estado de Chiapas, se ubica a los 92° 27' 14" longitud oeste y 16° 42' 38" latitud norte.

Geopolíticamente, Huixtán es uno de los 111 municipios que conforman el estado de Chiapas y uno de los 17 municipios de la región de los Altos de Chiapas.

Huixtán se encuentra comunicado por la carretera asfaltada que proviene de las ciudades de Tuxtla Gutiérrez (capital del estado) y San Cristóbal de Las Casas (centro rector de la región los Altos de Chiapas), con rumbo a Palenque. De la cabecera municipal a la ciudad de San Cristóbal hay una distancia de 34 kilómetros, mientras que de Huixtán a la ciudad de Tuxtla Gutiérrez hay 118, vía carretera.

La cabecera municipal de Huixtán se encuentra ubicada a 2 000 msnm, mientras que las partes altas de municipio se ubican entre los 2 250 y 2 400.

El municipio de Huixtán colinda con seis municipios: al norte con Tenejapa, al noreste con Oxchuc, al sureste con Chanal, al sur con Amatenango del Valle y Teopisca, al oeste con San Cristóbal de Las Casas (figura 1).

La superficie territorial del municipio de Huixtán es de 181 kilómetros cuadrados (*Carta Geográfica del Estado de Chiapas*, 1994), ésta representa el 0.24 por ciento con relación a la superficie estatal y .0092 por ciento de la República Mexicana.

### **Población**

Según el INEGI (1991a:35,36) en 1990 el municipio de Huixtán contaba con una población de 17 669 habitantes, de los cuales 8 634 correspondieron al sexo masculino y 9 035 del sexo femenino, en representación

porcentual corresponden al 49 y 51 por ciento de la población total. Los habitantes se encuentran distribuidos en 44 localidades aglutinados en los sistemas de tenencia ejidal, comunal y de pequeños propietarios y una cabecera municipal con sus dos barrios: San Sebastián y La Pila o *Lok'em o'* cuyo significado es, lugar donde sale el agua o manantial.

La cabecera municipal o *jteklum* (la zona urbana) se encuentra poblada en su mayoría por mestizos o *jkaxlanetik*, mientras que los dos barrios: San Sebastián, La Pila y las localidades aledañas están poblados por tsotsiles y tseltales. Tanto tseltales como tsotsiles y mestizos se consideran diferentes, debido a las características de indumentaria e idioma. Los *jkaxlanetik* o mestizos y *xinulaetik* o mestizas hablan español, mientras que el segundo grupo hablan las lenguas tsotsil y tseltal que proviene de la familia mayanese, pero ambos mantienen interacción económica, político-religiosa y social.

Las localidades rurales del municipio de Huixtán aparte de contar con habitantes tsotsiles, también posee familias de los municipios vecinos, como son San Pedro la Tejería, en donde existen algunas familias de Chamula (tsotsil); en San José de las Flores y Jok'osik, algunas familias del municipio de Tenejapa (tseltal); en Adolfo López Mateos, *Ch'enpil*, San Pedro Pederal, Río Florido, San Fernando, Veinte de Noviembre, La Libertad e Independencia, entre otras, cuentan con familias tseltales de los municipios de Oxchuc y Chanal.

En las 44 localidades que giran alrededor de la cabecera municipal se registraron 16 222 habitantes, sobresaliendo el grupo tsotsil, en segundo el tseltal y por último los mestizos quienes comparten el contexto territorial ya sea en los ejidos, en las tierras comunales o en las pequeñas propiedades.

Por mencionar algunas de las localidades más gran-

des en cuanto al número de habitantes registrados por el INEGI (1990:23,26), destacan las siguientes: Huixtán (cabecera municipal y sus dos barrios: San Sebastián y la Pila) con 1 447 habitantes, le siguen: Lázaro Cárdenas (*Ch'ilil*) con 1 180 habitantes; San Pedro Pedernal con 965; Adolfo López Mateos con 824; San Pedro la Tejería con 796; San Andrés Puerto Rico con 746; San Gregorio con 744; Los Pozos con 724 y Jok'osik con 641 habitantes.

### **Idioma**

Según el INEGI (1990b:193), en el año de 1990, en el municipio de Huixtán 9 277 individuos hablaban el idioma tsotsil; 4 373 individuos hablaban tseltal; 274 no especificaba el idioma; un individuo que hablaba ch'ol y un individuo que hablaba chontal, todos éstos corresponden al 67, 31 y 2 por ciento con respecto a la población que hablaba alguna lengua indígena.



## **PRIMERA PARTE**



## Capítulo 1

### La localidad de Jok'osik

Jok'osik se caracteriza por ser una localidad rural, se encuentra poblada por familias que hablan la lengua tsotsil, quienes se autodenominan *bats'í v'iniik*, que equivale decir, "el verdadero hombre" o "el hombre nativo". Jok'osik se localiza en la parte norte del municipio de Huixtán, Chiapas. La zona "centro" se ubica a los 92° 27' 32" longitud oeste y 16° 45' 50" latitud norte.

La altura aproximada de las 1 028-00 hectáreas de superficie territorial de Jok'osik está entre los 2 300 y 2 400 msnm. Sus colindancias son: al norte con las localidades de *Ach'tum*, *Matsab* y al oriente con *Chalam* ambas pertenecientes al municipio de Tenejapa; al sur con el ejido "Adolfo López Mateos", al poniente con "San José de Las Flores" pertenecientes a Huixtán. Jok'osik tiene la categoría política de ejido, que obtuvo en 1943.

Las viviendas están diseminadas en gran parte del ejido y se encuentran rodeadas por bosques de pino y encino (figura 2). El primer grupo de viviendas se halla diseminado en los alrededores del edificio de la ermita católica y de la escuela primaria. Este punto es denominado "centro Jok'osik" debido a que es donde se llevan a cabo las reuniones y asambleas comunitarias, religiosas y educativas.

A cuatro kilómetros rumbo al noreste de la cabecera municipal de Huixtán existe una desviación de terracería con longitud de seis kilómetros que comunica hasta el centro de la localidad de Jok'osik. Otro de los accesos a

Figura 2  
 Distribución de viviendas en Jok'osik

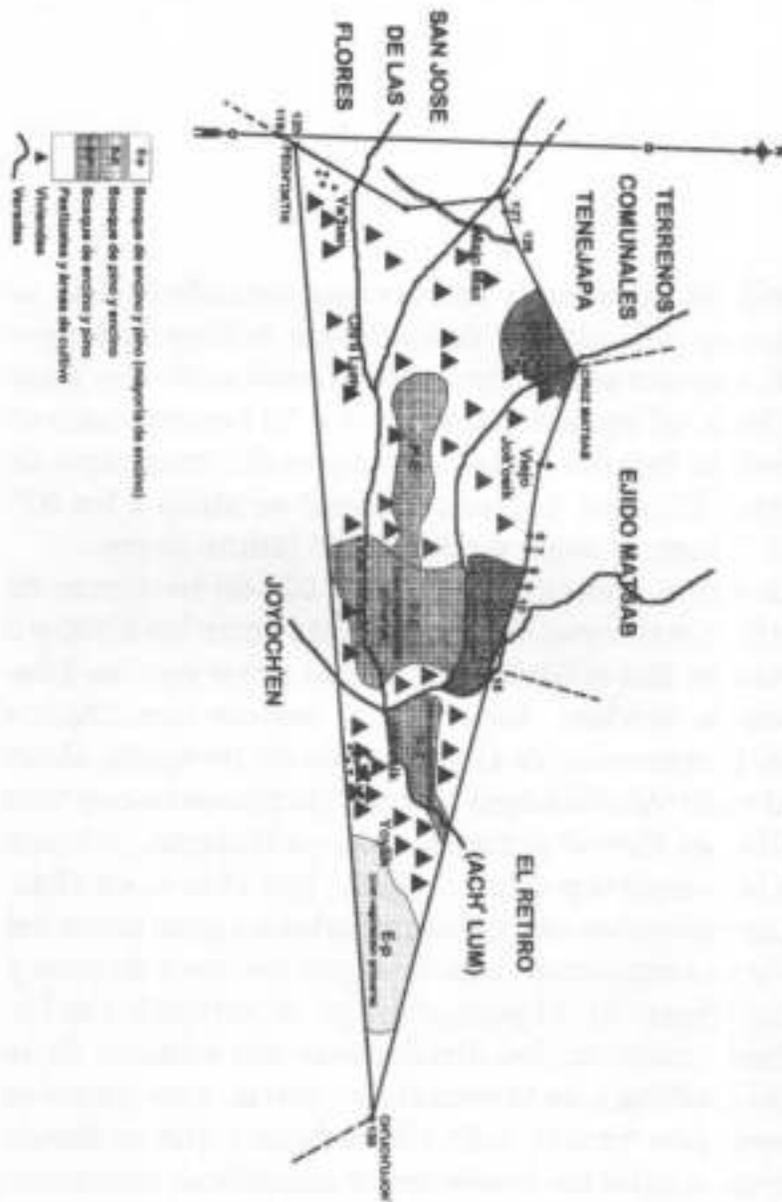


Figura 2. Distribución de las viviendas en la comunidad de Jocoscic.

Jok'osik es el camino o vereda que parte de la cabecera municipal de Huixtán, con dirección norte, con una longitud de siete kilómetros aproximadamente, que se recorre a pie en un tiempo mínimo de dos horas.

### **El significado de Jok'osik**

Según los habitantes, *Jok'osik* significa: lugar donde se excava el frío, porque en tsotsil: *jok'o*, quiere decir, excavar y *sik*, frío. Pero también puede entenderse como el lugar donde se extiende el frío: *jok'ol*, quiere decir tendido y *sik* frío, esto, por la altura del lugar que permite acumular humedad, las nubes se extienden sobre las montañas, entonces, comienza el frío.

Becerra (1985:158), por su parte, define a Jok'osik de la siguiente manera: *jok'-sik*, frío en el pozo; *jok'*, escarbadura; y *sik*, frío.

La primera versión tiene un sentido humorístico pues cuando hace frío, los habitantes dicen, "hay mucho frío, con razón le pusieron *jok'osik*, es porque aquí se excava el frío". En términos generales y haciendo abstracción del sentido literal de la palabra, *Jok'osik*, significa, Tierra fría.

### **Clima**

Como ya se mencionó en líneas anteriores, Jok'osik es de clima templado-frío, va acompañado de precipitación pluvial que se manifiesta en forma de torrenciales con viento y nortes con neblinas.

La temporada de lluvia comprende los meses de mayo a noviembre, en los meses de junio y julio se intensifican y disminuyen en agosto. En septiembre y octubre se vuelven intensas y con corrientes de vientos. A mediados de noviembre la temperatura

baja considerablemente y se manifiesta en forma de heladas agudizándose en el mes de diciembre. Los meses de enero, febrero y marzo comprenden el periodo invernal, con alta humedad. El mes de abril es periodo de seca.

Según la cartografía de la Secretaría de Programación y Presupuesto, *scp* (1984), las temperaturas máximas y mínimas registradas en los meses de mayo, junio y julio son las siguientes: fríos de día 21°C a 27°C y de noche 9°C a 15°C; templados y cálidos de día 27°C a 30°C y de noche 15°C a 18°C; cálidos de día 30°C a 36°C y de noche 18°C a 21°C.

### **Historia comunitaria de Jok'osik**

Los terrenos del ejido Jok'osik pertenecían a tierras comunales denominadas *Joyoch'en* del municipio de Huixtán, mismos que estaban en poder y usufructo de todos los habitantes de dicho municipio y de la gente que vivía en la cabecera municipal y por lo tanto podía aprovechar las tierras para cultivarlas.

La colonización de Jok'osik no se sabe con exactitud en qué fecha se dio, los ancianos calculan que los primeros habitantes se establecieron en el año de 1843 aproximadamente. Las primeras familias que se asentaron en las tierras de Jok'osik ya fallecieron, los hijos de los fundadores cuentan con edades avanzadas de 60, 70, 80 y 90 años, y la mayoría ha fallecido. Las cuatro familias que se establecieron en la zona centro de Jok'osik son las que a continuación se mencionan, de acuerdo con el orden de su llegada, todas de ascendencia tsotsil.

1. Pedro Adrián Sántiz y familia.
2. Pedro Martínez y familia.
3. Alonso Huet Martínez y familia.
4. Antonio Iko' y familia.

Por el lado del *ch'a te'* (actualmente terrenos del ejido Adolfo López Mateos) se había establecido el señor Miguel Pech' Lara y familia, que tenía nexos familiares con la familia número 1. En *Ya'al ch'uch'*, que quiere decir, Agua de rana (parte de Jok'osik) se había establecido el señor Miguel Martínez Pale y familia, también tenía relación consanguínea con la familia número 1. En *Chi'il lum* —Tierra dulce— (parte de Jok'osik) se estableció el señor Sebastián Tón Pérez y familia.

Mientras que una parte de *Ya'ban* pertenecía al señor María Morales quien tenía su rancho en San José de Las Flores, posteriormente en la parte baja de este lugar tuvo propiedades el señor Emeterio Liévano, que después pasaron a poder del señor Rómulo Bermúdez, ambos originarios de San Cristóbal de Las Casas. Posteriormente dichos terrenos pasaron a manos de algunos huixtecos tsotsiles, por ejemplo, al señor Pedro Álvarez K'ulej (proveniente de la cabecera municipal, escribano y expresidente municipal) y al señor Manuel Martínez quien vivió en la localidad de Los Ranchos. Una parte de dichos terrenos fueron comprados por el señor Ezequiel Aguilar Trejo. Actualmente los terrenos están en poder de los hermanos Aguilar Cancino y Martínez Pale.

En *Jok'osik* viejo se estableció el señor Margarito Montoya y familia, de ascendencia mestiza. Después de la llegada de las familias mencionadas, se sumaron otros grupos de tsotsiles y mestizos provenientes de la cabecera municipal y de pequeños asentamientos cercanos a la localidad que venían huyendo de los grupos revolucionarios carrancistas y mapachistas en 1914, así como en busca de nuevas tierras para el establecimiento de ranchos.

Entonces en la parte norte del centro Jok'osik, cerca del límite entre el ejido Jok'osik y *Ach' lum*, municipio de Tenejapa se estableció el señor Calito (se ignoran los apellidos) que tenía constantes conflictos

con las familias tsotsiles. Posteriormente el señor Calito abandonó el lugar y fue a vivir en la cabecera municipal de Huixtán. Las familias tseltales (de Oxchuc) que trabajaban con el señor Calito salieron de la localidad y fueron a buscar otros lugares para vivir, probablemente en Oxchuc. En la parte del *K'cho'* se asentó el señor Fortunato Sánchez y su familia, cuando falleció, la señora Celia de Sánchez vendió el terreno y salió del lugar.

De este modo se observa que las condiciones políticas que prevalecían permitieron la ocupación de algunas zonas que aún no habían sido pobladas (figura 3).

La abolición de la servidumbre llevada a cabo por Carranza en 1914 llegó muy tarde al municipio de Huixtán. Si bien es cierto que existían grupos de familias tsotsiles que podían poblar las zonas comunales, como se puede observar, también existían grupos de familias mestizas que se preocupaban en poblar dichas zonas para establecer sus ranchos y vivir como hacendados, pues algunas familias tsotsiles y tseltales todavía estaban sujetas a deudas contraídas. De esto, el señor Manuel K'ulej, de 86 años de edad, explica la situación que le tocó vivir:

Es así como te digo, que el salario anterior era de un *tak'in* (un peso), si se compraba un kilo de carne costaba un peso y eso valía una semana de trabajo; un peso constaba de ocho centavos dos cobres. Mil pesos era casi desconocido, pero si se conseguía era mucho dinero. Así pues en un mes pagaban a los mozos cinco *tak'in*, que es cinco pesos.

Cuando yo estaba de mozo allá arriba de *jtekl'om* (cabecera municipal), a mí me pagaban seis centavos, lo que ganaba era menos de un peso, porque mis padres ahí trabajaban de mozos de don Tierrol. Ahí aumentaba la deuda debido a que todas las necesidades, maíz, frijol, dinero, se adqui-

Figura 3  
**Ubicación de las familias fundadoras de Jok'osik**

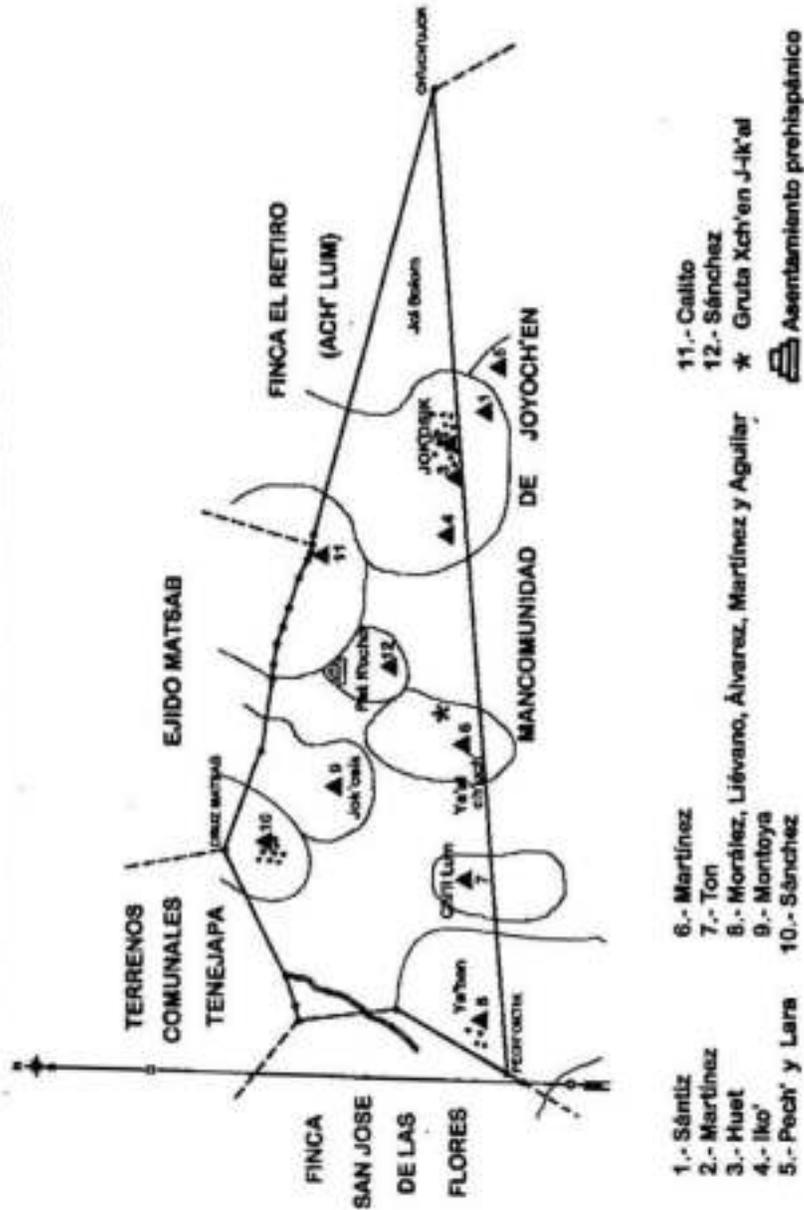


Figura 3. Ubicación e influencia territorial de las familias fundadoras de la comunidad de Jok'osik.

ría a través de cuenta, y cada día aumentaba la deuda y hacía que uno cada vez se sumergiera al endeudamiento.

Pasó el tiempo, cuando le dije que ya me salía de ahí, se enojó mucho el patrón y me dijo: ¡si te vas, vete, pero desaparécete como el humo de mi cigarro! y no me dio nada.

Ahí estuvimos mucho tiempo, mi padre fue con otro patrón llamado Saturnino, yerno de don Tierrol, ahí estuvimos trabajando. Ahí trabajamos mucho y si nos daba un pedacito de tierra para cultivar, era imposible trabajarlo, la limpia de la milpa no podía hacerla, porque nunca teníamos tiempo libre; se trabajaba semanas enteras, de lunes a sábado sin descansar, solamente se contaba con un día de descanso que era el día domingo, pero era imposible poder cumplir con el trabajo de uno. Así pues, mis padres, como ya no podían mantenerme, me vendieron con otro señor, con tal de que él se liberara de darme de comer, y comencé a ganar seis centavos.

Cuando ya podía trabajar un poquito más, mi sueldo subió a un peso por mes. Cuando ya estaba yo grande, mi padre salió de mozo, salió de ahí y se fue a la finca, ahí murió, cuando regresó el compañero de finca, vino a avisar que mi padre se había muerto y que ya lo habían enterrado.

Así pasó como cinco o seis años, cuando entonces, mi madre se casó con otro hombre llamado Nicolás K'ox; porque entonces, no teníamos ropa ni dinero, porque no nos pagaban como debe de ser, así que mi madre se casó, ya estaba yo grande. Pero como mi padrastro tenía terreno por este rumbo (Jok'osik) y como yo seguía de mozo, me fue a ver y me dijo que si quería salir de ahí y que si quería trabajar la tierra que él tenía en el monte, entonces le dije que sí.

Ibamos y regresábamos de *jteklum* a Jok'osik, mi padrastro tuvo cargos y para eso lo ayudé y lo mantuve porque no podía trabajar. Una vez, a mi padrastro lo habían comisionado para el trabajo comunal, pero como se había enfermado, se le había caído el cabello y estaba pelón y le daba pena, entonces, me dijo que si podía ir a trabajar en lugar de él, no se si me recibían, le dije —hay lo vemos, ¿será que puedes?— me dijo. Pues hay lo voy a ver si puedo o no— le dije.

### **Trabajo gratis para la ciudad de San Cristóbal de Las Casas**

Nos juntamos aquí (cabecera de Huixtán) unas treinta personas para el trabajo comunal en el *Jobel* (Ciudad de San Cristóbal), pero que va, fuimos a enterrar muertos, porque en ese tiempo habían fallecido "millones" de gentes, llegando fuimos hasta en San Ramón a buscar posada, de los treinta hombres, cada uno abría hoyo y enterraba un muerto. El panteón estaba lleno de muertos, no se quienes eran, algunos eran mestizos pero los enterrábamos sin cajón y sin nada. Les había dado *ik'al k'ok'* (fiebre negra), les salía sangre por la nariz, la sangre estaba como cocida.

Ahí estuve una semana enterrando gratuitamente, porque el gobierno había ordenado eso. Al terminar nos dieron tres centavos de sueldo, que en ese tiempo se podía comprar seis cuartillas de maíz. Regresamos en nuestras casas, salimos a las seis de la tarde el día sábado, caminamos toda la noche, saliendo la luna llegamos a *jteklum* (cabecera de Huixtán).

Fueron otros treinta o sesenta hombres en nuestro lugar, pero como morían más, ya no se daban abasto para enterrarlos, ahora dicen que los lleva-

ban en carretas y ya no los enterraban, como había derrumbe abajo del camposanto, los fueron colocando ahí los muertos y los cubrieron con tierra, se moría mucha gente en ese tiempo porque no se conocía la medicina y no habían carros, sólo habían carretas que eran arrastradas por bueyes, eso sólo llegaba hasta Tuxtla, y carruaje para que pasearan los mestizos eran jalados por los caballos.

Una vez ya se estaba aproximando la introducción de la carretera, los carruajes fueron atrincherados y almacenados, después pidieron gente para trabajar, es que antes no le pedían a uno si quería trabajar o no. Cuando dejaron de utilizar un poco el carruaje fue cuando comenzaron a introducir la carretera, pero desde un principio el rumbo era hacia Zinacantán, después cambiaron de rumbo (Jok'osik, municipio de Huixtán, junio de 1990).

En 1934, Cárdenas ocupó la presidencia de la República Mexicana, la línea política que prevalecía era la dotación de tierras a los indígenas que la necesitaran y la conformación de los ejidos. El 24 de junio de 1936, los habitantes de Jok'osik por su parte, solicitaron ante el gobierno del estado la conformación y delimitación oficial del ejido. Dicha solicitud fue turnada a la Comisión Agraria Mixta respectiva (*Diario Oficial*, 1944:9). El censo levantado el 13 de febrero de 1939 arrojó un total de 100 habitantes, de los cuales 22 eran jefes de familia y 29 capacitados (*ibid.*). Las viviendas particulares de los habitantes de Jok'osik se encontraron diseminadas en terrenos nacionales, que desde tiempos inmemoriales se habían establecido y son quienes solicitaron para que se les dotara de tierras en forma definitiva (*ibid.*). El 28 de mayo de 1942, la solicitud antes mencionada fue aprobada y dictada su solución por parte del gobierno del estado para que se les dotara una superficie de 1 028-88-00 hectáreas en

monte alto susceptible de cultivo con porciones de agostadero para cría de ganado, integrándose con los terrenos de labor, 30 parcelas individuales, la escolar que incluye 8 hectáreas (*ibid.*).

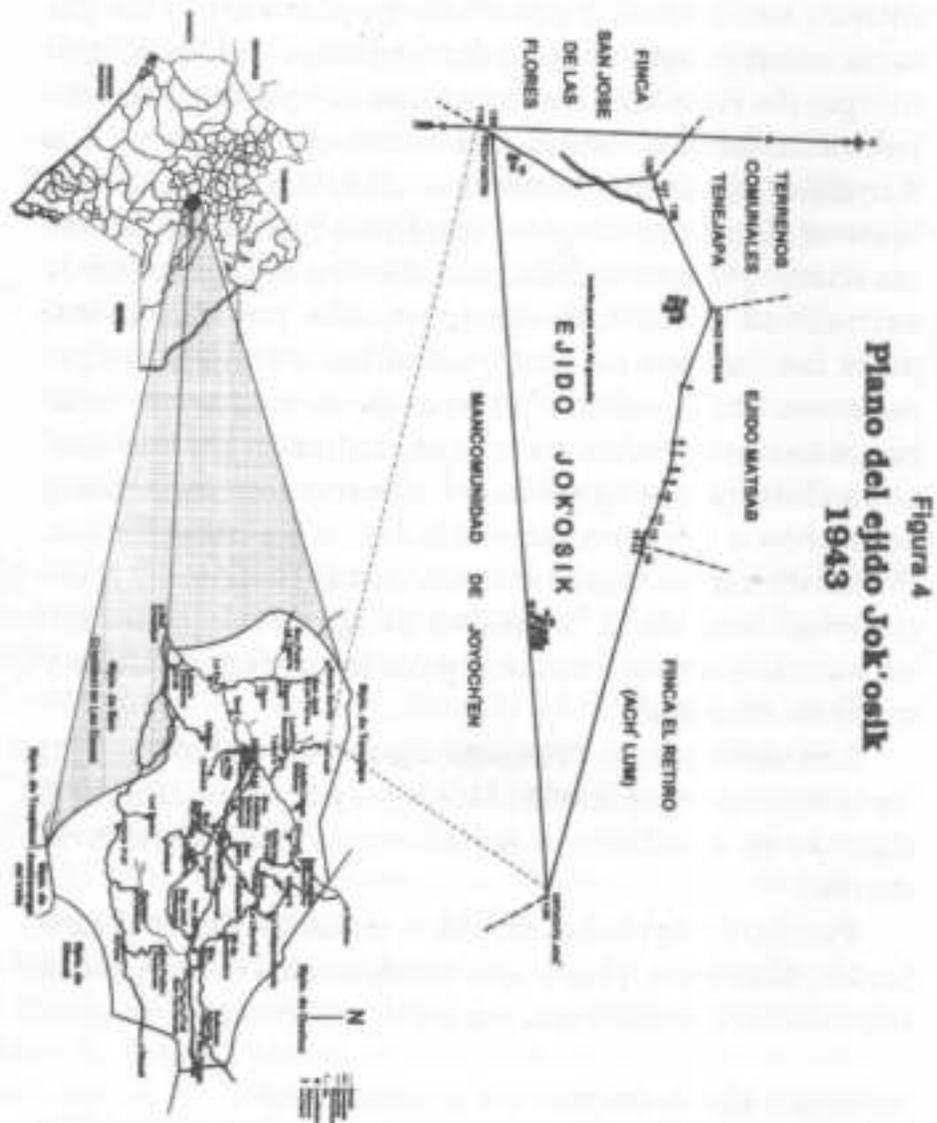
En 1949 se dio el deslinde para la dotación definitiva<sup>1</sup>, un total de 1 028-88-00 hectáreas, el cual pasaría a conformar el ejido denominado Jok'osik, municipio de Huixtán, mientras que las partes que ocupaban la familia Sántiz, así como en *Ch'a te'* y "Los Ranchos" pasaron a conformar el ejido Adolfo López Mateos (figura 4). De este modo las haciendas de los mestizos quedaron incluidas dentro del ejido. En la actualidad éstas han desaparecido por completo, pues los dueños no soportaron los trabajos, cooperaciones comunales y las presiones ya que no estaban acostumbrados a trabajar, salieron de sus ranchos familia por familia, vendieron sus terrenos y se fueron a vivir en las ciudades, o en otras fincas. Posteriormente numerosas familias tsotsiles y mestizas salieron de la localidad porque en ese tiempo no existían medicamentos para las enfermedades y muchos morían<sup>2</sup>.

Los tseltales de Tenejapa siguieron trabajando en los terrenos de las familia Montoya y Moreno Sánchez, algunas se quedaron a residir en el ejido definitivamente.

Por otra parte, las familias tsotsiles de apellidos Sántiz, Martínez, Huet, Iko' establecidos en el "centro Jok'osik" recuerdan que en los años treinta y cuaren-

<sup>1</sup> Para mayor información véase acta de posesión, 1949.

<sup>2</sup> En estos tiempos la muerte de un individuo se atribuía a la brujería y porque no quería ver a alguien, por eso, muchas familias decidieron salir de la localidad. (...) "nos hacían daño, salimos de Jok'osik, porque se morían mis hijos, entonces, mi esposo ya no soportaba el sufrimiento y dijo: —vámonos de aquí, mejor vendamos los animales, el terreno, vamos a vivir en el pueblo, alguien nos está echando brujería, es por eso que no viven nuestros hijos—, así compramos casa en Huixtán (cabecera municipal) y fuimos a vivira ahí" (señora Petrona Montoya Lara, San Cristóbal de Las Casas, 1990).



**Figura 4. Plano de ejecución para dotación definitiva al poblado de Jocosic, municipio de Huixtán, Chiapas.**

ta la organización religiosa se basaba en los sistemas de cargos religiosos que operaban en la cabecera municipal. La concepción religiosa permitía las prácticas médicas tradicionales a través del uso de las plantas medicinales, la creencia en la brujería, la celebración del carnaval al interior de la localidad y las peregrinaciones al municipio de Oxchuc en honor a Santo Tomás para la petición de la lluvia para las milpas.

Como resultado del proceso que venía ocurriendo en las décadas anteriores, en los años setenta y ochenta se observaron serios cambios en los aspectos social, político y religioso de los habitantes de Jok'osik y a nivel municipal. Asimismo, fueron etapas de cambio en las prácticas agrícolas promovidas por las distintas dependencias del gobierno estatal: como la construcción de terrazas y, posteriormente, el uso de los fertilizantes químicos.

En los primeros años de la década del noventa se suscitaron manifestaciones y alianzas religiosas de los grupos católicos a nivel municipal y regional.

Para 1992 y 1993 se dieron las modificaciones al Artículo 27 constitucional de la Ley Agraria, cuya repercusión al interior de Jok'osik provocó algunos cambios en la tenencia de la tierra, por ejemplo, el fraccionamiento de la tierra comunal del ejido y la deforestación de zonas boscosas antes no cultivadas. Además se dieron las negociaciones del Tratado del Libre Comercio entre México, Estados Unidos y Canadá, promovido por la política del presidente Carlos Salinas de Gortari. También fue una época en que se hicieron presentes otros partidos políticos al interior de la localidad y a nivel municipal como se verá en otro capítulo, y por último, el primero de enero de 1994 la sublevación de los grupos tsotsiles y tseltales de la Selva Lacandona, autodenominados Ejército Zapatista de Liberación Nacional, involucran a numerosos individuos en su causa.

En 1993 el censo escolar registró 106 familias, la población total de Jok'osik fue de 686 individuos, de los cuales, 340 eran del sexo masculino y 346 del sexo femenino; el promedio de individuos por familia fue de 6.5, mientras que el número de individuos registrado por familia fue de 14 como máximo, esto quiere decir, que pueden tener hasta 12 hijos.

## Capítulo 2 Recursos naturales

### Vegetación

La vegetación de Jok'osik corresponde al clima templado y frío, está constituida por la asociación de pino-encino y encino-pino. Miranda (1952) señala que este tipo de vegetación se desarrolla de los 2 000 hasta 3 000 msnm y en donde la precipitación anual puede ser superior o inferior a los 1 200 milímetros.

El primer grupo corresponde al bosque de hojas aciculares y/o escamosas y de los géneros *Pinus* y *Cupressus*. Este tipo de vegetación es la más sobresaliente en la localidad y en todo Huixtán.

A continuación se mencionan sólo algunas de las especies de plantas dominantes, observadas durante los recorridos de campo en Jok'osik, destacándose las especies de los género *Pinus* y *Cupressus*:

Nombre científico	Nombre tsotsil
<i>Pinus oocarpa</i> var. <i>ochoterenae</i>	Tsajal chaktoj
<i>Pinus michoacana</i>	Bots' toj
<i>Pinus pseudostrobus</i>	Bots' toj
<i>Pinus ayacahuite</i>	Tem toj
<i>Pinus oaxacana</i>	Bots' toj
<i>Cupressus lindleyi</i>	Sakil nakulpat

Dichas especies de árboles alcanzan a crecer, aproximadamente, de 30 a 40 metros de altura. En lo que

respecta al género *Quercus* (encino de hojas planas y duras), forman parte de la vegetación común de la zona. Según, la cartografía de la Secretaría de Programación y Presupuesto, SEP (1984), en Jok'osik existen las siguientes especies: *Quercus acatenangensis*, *Quercus obtusata*, *Quercus mexicana*, *Quercus peduncularis*, estos árboles al igual que los pinares crecen una considerable altura, llegando a alcanzar hasta más de 30 metros.

En los recorridos de campo se colectaron e identificaron especies de plantas correspondientes a otras familias y géneros muy comunes en la región, de las cuales destacan las siguientes especies:

Nombre científico	Tsotsil (Huixtán)	Español
<i>Alnus acuminata</i>	nok	aleli
<i>Arbutus glandulosa</i>	on	madroño
<i>Argentina ligustina</i>	ch'a te'	árbol amargo
<i>Bartlettina tuerckheimii</i>	turasno vomol	planta durazno
<i>Buddleia americana</i>	tselepat	árbol de corteza blanca
<i>Crataegus pubescens</i>	k'ach'ix	manzanilla
<i>Cornus excelsa</i>	isbon	
<i>Cleyera theaeoides</i>	k'oxox te'	árbol tostado
<i>Dendropanax arboreus</i>		
<i>Fuchsia paniculata</i>	ats'am nichim	flor de sal
<i>Gaitheria odorata</i>	ajas te'es	arrayán
<i>Litsea glaucescens</i>	tsis uch	laurel
<i>Lycianthes ciliolata</i>	yichjoj	chile de cuervo
<i>Malvastrum arboreus</i>	alperes o tsajal nichim	flor roja
<i>Morinda xalapensis</i>	pits'ots'	
<i>Myrica cerifera</i>	sera te'	árbol de cera
<i>Nectandra globulosa</i>	tsits te'	aguacatillo
<i>Oreopanax xalapensis</i>	yich'ak mut	garras de pájaro
<i>Ostrya virginiana</i> var. <i>guatemalensis</i>	ts'utuj te'	árbol de espiga
<i>Prunus serotina</i>	chix te'	cerezo amargo
<i>Rapanea juergensenii</i>	tilü te'	naranjillo
<i>Rhamnus sphaerosperma</i>	k'anal te'	árbol amarillo
<i>Saurauia</i>	ajoj te'	sin traducción
<i>Vaccinium confertum</i>	bik'tal ajas te'es	arrayán

Por debajo de las asociaciones de vegetación mencionada se encuentran numerosas especies de plantas trepadoras como:

Nombre científico	Tsotsil (Huitán)	Español
<i>Clematis dioica</i>	ichil ak'	bejuco
<i>Simax subpubescens</i>	ch'ix ak'	bejuco espinoso
<i>Simax jalapensis</i>	ch'ix ak'	bejuco espinoso
<i>Rubus eriocarpus</i>	xotan chak makub	zarzamora blanquizca
<i>Rubus sapidus</i>	makub mut	zarzamora de ave

En los lugares densos con mayor humedad y con vegetación primaria se encuentra gran cantidad de bromeliáceas, helechos arborescentes y orquídeas de diversas especies (fotografías 1 y 2). En el lado Este de la localidad, en el lugar denominado Yoytik existe una pequeña porción de bosque conformado por *Cupressus hidleyi* o *sakil nukulpat* que todavía se conserva en buen estado.

La porción de bosque mencionada junto con otras que sirvieron para el uso comunal, estuvieron custodiadas y conservadas por largo tiempo por los habitantes, esto con la finalidad de evitar que las personas ajenas la localidad entren en los bosques a cortar en forma ilegal el romerillo y el *chuchum* para los "arbolitos de Navidad" en cada fiesta de Pascua. En las zonas perturbadas por la actividad agrícola y ganadera existe vegetación secundaria que se presenta en forma de manchones cubiertos por agrupaciones de las especies siguientes:

Nombre científico	Tsotsil	Español
<i>Baccharis vaccinioides</i>	meste'	escobilla
<i>Solanum lanceifolium</i>	k'uxpeval	sosa
<i>Solanum chrysotrichum</i>	k'uxpeval	sosa
<i>Solanum sp.</i>	k'uxpeval	sosa
<i>Solanum americanum</i>	yerva mora	hierba mora



Fotografía 1.  
Árbol de encino y  
bromelias.



Fotografía 2.  
Árbol de encino y  
epifitas.

Nombre científico	Tsotsil	Español
<i>Tagetes nelsonii</i>	<b>tsischauk</b>	pedo de trueno
<i>Thalictrum guatemalense</i>	<b>yamachauk</b>	planta de trueno
<i>Fragaria vesca</i>	<b>kaxlan makub</b>	fresa

En los potreros y pastizales existen numerosas plantas como:

Nombre científico	Tsotsil	Español
<i>Thraxacum officinale</i>		diente de león
<i>Tagetes lucida</i>	<b>perkon</b>	pericón
<i>Verbena litoralis</i>	<b>bervena</b>	berbena

La mayoría de las especies mencionadas tienen gran utilidad: uso medicinal, para la construcción, ornato y alimento para los animales.

Alrededor de las casas y en las parcelas familiares existen árboles frutales como: durazno, manzano, pera, ciruela, aguacate; así como nopal, milpas, frijoles, algunas flores de temporal, por ejemplo, *potsolnichim* o cempasúchil, *Tagetes erecta*; *kelem nichim*, *Tagetes tenuifolia*; asimismo se pueden encontrar el *chijil te'*, *Sambucus mexicana*; *bankilal moy*, *Nicotina tabacum*; *lante' Planta mayor* y distintas variedades de verduras.

### Fauna

La fauna de Jok'osik es cada vez más escasa, los habitantes señalan y están concientes de que los animales silvestres se están extinguiendo por la cacería y deforestación. Los ancianos recuerdan todavía que cuando por primera vez poblaron la zona existía mucha vegetación que servía de refugio para los animales, en ese tiempo había el: *yaxal chij* o venado cola blanca, *Odocoileus virginianus*; *jolov* o tepezcuintle, *Cuniculus paca*; *cotom* o guaunque, *Dasyprocta mexi-*

cana, a'al tsí' o nutria, *Lutra annectens* (principalmente en el río de la cabecera municipal). En la actualidad, dichos animales ya no existen en la localidad. La misma situación ocurre con los reptiles y aves. Los jóvenes ya no conocen muchos animales, sólo ven algunas figuras en los libros y saben que existió porque les contaron.

A pesar de la constante deforestación por la actividad agrícola y cacería, todavía quedan algunos animales importantes, como son: el ok'il o coyote, *Canis latrans*, animal muy perseguido por los habitantes porque afecta la producción de aves de corral y borregos. También existen algunos ejemplares de tsajal chij o temazate, *Mazama americana*; zorro o zorrillo, *Mephitis macroura*; vet, gato de monte o zorra, *Urocyon cinereo-argenteus*; yaxal chuch o ardilla gris, *Sciurus aureogaster*, pepen chuch o ardilla voladora, *Glaucomys volans*; ba o tuza, *Orthogeomys hispidus*; me'el o mapache *Procyon lotor*; sabén o comadreja, *Mustela frenata*; uch o tlacuache *Didelphis virginiana*; mail chon o armadillo, *Dasypus novemcinctus*; diversas especies de ch'otik o ratones y ratas, por ejemplo, el chitom ch'o, *Neotoma mexicana chamula*; t'uletik o conejos de campo, así como diversas especies de sots'etik o murciélagos hematófagos, frugívoros y nectarívoros.

En lo que respecta a las aves, se observan el mank'uk' mut o pavita, *Trogon mexicanus*; xjaval ek'el o vencejo, *Streptoprocne zonaris*; tukut o carpintero, *Colaptes cafer mexicanoides*; tsurkuk o tecolote: *Otus trichopsis*, *Otus barbarus*; joj mut o zanate, *Cassidix mexicanus*; ch'ok mut o matraca, *Campylorhynchus zonatus*; jex o urraca, *Cyanocitta stelleri ridgwayi*; ton-é *Turdus rutiforques*; tanyol o zopilote, *Cathartes aura*; vich-vich mut o k'anal mut *Wilsonia pusila*, así como numerosas especies de ts'ununetik o colibríes, xiketik o gavi-lanes, dos especies de ubetik o codornices y tukutetik o pájaros carpinteros.

También existen diversas especies de reptiles como son: *chij chon* o "serpiente venado", *Pituophis lineaticollis*: *yaxal okots* o lagartija verde, *Sceloporus taeniocnemis*; *ch'ix chikin* o dragoncito *Abronia tythronchila*, entre otros.

Destaca también la presencia de numerosas especies de ranas, sapos, moscas, mosquitos, zancudos, libélulas, mariposas, chicharras, cucarachas, escarabajos, orugas, gusanos y larvas descomponedoras de madera, caracoles y lombrices de tierra, también existen piojos y pulgas que son parásitos de los animales y del hombre.

### **Recursos hídricos y otras formaciones**

Jok'osik posee zonas con escurrideros de agua y varios pozos donde se surten las familias. En la época de lluvias se forman pequeños arroyos. Desafortunadamente en la época de sequía o "*vaaxema*", en los meses de marzo y abril, los pequeños arroyos y ojos de agua se secan, entonces, las familias salen en busca de agua a los lugares donde hay ojos de agua que no se secan, con cántaros, "pumpos" o bidones y cubetas hacen llegar el agua hacia el hogar para el consumo. Mientras que el ganado vacuno y ovino son arreados hacia zonas naturales de *uch'emo' vakax* o abrevadero.

### **Río Joyoch'en**

Además de los pequeños arroyos y ojos de agua, Jok'osik, cuenta con el río *Joyoch'en*, que se forma desde "Jok'osik viejo" y vuelve a brotar cerca del límite del ejido "Adolfo López Mateos" antes *Joyoch'en*. El río no se seca y forma parte del afluente más importante del *Tsaconejá*, del municipio de Huixtán. En época de seca,

las mujeres y niñas acuden al río Joyoch'en para lavar sus ropas.

### **Grutas**

En Jok'osik existen dos pequeñas grutas: "*xch'en j-ik'al'*" o "cueva del diablo" localizada en *Pat K'ocho'*, siguiendo la misma ruta en la parte norte de la gruta mencionada, y a una distancia de 1.5 kilómetros aproximadamente, se encuentra la otra gruta, que recibe el nombre de *Yochem o'* o Sumidero, este nombre se debe a que se encuentra ubicada en la cercanía del sumidero.

## Capítulo 3 Actividades productivas

### Agricultura

Según testimonio de los ancianos de Jok'osik, desde que llegaron a poblar la zona fueron abriendo y despejando los espesos bosques de pino-encino para el cultivo de maíz. Esta actividad se realizaba con el viejo sistema de roza-tumba-quema siendo una agricultura migratoria, es decir, rozaban las malezas, derribaban los árboles grandes, una vez secos le prendían fuego y sembraban los granos de maíz y frijol, cuando ya no obtenían suficientes productos, entonces dejaban que el suelo se recuperara por unos tres a cinco años, y desmontaban otra zona boscosa. Esta práctica favorecía la recuperación del suelo y el renuevo de los árboles. En otros casos, a cabo de tres a cuatro años de haber cultivado maíz y frijol en la zona de la rozadura lo roturaban con azadón o con yunta para cultivar trigo, este producto constituyó una fuente de ingreso monetario de importancia para las familias de Jok'osik, así como para la región ya que los huixtecos se caracterizaban por ser uno de los municipios de los Altos de Chiapas que se dedicaban al cultivo del trigo y abastecían al mercado regional, la ciudad de San Cristóbal de Las Casas. La transportación de dicho producto se realizaba personalmente o con animales de carga.

Los habitantes de Jok'osik practicaron durante varios años la roza-tumba-quema, con el transcurso del tiempo las zonas de cultivo se fueron "agotando", es decir, los suelos fueron perdiendo los elementos nutritivos. En la actualidad, la roza-tumba-quema ya no es posible, pues la población ha aumentado considerablemente. Las parcelas que anteriormente se consideraban como grandes extensiones se han atomizado en pequeñas parcelas para los hijos y nietos de los fundadores. Debido a esto las parcelas para el cultivo de maíz están siendo cada vez más sometidas al uso intensivo, a excepción de las zonas pedregosas.

### **El cultivo del maíz**

La actividad agrícola de los habitantes de Jok'osik, se basa principalmente en el cultivo de maíz de temporal y para el autoconsumo. La siembra de maíz se lleva a cabo en los meses de febrero, marzo y abril. Para el *muk'ta o'ntonal ixim* o maíz de lento desarrollo, la siembra se realiza en los meses de febrero y marzo, en abril para el *tsekilal* o maíz de rápido crecimiento, ambos tipos de maíz se cosechan en los meses de noviembre y diciembre.

El cultivo de maíz se asocia con otros productos a manera de policultivos, de esta manera junto con la milpa se siembran el frijol *botil*, *ibes* y frijol colorado (del grano menudo), calabazas, papas y verduras. De esta forma obtienen distintos productos que sirven para el alimento humano y animal.

El tamaño de la parcela cultivada de maíz varía de acuerdo a la extensión de terreno que posee cada ejidatario y con base al número de individuos que conforman cada familia, pero también depende del tiempo que le dediquen al trabajo para su cultivo. Del mismo modo, el producto obtenido varía con relación al tiempo de trabajo, esto es con relación a la calidad de la

roturación de la tierra, en la limpia o deshierbe, la calidad y fertilidad del suelo y los factores climatológicos.

### **Técnica del cultivo**

Las técnicas utilizadas para la roturación de la tierra para el cultivo se llevan a cabo básicamente en forma manual con tracción animal y herramientas como el azadón y el arado tirado por yunta de bueyes. No se usan tractores debido a factores económicos y condiciones del terreno. Cabe aclarar que no todas las familias de Jok'osik tienen ganado vacuno para trabajar y roturar la tierra. Sin embargo existe la costumbre de rentarse entre sí las yuntas en ciertos días para trabajar la parcela, y así, de una u otra forma, el trabajo se agiliza más que con el uso del azadón.

### **Preparación del terreno para el cultivo del maíz**

Para la roturación del terreno existen tres formas y nombres; la primera es *lok osil* e indica que se rotura la tierra con azadón. *Jup osil*, que se realiza en los terrenos pedregosos, utilizando el azadón y levantando una pequeña capa del suelo. Mientras que *vok' osil* señala que se parte la tierra con arado tirado por yunta de bueyes.

Para el caso de la roturación del terreno o *vok' osil* se lleva a cabo en dos etapas. La primera roturación de una hectárea de terreno aproximadamente, por ejemplo, con capacidad para sembrar un litro<sup>3</sup> de maíz (equivalente a 18 kg de maíz aproximadamen-

<sup>3</sup>Litro, unidad de medida regional que se usa para cuantificar las gramíneas. Un litro contiene cuatro cuartillas, recipiente de madera cuadrangular, una cuartilla se compone de cinco botes, cada bote lleno de semillas pesa entre 800 y 1 000 mg, dependiendo de la semilla que se trate.

te), se requiere de una yunta y una persona dedicada al trabajo de arar durante seis días. Para la segunda roturación conocida como *krusal* se requiere una yunta y una persona para trabajar durante tres días.

En 1992 el costo por renta de una yunta por jornada de un día de trabajo era de 10 000 pesos, equivalente a diez pesos actuales, mientras que la persona quien dirigía la yunta (en caso de que el dueño de la parcela no pueda arar con la mancuerna) ganaba cinco pesos por jornada de trabajo. Aparentemente el tiempo y costo para la siembra de maíz no implica muchos gastos, pero le siguen otras fases en la cual se necesita disponer de más fuerza de trabajo, tiempo y dinero.

### **Siembra de maíz**

Una vez que el terreno ha sido roturado y se encuentra disponible para el cultivo, se efectúa la siembra de los granos de maíz. Normalmente la siembra se lleva a cabo en los meses de febrero, marzo y abril. Para esto se requiere el uso del bastón o coa (*potobil: tsotsil*), esto es, un palo con punta endurecida y dorada al fuego. También utilizan puntas de hierro (*potob tak'in*) para que se facilite la introducción del bastón hacia la tierra. En cada agujero se depositan de cuatro a cinco granos de maíz.

Para poder sembrar maíz en una hectárea de terreno, que es el caso, se requiere un tiempo mínimo de seis días de trabajo, en caso de que la siembra se efectúe en un sólo día, trabajan seis hombres. Para poder sembrar los frijoles se requiere, por lo menos tres mujeres o niños que se dediquen a la introducción de los granos de frijol (*ch'ol chenek'*) en los agujeros donde se depositaron los granos de maíz.

En caso de que el dueño de la parcela no quiera sembrar maíz con frijol en el momento de la siembra

lo podrá hacer después, en este caso, los granos de frijol se siembran intercalados en cada mata de milpa, de igual forma sucede con las calabazas: *mail* y *ts'ol*.

Normalmente los campesinos de Jok'osik no consideran el trabajo doméstico, que ejecutan los niños y de las mujeres dedicados a la introducción de los granos de frijol.

En caso de que los niños y las mujeres que estén trabajando en la parcela sean de otra familia, la jornada de trabajo se deberá pagar con el intercambio de trabajo, es decir, la persona a quien le trabajen queda con la obligación de cumplir con igual cantidad de días de trabajo y número de personas que le trabajaron. Pero en caso de que el dueño del trabajo prefiriera pagar con dinero, las mujeres tienen un sueldo por jornada laboral de cinco a diez pesos. A los niños, en muchas ocasiones se les paga la mitad del sueldo de un adulto.

### **Limpia**

Para poder obtener resultados y rendimientos adecuados en la producción de maíz, es necesario efectuar el deshierbe. Esta actividad se conoce como la limpia o *ak'in* y también se lleva a cabo en dos etapas.

La primera limpia o deshierbe se efectúa a finales de abril, en ocasiones en el mes de mayo, dependiendo del tiempo en que fueron sembrados los granos. La limpia se lleva a cabo con el uso del azadón. Para poder limpiar una hectárea de milpa se requiere el trabajo de tres personas durante cinco días. En caso de que una persona se dedique a limpiar una hectárea de milpa tendrá que trabajar arduamente durante quince días.

La segunda limpia se efectúa en el mes de junio y a principios de agosto antes de que la milpa co-

mience a jilotear, el tiempo requerido para el deshierbe es igual que en la primera etapa, es decir, quince días de trabajo.

Para la segunda etapa de limpia, algunas personas han optado por utilizar herbicidas para evitar el uso del azadón y agilizar el trabajo de limpia, pero son pocos los campesinos que utilizan el producto químico. En 1990 se detectaron diez campesinos que utilizaban herbicidas de la marca Gramoxone. El herbicida se aplica con aspersoras. La dosis de aplicación es la siguiente: en una solución de 15 litros de agua se aplica 50 mililitros de Gramoxone, aproximadamente. Algunos campesinos lo combinan con igual cantidad de diesel o petróleo.

### **Fertilización**

La mayoría de los campesinos de Jok'osik aplica fertilizante químico para el cultivo del maíz ya que sin el uso de dicho producto, la producción que se obtiene es relativamente baja debido a la pérdida de la fertilidad del suelo. El tipo de fertilizante es básicamente la urea y muy pocas personas utilizan el triple, la poca utilización del trifosfato se debe a que el costo de éste es mayor que el primero.

Algunas personas acostumbran aplicar urea en el momento de la siembra. Depositán los granos en el agujero, cubren con una capa de tierra los granos de maíz y encima agregan aproximadamente dos cucharadas soperas de fertilizantes, pero la mayoría prefiere aplicar el fertilizante en el momento de la primera limpia. Otros aplican el fertilizante en la segunda etapa, esto es para obtener mejores resultados. Algunos campesinos han duplicado o triplicado la dosis debido a la baja producción de maíz obtenido.

La forma de aplicar los fertilizantes en el momen-

to de la limpia es la siguiente: remueven la tierra de cada mata de milpa y encima ponen fertilizante y dejan cubiertos de tierra para evitar que sean arrastrados por el agua.

La cantidad de fertilizante utilizada en una hectárea de terreno cultivada de milpa es variable, pues depende del grado de deterioro del suelo, en algunos casos utilizan 100 kilogramos de urea por hectárea de milpa sembrada, otros utilizan mas de 200 kilogramos de fertilizante por hectárea.

Las cenizas del fogón de cada hogar y los desechos, por ejemplo, el olote del maíz, cáscaras de frutas resultan de gran utilidad pues también sirven para abonar la tierra.

Otra forma de abonar la tierra es mediante el uso de los excrementos de ganado vacuno, ovino, porcino y aves de corral. Los campesinos de Jok'osik se inclinan más al uso del excremento del ganado vacuno porque ofrece mayor abonamiento del terreno y mejores rendimientos en la producción, esto se lleva a cabo mediante la rotación de los corrales de los animales, una vez de que los terrenos hayan sido abonados se procede a roturar la tierra para que ahí se efectúe el cultivo de la milpa, calabazas y frijoles. Debido a esto, cada familia hace el esfuerzo de tener dos o más vacunos para abonar la tierra ya que en esta forma se obtiene mayor producción que con el uso del fertilizante.

### **Cosecha y producción de maíz**

La cosecha de maíz o *k'aj ixim* se efectúa en los meses de noviembre y diciembre antes de que los animales (aves, ratones y perros) perjudiquen las mazorcas.

La producción de granos de maíz obtenida en una hectárea es baja si se compara con la producción de maíz en otras partes del estado de Chiapas, donde la

producción llegan a alcanzar de cuatro a más toneladas de maíz por hectárea.

Los casos observados en Jok'osik, la producción de maíz es de veinte a cuarenta costales de mazorcas por hectárea, aproximadamente; esto en granos de maíz equivale a una producción de 500 a 1 000 kilogramos. En algunos casos la producción de maíz apenas alcanza diez costales de mazorcas, esta producción no es suficiente para una familia de seis personas, para que pueda mantenerse durante todo el año, en este caso, el campesino tendrá que comprar otros 500 kilogramos de maíz.

### **El trigo**

El cultivo de trigo se lleva a cabo en el mes de noviembre. Para la siembra de este cultivo se aprovechan los terrenos donde se cosechó maíz. En muchas ocasiones los habitantes roturan la tierra antes de quitar los rastrojos y siembran trigo.

La cosecha de trigo se realiza en el mes de abril, para cortar las plantas de trigo utilizan la hoz. Una vez seco el trigo lo amontonan en un patio grande para destrillarlo, para esto lo golpean con un palo denominado *majom triko* o bien lo hacen con pisadas de caballo, dándoles vueltas alrededor del montón de trigo. Otro producto que cultivan son los chícharos, este producto lo siembran en el mes de septiembre y lo cosechan en el mes de noviembre.



## Ganadería

### *Ganado vacuno*

A diferencia de los habitantes de Oxdluc quienes no acostumbraban criar ganado vacuno para comer (Villa, 1990:26), los huixtecos de Jok'osik mantienen una tradición en inclinarse más a la cría del ganado vacuno criollo, esto se debe a la importancia que representa en el trabajo agrícola, además, es un complemento y fuente de ingreso económico.

El ganado vacuno proporciona carne y abono, por esta razón, las familias acostumbran tener de cuatro o más animales, son pocas las personas que llegan a tener de 15 a 25 cabezas. Las mujeres y los pequeños de ambos sexos son quienes se encargan del cuidado y pastoreo de los animales en los campos, al interior de los bosques para aprovechar las hojas y rebrotes de las plantas, ya sea en el *k'ajbentik* o zona de las milpas cosechadas, el hombre participa en el arreo del ganado hacia los *chukleb vakaxetik* o amarraderos y corrales o ya sea para llevarlos al potrero.

Algunas familias cuentan con uno a dos caballos para el transporte de sus productos, pero debido a que la carne de estos animales no se consume, los habitantes prefieren más al ganado vacuno. En épocas anteriores, el caballo jugó un papel de importancia en los cargos religiosos ya que los funcionarios religiosos montaban a caballo en las fiestas patronales.

### *Ovino*

Del mismo modo, algunas familias acostumbran tener ovejas criollas para la obtención de carne, lana y abono para la zona de cultivo. A pesar de que los huixtecos acostumbran comer la carne de borrego y utilizan las pieles para *taspatil* o *salea* (protector de la

espalda que amortigua la aspereza de la carga de leña, maíz u otros productos), son pocas las familias que poseen borregos, y tan sólo alcanzan de cuatro a ocho animales como máxima por familia.

### ***Porcino***

Los habitantes crían puercos, algunas familias engordan de uno a dos puercos al año, la producción de estos animales ayuda a complementar la economía familiar y sirven para el autoconsumo, obteniendo carne y manteca.

El mantenimiento y cuidado de los puercos está bajo la responsabilidad de las señoras, normalmente los animales son amarrados en los campos para que aprovechen lo que en ello encuentren, les proporcionan maíz, sobrantes de los alimentos, así como hierbas de montes y de las milpas. Cuando una familia desea engordar algún animal, lo primero que hace es castrarlo, después lo encierra en el corral y le proporciona suficiente maíz y hierbas para agilizar la engorda.

Cuando una persona se da cuenta de que una marrana está en celo, en caso de que no cuente con macho, recurre al vecino para pedirle prestado a su marrano para que copulen; cuando nace la cría, el dueño del marrano escoje el mejor lechón como pago del semental.

### ***Aves de corral***

En las localidades rurales de los municipios de los Altos de Chiapas es generalizada la cría de aves de corral, principalmente, pollos y pavos, de igual forma, los habitantes de Jok'osik acostumbran criar pollos y guajolotes. En lo que se refiere a la cría de patos es casi nula pues no existe inclinación en dicha ave y además

las viviendas familiares no cuentan con suficiente agua para darle mantenimiento.

Anteriormente los huixtecos se caracterizaban por ser productores y vendedores de trigo y de pavos en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas y por esta razón se les denominaban *visteko jchon tuluk'*, que significa, vendedor de guajolote. Algunos habitantes de Jok'osik recuerdan y señalan, que antes, cuando no existía la carretera, llevaban arriando diez o más guajolotes en el camino que sale de Jok'osik hacia la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, para venderlos y los pavos no se cansaban caminando hasta llegar a la ciudad, que son cuatro horas de camino, aproximadamente; mientras que al tenejapaneco se le decía *jchon chenek'te'*, que quiere decir, vendedor de cacahuates; al chamula *jchon isak'*, vendedor de papas, esto es porque en cada municipio se destacaban por el producto que producía.

Otros de los animales aceptados y preferidos en los hogares huixtecos son los perros y gatos, el primero, tiene su importancia por el cuidado de la casa: avisa la presencia de personas extrañas en los alrededores de la vivienda, por las noches, evita que el coyote se coma las aves de corral, así como los borregos y los lechones, en el día acompaña a su dueño cuando éste va al bosque, y si es un perro adiestrado y activo sirve para la caza.

El gato también tiene importancia, pues evita las ratas y ratones de la casa que perjudican tanto las cosas y el maíz en cada hogar. Algunas familias, cuando no tienen gatos llevaban a cabo intercambios con las personas que tienen dicho animal y para esto ofrecen una gallina por un gato.

A pesar de la importancia en la función que realizan los perros y gatos, no les proporcionan mayor atención, no les aplican ningún desparasitante ni vacuna para evitar algunas de las enfermedades, en muchas ocasiones, los perros son atacados por la hidrofobia y se mueren.

### **Limitantes en la producción de animales**

En últimas fechas, los habitantes de Jok'osik están enfrentando el problema de la reducción de los campos y bosques en donde pastar sus animales. Anteriormente, los terrenos individuales estaban sin cercado y por lo tanto, los animales tenían el campo libre y podían permanecer en terrenos ajenos. Esto ha cambiado totalmente debido al constante fraccionamiento de las parcelas. Cada pequeño lote de terreno está cercado con alambres de púas para evitar la entrada de los animales ajenos. Otro problema que frena la producción de los animales, se debe a la sanidad, pues no existen cuidados adecuados para evitar las enfermedades.

Las enfermedades más comunes que ataca al ganado vacuno son: la fiebre y la diarrea, algunas personas comienzan a utilizar la vacuna para evitar la fiebre, pero es incipiente ya que no existe conocimiento profundo sobre las causas de la muerte de los animales.

De igual forma, las ovejas se ven atacadas por la enfermedad *slik o'* o "colgadura de agua", ésta se desarrolla en forma de bolsas de agua en la garganta de las ovejas y finalmente le ocasiona la muerte. Otra enfermedad que afecta a las ovejas es la diarrea, de igual forma que lo anterior no existe mayor atención para su prevención y control. Los porcinos son atacados por los "granos" o cisticercosis, y a veces por fiebre, pero se desconoce las causas que ocasionan la muerte de los animales.

Mientras que las aves de corral son atacadas por el azote de las pestes temporales, además son frecuentes las diarreas y catarros, de igual forma que en los otros animales no les dan tratamiento ni vacunas para la prevención de las enfermedades. En muchas ocasiones, los pollos y guajolotes se duermen a la intemperie o en entre las ramas de los árboles, esto le trae problema ya que en la región existen murciélagos

hematófagos que succionan la sangre de las aves, provocándole sangrado y ocasionándole la muerte. Algunas personas queman chile e incienso para ahumar el lugar donde duermen las aves y así evitan que lleguen los murciélagos.

### **Aprovechamiento forestal**

Los habitantes de Jok'osik siempre han estado en dependencia directa con los recursos naturales, pues sus actividades están muy relacionadas con la explotación de los recursos forestales. Desde un principio y en la actualidad el bosque se ha visto como el principal proveedor de recursos maderables para la construcción.

A pesar de la importancia de los bosques para bien o para mal, la gente los ha talado ya sea para ampliar las zonas de cultivo de maíz y frijol, campos para el ganado vacuno o para los asentamientos humanos.

Las actividades de aprovechamiento forestal se dan con base en las necesidades de los habitantes. De igual forma la selección de los tipos de árboles maderables se da según sea su uso. Ocurre la misma situación con las demás plantas no maderables, son seleccionadas con base a su utilidad; sea de uso medicinal, ornamental, para fines ceremoniales de tipo político-religioso o para combustible.

Anteriormente para las construcciones de las viviendas se aprovechaban únicamente los árboles que tenían buena forma o que fueran "rectos", los que no, se dejaban podrir o se usaban para la leña. Del mismo modo, cuando se talaba una parte de bosque para la zona de cultivo, los árboles derribados se dejaban podrir, en ocasiones la gente seleccionaba y aprovechaba las maderas existentes aunque no en su totalidad, esto dependía de la facilidad y distancia en que se encontraba la vivienda del campesino para transportarlas.

De los pinos obtienen tablas, postes, planchones, reglas y tejamanil, útiles para la construcción de viviendas, elaboración de sillas, mesas y cercado de terreno. Una de las especies de pino muy preferida en Jok'osik debido a su textura fina es el *temtoj* o pinabeto *Pinus ayacahuite* que, por cierto, debido al mayor uso existen en pequeños manchones y asociados con otras especies, en la actualidad quedan pocos ejemplares en comparación a otras especies (fotografía 3).

Como parte del aprovechamiento forestal está la extracción de maderas de ciprés o *nukulpat*, muchos árboles han sido derribados por los vientos desde hace mucho tiempo, debido a su resistencia se le aprove-



Fotografía 3.  
Aprovechamiento forestal en Jok'osik.

cha para la obtención de pilares para las construcciones de las viviendas, y postes de buena calidad para el cercado de los terrenos.

Los habitantes de Jok'osik rentan motosierras con los vecinos del ejido Adolfo López Mateos, con éstas, han facilitado el aprovechamiento de los árboles que anteriormente no se podía trocear debido a su resistencia o por no ser adecuados para la obtención de tablas y tejamanil, en la actualidad el árbol se utiliza casi en su totalidad. Sin embargo, el uso de la motosierra no siempre ha sido para el aprovechamiento adecuado y racional de los bosques ya que ha traído consigo un problema: la acelerada destrucción del recurso forestal.

Anteriormente, el campesino tardaba de uno a dos días para la obtención de unas cuantas tablas, en la actualidad en pocas horas se derriban muchos árboles y se elaboran varias docenas de tablas, reglas, planchones, vigas y mucha leña.

Con el uso de la motosierra los árboles preferidos son nuevamente las distintas especies de pinos,

**Fotografía 3A. Ganadería tradicional.**



los cuales se les da numerosos usos en la construcción de vivienda, carpintería en general, entre otros. Las especies de encino son utilizados para los pilares de las viviendas, postes de cercado y leña de buena madera para cocer sus alimentos. El uso del encino en la elaboración de carbón es una actividad poco común entre los huixtecos. Por falta de tecnología apropiada, los encinos no se han aprovechado industrialmente, aunque el recurso todavía es abundante y requiere de atención y asesoría en este contexto.

Otra forma de aprovechar el bosque es mediante la extracción de las raíces de los tocones de los árboles de pinos derribados, de éstos se obtienen ocotes "rojos" debido a que contiene resina, muy útiles para el alumbrado en el hogar y el camino por las noches, o bien para facilitar el prendido de la leña para cocinar los alimentos.

También existe la extracción del "corazón" de los árboles de pino que habían sido derribados desde hace mucho tiempo ya sea por el viento o por la actividad humana. Los habitantes de Jok'osik lo aprovechan para proveerse de ocote que es de vital importancia ya que la mayoría de las familias carecen de servicio de energía eléctrica, y por lo tanto, es indispensable su uso. También constituyó un ingreso económico mediante el trueque de éste con algunos productos del vecino municipio de Tenejapa.

En últimas fechas, debido a la modificación del Artículo 27 de la Constitución de la Ley Agraria, los terrenos y bosques que anteriormente eran propiedad comunal de Jok'osik se han visto más afectados que antes ya que esos lugares fueron fraccionados entre todos los integrantes, esto es, entre los ejidatarios y avecindados quienes tenían el derecho al reparto de dicha zona. En la actualidad impacta la forma como estos bosques están siendo desforestados aceleradamente, pues en las zonas boscosas, en donde anterior-

mente había sido conservado por los mismos habitantes existen numerosos árboles con una altura que van entre los 30 a 40 metros aproximadamente, y cuentan con un diámetro aproximado de 1.5 metros. Estos están siendo derribados sin ninguna planeación y manejo adecuado por los campesinos poseedores de cada parcela ya sea para la ampliación de las zonas de cultivo, obtención de maderas y leña.

Por citar un ejemplo, el derribo de un árbol del tamaño mencionado, ocasiona la destrucción de seis o siete árboles de distintos tamaños, sin importar especie.

A pesar de la destrucción de los bosques, la explotación forestal se da únicamente para el uso interno y para satisfacción de las necesidades de cada familia. La carpintería comercial no existe, gracias a esto, la explotación de los bosques disminuye considerablemente, de ahí que los bosques se conserven de buen estado.

Un caso para el control de la venta de madera en Jok'osik se dio en 1989. Uno de los habitantes descubrió que al interior del bosque se encontraban unas cuantas docenas de madera en rollos, listos para ser vendidos en el ejido *Matzab*, municipio de Tenejapa. El individuo que vio la madera escondida denunció el hecho ante las autoridades locales, se hicieron las averiguaciones previas y lograron dar con el sujeto que las iba a vender, le aplicaron una fuerte sanción y lo hicieron acarrear toda la madera.

Otro caso de control interno relacionado con el uso de los árboles, consiste en pedir permiso entre los habitantes para quienes necesitan proveerse de madera; cada solicitante espera su turno para evitar la destrucción masiva de los árboles.

Desafortunadamente el control en la explotación de los recursos forestales es precario. De seguir así con la explotación de los bosques, los habitantes de

Jok'osik pronto sentirán los efectos de la destrucción del recurso. En la actualidad comienzan a escasear los árboles que proveen de leña y maderas a las familias. Cada vez más es necesario acarrear madera desde varios kilómetros de distancia para hacerlo llegar al hogar.

Otro de los problemas graves es la desaparición de varias especies de plantas de la zona, por ejemplo, el romerillo o *k'uk' toj* de la especie de *Abies guatemalensis*, cuya distribución se da únicamente en la zona, donde anteriormente era custodiada para evitar que gentes extrañas llegaran a cortarlos para "arbolitos de navidad", por lo pronto queda en manos de cada propietario; su cuidado y su conservación será difícil.

Además en los terrenos que todavía contienen bosques, los suelos son muy fáciles de erosionar debido a que son zonas pedregosas y con grandes pendientes.

## Capítulo 4 Servicios

Según los datos que proporciona el INEGI (1991c), en 1990 en Jok'osik se registró un total de 104 viviendas habitadas y en ellas existían 614 ocupantes, cuyo promedio por vivienda particular fue de 6.7, mientras que el promedio de ocupante por cuarto en vivienda particular fue de 2.27.

Durante los recorridos llevados a cabo, se observó que la mayoría de las viviendas contaba con techo de lámina galvanizada, teja y tejamanil o *vok'balteal na* (de madera labrada), las paredes eran de tablas, adobe, bajareque (de madera entretejida y cubierta con lodo mezclado con hojas de pino), la mayoría de las viviendas contaba con piso de tierra, solamente algunas tenían servicio de letrina.

### Energía eléctrica

En la zona "centro" 21 familias cuentan con servicio de energía eléctrica, introducida en 1973. En 1992, las tres familias de los hermanos Aguilar que viven en *Ya'ban* disponían de ese servicio. Los demás conjuntos de viviendas carecen de él debido a que se encuentran distantes, pero según comentarios de los mismos habitantes pronto contarán con dicho servicio.

Uno de los motivos por el cual la mayoría de las

familias carecen de suministro eléctrico, se debe a que cuando llegó el programa de electrificación de las viviendas, los jefes de familias se negaron aceptarlo porque estaban acostumbrados al uso e iluminación con antorchas de ocote, pero también se debe a que no contaban con recursos económicos para pagar dicho servicio. Hasta el momento las familias que no cuentan con energía eléctrica se iluminan con ocote y petróleo.

### **El sistema de agua potable y su abandono**

A inicio de los años setenta la Secretaría de Salubridad y Asistencia (ssa) implementó un programa para dotar de agua potable a los habitantes de Jok'osik. El ojo de agua ideal para el sistema de agua potable fue en *'Jok'osik viejo'*. Con la colaboración de los habitantes de la localidad, tendieron cerca de tres o cuatro kilómetros de tubos y construyeron un tanque para el depósito del agua para que desde ahí se distribuyeran las tomas colectivas y para la escuela.

Desafortunadamente, por causas desconocidas, y cosa curiosa, la misma ssa no contó con medidas de salubridad, el motor que bombeaba el agua funcionaba con diesel o petróleo y contaminaba el vital líquido. Cuando se ingería, el agua sabía a petróleo. Por esta razón, el sistema de "agua potable" sólo sirvió durante tres a cuatro meses. Ahora, los tubos están rotos y el tanque sin agua.

### **El sistema de captación de agua pluvial, 1993**

El día 3 de julio de 1993, los empleados de la Secretaría de Participación Comunitaria, bajo el subsidio del Programa de Solidaridad, hicieron acto de presencia ante los habitantes de Jok'osik para proponerles el

programa de captación de agua pluvial en las viviendas particulares con techos de teja, lámina galvanizada y asbesto.

El programa consistió en la construcción de un tanque por vivienda familiar, la instalación de captadores o canalizadores del agua de los techos hacia el tanque y el suministro de los materiales era sin costo alguno.

El sistema de captación de agua pluvial, forma parte del programa en la prevención de la enfermedad del tracoma (conjuntivitis) ya que los habitantes de Jok'osik y de otras localidades cercanas al municipio de Oxchuc corren el peligro de contagiarse con dicha enfermedad ya que los habitantes de dicho municipio padecen de tracoma.

En un principio los habitantes mostraron desconfianza sobre el programa de captación de agua pluvial, surgieron dudas sobre los beneficios y costos que podría traer, en primer lugar la gente temía pagar algún impuesto por dicho servicio. Después de una serie de aclaraciones hechas por parte de los empleados del programa, así como de los profesores presentes y del autor, se obtuvo finalmente que 39 individuos aceptaran, más uno para la escuela.

### **Panteones**

Los habitantes de Jok'osik hacen uso de cuatro panteones, el de la cabecera municipal, denominado *muk'ta mukenal* o panteón grande, fundado en el 1850 por el brote del cólera que azotó a la población en esa época (II.C.5, Asuntos Eclesiásticos 3, Archivo Diocesano). Otro panteón, es el de *Ch'a te'*, el cual se localiza en los terrenos del ejido Adolfo López Mateos, antes *Joyoch'en*, este panteón fue fundado aproximadamente en los años cuarenta.

El tercer panteón, es el que se encuentra ubicado en *Ya'ban*, fundado en 1941 por la familia Aguilar. Y por último, por acuerdo de todos los habitantes de la localidad, el 25 de julio de 1983 fundaron otro panteón en *Pat K'och'o'*, en lado este de la zona escolar.

El motivo de la creación del nuevo panteón se debe a que la gente ha perdido la preferencia por ir a enterrar sus muertos al panteón de la cabecera municipal, debido a la distancia y la saturación del mismo.

### **Escuela**

Jok'osik cuenta con cuatro edificios de educación primaria donde se imparten clases del primero al sexto grados. Cuenta con seis profesores y un director. Además, hay un edificio de educación preescolar, en él se imparten el primero y segundo grados de educación, está a cargo de un profesor para dos grupos (fotografías 4 y 5).

**Fotografías 4 y 5.**  
**Alumnos de la escuela primaria de Jok'osik.**



### **Canchas de basquet bol**

Para las actividades deportivas se dispone de dos canchas de basquetbol. La primera se encuentra ubicada al frente de las aulas, la segunda frente a la ermita católica.

### **Ermita católica**

En el lado norte de las aulas de la escuela primaria, se encuentra ubicada la ermita católica, misma que es concurrida todos los domingos para la celebración de la doctrina y el evangelio, es visitada una vez al año por el sacerdote de la cabecera municipal, en cambio los catequistas son de la localidad y todos los domingos llevan a cabo la doctrina.

### **Casa de salud**

Con el apoyo económico del programa de Solidaridad, los habitantes de la localidad lograron construir la Casa de salud, pero sin medicamentos y sin personal capacitado (para mayor información, ver el capítulo x).





## **Capítulo 5**

### **Clase social en Jok'osik**

#### **Organización familiar**

En Jok'osik la familia es el grupo social más pequeño e importante. Está conformada por el padre, madre e hijos, quienes viven en una habitación, aunque pueden encontrarse casos de familias integradas por dos familias nucleares, esto es, la conformación de un matrimonio por parte del hijo que está viviendo con los padres ya sea de la esposa o del esposo. Estos casos ya no son comunes debido a las nuevas ideas existentes en la localidad, de que los hijos deben liberarse y formar un hogar propio en el momento de contraer matrimonio.

En esta unidad se comparten derechos y obligaciones, por ejemplo, el derecho a distribuir los productos obtenidos a través de los esfuerzos efectuados por sus miembros, también adquieren obligaciones a través de una interacción familiar, social y económica, es decir, padre y madre de una familia son quienes velan por el crecimiento, salud, educación de sus hijos, cuando éstos son pequeños y mientras los tengan en su poder, pero a la vez, los hijos tienen que cumplir con los quehaceres designados por los padres.

La división del trabajo por sexos determina la interdependencia entre el hombre y la mujer, de modo

que ambas partes llevan a cabo las tareas que les corresponden. El hombre prepara el terreno, siembra, cosecha, construye su casa y provee de leña al hogar, es quien sale en busca de trabajo asalariado, antes se iba a las fincas cafetaleras, ahora va a las ciudades para trabajar en las construcciones para complementar su ingreso y sostener a su familia.

La mujer, por su parte, prepara los alimentos, cuida a los hijos, a los animales domésticos y ayuda en las tareas antes mencionadas. Anteriormente, todas las mujeres tejían sus prendas de vestir con telares de cintura, porque todos los miembros de la familia se vestían con el traje tradicional.

En la actualidad ha cambiado esa situación, solamente algunas mujeres tejen sus prendas de vestir, esto obedeció a que el traje huixteco (masculino), el *ch'ikom uexil* se ha sustituido por la ropa hecha en fábrica, ya que según ellos resulta más económico comprarse una camisa y un pantalón. Las mujeres utilizan blusa y chal o *much k'u'il* de manta blanca. Por esa razón, la mayoría de las mujeres jóvenes desconoce los pasos para tejer en telar de cintura.

Asimismo, pocas mujeres elaboran ollas de barro para la cocina o para que las vendan. Para complementar el ingreso económico de la familia algunas mujeres buscan trabajo asalariado o hacen intercambio de trabajos con otras familias ya sea para roturar la tierra, limpiar la milpa, cosechar el maíz y el frijol.

### **Los menores de edad en el trabajo familiar**

Los niños de Jok'osik desde muy pequeños se llenan de ilusión en querer aprender y llevar a cabo los trabajos que realiza el padre, por lo tanto, desde muy temprana edad, los niños ayudan a su padre en el trabajo familiar. Normalmente en la localidad existe el

hábito de levantarse temprano, desde las cinco o seis de la mañana. A partir de que el niño se levanta de la cama comienza a realizar funciones que le corresponden, por ejemplo, antes de irse a la escuela deberá hacer los mandados, ir a traer la leña para la casa, espantar a las aves que perjudican los cultivos, cuidar y pastorear el ganado vacuno.

Por las tardes puede realizar las mismas actividades mencionadas, en las vacaciones los niños participan en la roturación de la tierra para la zona de cultivo.

En las temporadas de siembra los niños ayudan a sembrar los granos de maíz, si todavía no está en condiciones para esta actividad pueden ayudar a los sembradores depositando los granos de frijoles en cada agujero donde antes se echaron los granos de maíz, a este tipo de actividad se le denomina *jch'ol chenek'*, que quiere decir, "introdutor o depositador de frijol". En las temporadas de limpia de la milpa y cosecha del maíz y frijol el niño participa arduamente en estas actividades.

Las niñas, por su parte, también llevan a cabo las actividades mencionadas y quizás trabajan más que los niños ya que aparte de que pueden realizar trabajos de pastoreo, roturación de la tierra, depositar granos de frijol en el momento de la siembra, acarrear leña, limpiar milpa, ayudan a la madre en el cuidado de los hermanos menores, acarrean el agua para el servicio de la casa, cuecen y muelen el nixtamal y finalmente hacen las tortillas.

En últimas fechas se han presentado casos en que los menores de edad de ambos sexos buscan trabajo asalariado con otras familias para la obtención de recursos económicos. Normalmente, el salario de los menores es la mitad de lo que percibe un adulto, que es de diez pesos por jornada de trabajo. En pocas palabras, la participación de los menores de edad en las distintas actividades en el campo es de mucha impor-

tancia, pues para el campesino constituye una ayuda en el ingreso de la economía familiar.

En fin, la participación de los integrantes de la familia en las distintas actividades que se llevan a cabo es de gran importancia, pues el padre de familia solo, no se da abasto para poder llevar a cabo sus propósitos.

### **Organización social**

La organización social en Jok'osik se da a través de la conformación de los grupos familiares. Comienzan desde las relaciones y roles que juegan entre padre, hijos, abuelos, tíos, suegros, compadres, mismas que trascienden hacia otras localidades del municipio.

La sociedad de Jok'osik mantiene una unidad, por el hecho de compartir el territorio ejidal, hablar el mismo idioma y pertenecer a una clase social, pues ellos dicen, "nosotros somos campesinos indígenas que hablamos tsotsil y vivimos en el campo porque somos pobres". Con lo anterior no debe de entenderse como una comunidad cerrada ni mucho menos de tipo endogámica ya que los tsotsiles de Jok'osik participan en la vida económica y social con otros grupos sociales.

### **Herencia de la tierra**

La tierra es un factor de primera necesidad indispensable para los habitantes de Jok'osik, de ella cada familia obtiene el sustento diario basado en la producción de maíz, frijol, hortalizas, maderas, donde pasta el ganado vacuno, ovino, porcino y las aves de corral, así como para el asentamiento humano. Sin tierra, la vida familiar de los huixtecos perdería todas sus características actuales.

En Jok'osik cada ejidatario posee cierta cantidad de terreno para su usufructo como propiedad. En últimas fechas (1993) el reparto de tierra ya no es posible pues toda la superficie ejidal se encuentra repartida entre 147 individuos, de éstos, 76 son ejidatarios y 71 vecindados, los últimos han heredado los terrenos de sus padres y recientemente han obtenido el reparto de tierra comunal del ejido.

De esa manera, cada ejidatario puede vender su parcela con otro ejidatario de la localidad, o bien dejarla como herencia para sus hijos. La entrega de tierra a los herederos se hace por partes iguales, de modo que los hijos e hijas de un jefe de familia les corresponde la misma cantidad de terrenos. La entrega de tierra como herencia para los hijos se lleva a cabo cuando éstos sean capaces de trabajarla o cuando se casen y hayan cumplido los 18 años de edad. También pueden darse casos en que se haga el reparto antes de esta edad, cuando el padre de familia así lo considere necesario, el heredero adquiere el derecho de hacer usufructo de la tierra y poseerla como propiedad.

La herencia se da a través de la línea patrilínea, es decir, los hijos tienen derecho de heredar el terreno de su padre, pero en caso de que una madre viuda tenga terreno, éste se reparte en partes iguales para los hijos.

En caso de que un ejidatario falleciera, si los hijos son menores de edad, las tierras a que tienen derecho son depositadas en poder de la esposa; pero si existiera hijo que pueda llevar a cabo los trabajos y cooperaciones comunitarias, éste adquiere el derecho de ocupar el lugar de su padre e inmediatamente pasará a ser ejidatario y será quien represente y proteja los derechos de la madre y de los hermanos menores, hasta que la madre decida su reparto equitativo.

El constante fraccionamiento de la tierra debido al aumento de la población se ha traducido como pro-

blema pues muchas familias jóvenes no cuentan con suficientes tierras, por ejemplo, un señor decidió repartir su parcela para la herencia de sus hijos en partes iguales, a cada uno de éstos les correspondió la cantidad de una hectárea más un lote de treinta por treinta metros. Para las hijas casadas que vivían fuera de la localidad también les tocó tierra, sólo que en lugar más retirado, aunque después decidió darle dinero a sus hijas para quedarse con el terreno.

A finales de los años sesenta y hasta últimas fechas, los ejidatarios de Jok'osik han comprado terrenos en otras localidades, por ejemplo, en San José de Las Flores y *Ba Nabil* del municipio de Tenejapa, así como en el municipio de Ocosingo que son de pequeña propiedad. Los campesinos forman pequeños grupos de cinco o más individuos para la compra de los ranchos en venta, en este caso algunos compradores llegan a poseer de dos a ocho hectáreas de terreno.

Los conflictos en la "tenencia" de la tierra se agudizan cada vez más. En la asamblea celebrada el día 14 de octubre de 1991 los jóvenes (hijos de ejidatarios) protestaban que no tienen tierras para trabajarlas, pero cooperan con trabajos y económicamente para los beneficios de la localidad. Ellos exigen igualdad de derechos y obligaciones. Asimismo los terrenos comunales del ejido deberían ser distribuidos y repartidos entre todos. Se referían a que algunos ejidatarios llegaban a poseer hasta ocho hectáreas de terreno, mientras que otros poseen a penas de dos a cinco hectáreas.

En noviembre de 1991 los ejidatarios de la localidad decidieron repartirse la parcela de un ejidatario ya que éste decidió salir de la localidad, los terrenos fueron repartidos entre 105 individuos, cada uno les correspondió dos lotes de 20 x 20 metros (un total de 800 m<sup>2</sup>), a partir de esta fecha, los jóvenes exigen la repartición igualitaria de todos los terrenos que existieran.

Las compras de terrenos hechas por algunos habitantes de Jok'osik en otros municipios de los Altos de Chiapas más el reparto de parcelas de algunos ejidatarios no ha sido suficiente, pues en septiembre de 1992 los ejidatarios llevaron a cabo una asamblea en donde acordaron repartir toda la superficie de terreno boscosa que era de uso comunal.

La superficie boscosa se repartió entre 130 individuos (incluyendo ejidatarios, vecindados que estaban en edad de cooperar y mujeres viudas). A cada individuo le correspondió una hectárea de terreno, más un lote de sesenta por sesenta metros (3 600m<sup>2</sup>). Para el uso y servicio comunal quedó sólo una hectárea de terreno.

Debido a la situación anterior existen familias que poseen pequeñas parcelas de terreno ubicadas en distintos sitios con una superficie que varía en tamaño, por ejemplo, el hijo de un ejidatario (vecindado) posee 3-00-20 hectáreas (30 200 m<sup>2</sup>) de terreno, éste lo adquirió de la siguiente manera: 1.5 hectáreas (15 000 m<sup>2</sup>) la obtuvo como herencia que recibió de su padre; 1.36 hectáreas (13 600 m<sup>2</sup>) cuando se dio el reparto de las tierras de uso comunal en 1992, y por último un lote de cuarenta por cuarenta metros (1 600m<sup>2</sup>) esta superficie la compró cuando otro ejidatario decidió vender sus derechos y salir de la localidad.

### **Partidos políticos**

Los habitantes de Jok'osik están íntimamente ligados a la vida política, económica y religiosa del estado y de la nación mexicana, por lo tanto, todo cambio que ocurra a ese nivel tiene repercusión al interior de la localidad, por ejemplo, en la administración pública y los partidos políticos.

Anteriormente en el municipio de Huixtán siem-

pre había prevalecido la presencia del Partido Revolucionario Institucional (PRI) para designar a los funcionarios del estado y de la República mexicana, así como al presidente municipal, pero en la actualidad el partido oficial ha ido perdiendo fuerza debido a la presencia de otros partidos políticos.

Por ejemplo, el sábado 3 de julio de 1993, bajo la invitación de la Promotoría Agraria, los habitantes de Jok'osik se habían comprometido a elaborar el Reglamento Interno del Ejido, esto como resultado de la modificación al Artículo 27 de la Ley Agraria a nivel nacional. Los de Jok'osik se preocupaban en elaborar el reglamento interno debido a los rumores de que la modificación del Artículo 27 decía que todos los terrenos ejidales podrían pasar a manos de los ricos y extranjeros y éstos podrían afectar a los ejidatarios comprándoles sus parcelas. Pero por otro lado, para el mismo día 3, se dio la manifestación y solicitud ante el presidente municipal de Huixtán para registrar el Partido de la Revolución Democrática (PRD); para esto se congregaron en la cabecera municipal de Huixtán 462 individuos representantes de las distintas localidades, de éstos, cuarenta fueron representantes de las localidades de Adolfo López Mateos, San José de las Flores y Jok'osik.

Los habitantes de Jok'osik no asistieron a la reunión de la cabecera municipal por la razón ya expuesta, pero manifestaron que la mayoría de ellos se inclinaban por el PRD pues ya no es justo de que el Partido oficial (PRI) siguiera imponiendo autoridades que únicamente benefician a los ricos del estado y de la nación, mientras que los campesinos pobres siguen siendo objeto de engaño, acarreo, injusticia y marginación económica practicada por los gobernantes en el poder. De esta manera se puede decir, que en Jok'osik existen simpatizantes de los dos partidos mencionados.

## **Educación formal y cambio social**

A inicio de los sesenta Jok'osik contó con un sistema educativo de tipo Federal monolingüe y comenzó a funcionar con los tres primeros grados de primaria, vinieron uno o dos profesores que impartieron clases para los niños. Los habitantes señalan que en esas fechas, se impartieron clases nocturnas para los adultos pero no recuerdan en qué año fue.

Los alumnos que terminaron los grados de estudios que habían se dedicaban a trabajar en el campo y después se casaban, esto se debía a que los padres de familia no contaban con suficientes recursos económicos para el sostenimiento de sus hijos fuera de la localidad, solamente dos o tres personas salían de Jok'osik para continuar sus estudios en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, para esto tenían que emplearse como servidores domésticos para poder lograr sus objetivos, de esa manera sobresalieron algunos jóvenes quienes empezaron a trabajar de promotores bilingües, después un profesor de primaria que había obtenido el grado de normalista que era el nivel máximo de estudio para un pedagogo.

A mediados de la década de los setenta el número de alumnos se incrementó y para esta fecha la escuela contó con cuarto grado de primaria. Una pequeña parte de los alumnos que terminó el cuarto de primaria iban a continuar sus estudios en las escuelas nocturnas de la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, algunos de esos jóvenes lograron terminar la primaria y se emplearon de promotores bilingües para dar clases en otras localidades rurales de los Altos de Chiapas, mientras que en sus vacaciones se capacitaban para su educación secundaria y bachillerato o preparatoria.

Desde la fecha en que comenzó a funcionar la escuela primaria en Jok'osik y hasta en el año de 1992 apenas se habían formado doce promotores para

la educación bilingüe, de los cuales cuatro corresponden al sexo masculino y ocho del sexo femenino y un profesor titulado. Dos jóvenes más de esa generación lograron terminar su licenciatura, desafortunadamente, para los habitantes de Jok'osik, la mayoría de las personas que han logrado algún grado de estudio reside en otros municipios, por esta razón no son considerados miembros de la localidad.

A partir de 1983 por motivo de intereses y preferencias por parte de los habitantes de Jok'osik el sistema educativo fue modificado por el sistema bilingüe de tipo federal, para estas fechas contó con educación primaria completa (sexto grado), de esa fecha hasta la actualidad los alumnos egresados por cada ciclo escolar, según la dirección de la escuela, son las que se dan en el cuadro siguiente:

**CUADRO 1**

<b>CICLO ESCOLAR</b>	<b>EGRESADOS CON SEXTO GRADO</b>
1984	16
1985	20
1986	17
1987	25
1988	23
1989	22
1990	26
1991	24
1992	26
1993	24
	<b>TOTAL 223</b>

Como se observa, el total de egresados con primaria en diez años representan 32.6 por ciento de la población total en 1993, pero muchos de los alumnos egresados no permanecen en la localidad, por lo que el número de individuos con primaria que hay al interior de la localidad resulta ser menor.

En 1993 Jok'osik contaba con 168 individuos (4 por ciento de la población total) que había terminado su educación primaria completa, el resto pueden tener o no del primero al quinto grados de primaria y nueve individuos (1 por ciento de la población total) contaban con estudios de secundaria completa.

Para estas fechas (1993) los alumnos egresados de la escuela primaria de Jok'osik que deseaban continuar sus estudios se dirigían hacia la ciudad de San Cristóbal de Las Casas y se empleaban en los trabajos domésticos para ganarse el sustento, por las tardes recibían clases en las escuelas nocturnas. Algunos individuos que estudiaban en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas lograron terminar la educación secundaria y regresaron a Jok'osik. La preparación de estas personas les ayuda por lo menos a saber escribir y hablar un poco en español.

Los habitantes de Jok'osik no permiten que un niño deje de estudiar antes de terminar su educación primaria, en este caso han existido algunos alumnos que no desean continuar su educación primaria por alguna causa, pero los integrantes de la localidad sancionan económicamente al padre de familia que no obligue a sus hijos a asistir a la escuela, de esta manera los jóvenes terminan su educación primaria aunque el grado de preparación no es suficiente, pero sí les permite que puedan saber leer y escribir.

La capacitación de los jóvenes en la educación primaria permitió la salida de los mismos para buscar otras fuentes de trabajo. Algunos de ellos lograron ocupar empleos que mejoraron su economía. Los padres de familia al ver que algunos hijos de otra familia sobresalieron en sus estudios decidieron mandar a sus hijos a la ciudad de San Cristóbal de Las Casas y al internado de Zinacantán para que de ahí continuaran con sus estudios de primaria.

Los jóvenes, tanto hombres como mujeres, que lograron terminar sus estudios y están trabajando en otros municipios del estado de Chiapas ya no regresaron a vivir en la localidad, en la actualidad han contraído matrimonio con otras personas de otros municipios, lo cual ocasiona tratos y relaciones familiares diferentes, muchas veces, el matrimonio no se lleva a cabo conforme a la tradición y los padres de familia se molestan por eso. Ante dicha situación, más el escaso recurso económico de los padres de familia, ocasiona que limiten la salida de sus hijos fuera de la localidad, de ahí que en la actualidad muchos jóvenes no cuenten con estudios de secundaria ni preparatoria.

### **Población escolar**

El ciclo escolar 1992-93 contó con 178 alumnos (26 por ciento de la población total), de los cuales 80 individuos correspondieron al sexo masculino y 98 al femenino, estos individuos son los que están en edad de asistir en la escuela primaria (de 7 a 12 años), esto no significa que todos sepan leer y escribir, pero pronto aprenderán; en el mismo ciclo hubo 16 alumnos de preescolar (dos por ciento de la población total), de los cuales diez correspondieron al sexo masculino y seis al femenino.

### **Población alfabeta**

El censo escolar (1993) indica que la población alfabeta fue de 243 individuos (35 por ciento de la población total, sin considerar a la población escolar), de éstos 144 individuos correspondieron al sexo masculino y 99 individuos del femenino, que en representación porcentual corresponde 59 y 41 por ciento respectivamente con relación a la población alfabeta.

### **Población analfabeta**

Según el censo escolar (1992-93), la población analfabeta en Jok'osik fue de 128 individuos (19 por ciento de la población total), de los cuales 87 individuos correspondieron al sexo femenino y 41 al masculino.

La población analfabeta más alta se concentra en el sexo femenino, ésta puede corresponder a las personas con edades avanzadas, ocurre la misma situación con los hombres ya que, como ellos indican, no tuvieron oportunidad para asistir a clases porque en aquellos tiempos no contaban con escuela primaria.

### **Resumen**

Los habitantes de Jok'osik son campesinos tsotsiles que viven del usufructo de la tierra, ligada al cultivo de maíz, trigo, frijol de temporal y de la cría de ganado vacuno, ovino y aves de corral; las técnicas de cultivo son del tipo tradicional, es decir, no existen inversiones económicas mayores para los medios de producción. Los productos se orientan al consumo interno y en pequeña escala para el abasto del mercado regional de la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, en donde venden sus productos a bajos precios.

En años anteriores, los tsotsiles de Jok'osik participaron ampliamente en el trabajo asalariado para el desarrollo económico de la región y del estado, beneficiando a los capitalistas cafecultores de la Sierra Madre de Chiapas, al ingenio azucarero de Pujilic, y últimamente también a diversas partes del estado y de la República mexicana en donde proporcionan su fuerza de trabajo a bajos precios en las construcciones de edificios urbanos y de carreteras.

La relación desequilibrada en la distribución económica y en el mercado de trabajo entre tsotsiles y

mestizos provocan discriminación social de unos a otros, el sentimiento de ser indio tsotsil o ser mestizo. De igual forma, al interior de la localidad de Jok'osik, las condiciones económicas determinan la situación social pues existen personas que poseen más bienes que otros, originando así la existencia de pobres y ricos, situación que provoca diferencias sociales.

Asimismo, la educación formal, parte de la política integracionista indígena hacia el sistema económico de la nación, ha originado todo un proceso para que la vida social de los tsotsiles se vea cada vez más absorbida por el sistema económico y político nacional. Aunque el grado de analfabetismo en Jok'osik aún es un problema, pues apenas 35 por ciento de la población es alfabetada, 19 analfabeta, y 20 por ciento son individuos que están en edad escolar, que pronto aprenderán a leer y a escribir, finalmente, 20 por ciento son los que aún no comienzan su educación primaria.

En lo que respecta a los recursos naturales de Jok'osik, es importante señalar que es rica en flora y fauna, por desgracia, debido al aumento de la población y las decisiones políticas se provoca el fraccionamiento y tala de áreas boscosas para el asentamiento humano y zonas de cultivo. La falta de una planeación para el uso racional de los recursos naturales amenazan la existencia de diversas especies de animales y vegetales que pueden tener importancia biológica y económica a futuro.

Por último, concluyo que la particularidad actual con que se identifican los habitantes de Jok'osik frente a la sociedad mestiza, se presenta por el hecho de poseer una historia, en que han sido socialmente discriminados y marginados en cuanto a la distribución de los recursos económicos por parte de la sociedad dominante, esto a su vez, refleja el nivel de vida alcanzado. La otra, por residir en un contexto territorial, de poseer un tipo de indumentaria, de contar con

una lengua particular, el tsotsil, y que los hace reforzar el sentimiento de ser o pertenecer al grupo indígena, pero la sociedad es dinámica y los cambios se presentan, los tsotsiles responden y participan en el sistema nacional en todas sus manifestaciones.

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and strokes, positioned centrally on the page.



## **SEGUNDA PARTE**

## Capítulo 6 Deidades naturales y santos patronos

Autores como Guiteras Holmes (1965); Pozas (1987); Villa Rojas (1990); Vogt (1980) y Holland (1963) señalan que los tsotsiles y tseltales de los Altos de Chiapas mantienen en su organización religiosa algunas remanencias de tipo prehispánico que proceden de la cultura maya, confundiéndose con las prácticas religiosas impuestas en la época colonial. Según los autores citados las remanencias prehispánicas, se dan bajo la forma de adoración de los elementos naturales y geología sagrada: ojos de agua, algunos puntos principales de los caminos, cerros, grutas, así como el sol y la luna, como intermediarios entre el hombre y Dios. Mientras que la remanencia de la religión colonial se observa mediante los sistemas de cargos para la realización de las fiestas patronales de cada municipio.

Los lugares sagrados, al igual que los santos patronos, son festejados por grupos de personas o por familias para la petición de la lluvia, para el crecimiento de las milpas y obtención de una buena cosecha de maíz, asegurar el bienestar de la familia y la crianza de los animales. En los lugares sagrados instalan cruces, en donde llevan a cabo los rezos, la ofrenda de cohetes, velas e incienso.

En lo referente a los sistemas de cargos religiosos, constituyen una compleja organización para servir a los santos patronos de cada municipio. Cancian (1989), señala que los cargos religiosos juegan un papel pri-

mordial en el funcionamiento de la vida social y religiosa del grupo tsotsil de Zinacantán y constituyen una de las posiciones y medidas de prestigio social.

Los gastos que se efectúan por los cargos religiosos nivela la diferencia social y económica de la sociedad zinacanteca (Cancian, *ob. cit.*: 171, 172). Los resultados de sistemas de cargos contribuyen a la integración de la comunidad:

- 1) Por la clara definición de las fronteras de la comunidad a través de la participación en el sistema de cargos.
- 2) Reforzamiento de los valores y normas comunes característicos debido a: la participación ritual común, las ventajas que los grandes grupos de parentesco representan para el servicio en los cargos, y la considerable inversión económica requerida por el servicio de cargo.
- 3) La reducción de las fuerzas que llevan a atravesar las fronteras, especialmente mediante la reducción del ingreso "discrecional" que podría de otra manera ser gastado en el mundo ladino.
- 4) La reducción del conflicto interno a través de la legitimación de la riqueza mediante el servicio del cargo y a través de la positiva reducción de las diferencias en la riqueza (*ob. cit.*: 190).

En contraparte (Villa Rojas, 1990:37), señala que los sistemas de cargos religiosos que se llevaban a cabo en el municipio de Oxchuc resultaban extremadamente costosos para el individuo, dejándolo en una situación llena de miseria y de deudas, en consecuencia no existen casos de jefes religiosos quienes hubiesen aprovechado su prestigio o poder para enriquecerse o para vivir de trabajos de los otros.

Ante tal situación, ambas prácticas religiosas aparecen muy ligadas y determinantes para la vida de los grupos tsotsiles y tseltales, santos y elementos natu-

rales son de vital importancia para el bienestar del hombre. Los dioses y ángeles de los lugares sagrados, así como los santos patronos del pueblo cuidan y protegen las almas de las personas y de los animales.

El hombre también puede llevar a cabo peticiones ante las deidades para ocasionar el malestar humano, entonces, la práctica religiosa se transforma en una tendencia dualística, en una constante lucha entre el bien y el mal, el acto religioso se convierte en magia y brujería que pueden prevenir y ocasionar la muerte, según sea el caso. Cuerpo y alma están expuestos a enfermarse por causas de brujería y envidia<sup>4</sup>. Para contrarrestar los efectos de éstas se llevan a cabo los rezos en los lugares sagrados, en los templos y en los hogares. Las relaciones interpersonales y la interacción entre hombres y deidades se expresan ampliamente en la mentalidad de los grupos étnicos. La capacidad de los dioses y hombres para causar enfermedad por medio de brujería, influye en las conductas y actitudes de los individuos y su religión.

Debido a la presencia de las religiones protestantes norteamericanas desde los cuarenta en las distintas localidades de los municipios tseltales y tsotsiles, como Yochib, más tarde en Corralito, municipio de Oxchuc, los jóvenes fueron atraídos por los discursos benefactores y entonces se rebelaron en contra del orden establecido: sistemas de cargos religiosos, actos de brujería, alcoholismo y asesinatos (Harman, 1990:29).

Posteriormente, ante el éxito de la religión protestante, la iglesia católica reaccionó con actitud mi-

<sup>4</sup>La envidia no es lo que se desea o lo que se ambiciona como lo define el Diccionario de la Lengua Española. La envidia entre los tsotsiles y tseltales es el deseo manifiesto de una persona para frenar o evitar el progreso económico e intelectual de otra; cuando alguien tiene envidia hacia otro le desea el mal, la destrucción de sus bienes e inclusive la muerte de la misma persona por haber sobresalido de los demás.

sionera, se alió con grupos de jóvenes indígenas sobresalientes para difundir la fe entre los habitantes de los Altos de Chiapas, acontecimiento que se dio en los sesenta en los municipios de Oxchuc, Huixtán, Chanal, Tenejapa, entre otros, promovido por un catolicismo tradicional, pero más apegado a la Biblia, dieron inicio a una serie de transformaciones en las prácticas religiosas, la adoración de elementos naturales y santos patronos a través de los sistemas de cargos, entraron en decadencia.

Algunas localidades de los distintos municipios tsotsiles y tseltales destituyeron sus ídolos, prefirieron apegarse a la Biblia y olvidarse de la organización tradicional que venía regulando la vida social y religiosa, como es el caso del ejido Jok'osik.

A principios de 1950 se dan las primeras integraciones de conversos para la nueva religión en los Altos de Chiapas, desde ese entonces, tanto católicos como protestantes han acogido nuevamente sus tradiciones y creencias y, para 1968 en Yochib ya existían cien conversos católicos y casi trescientos protestantes quienes empezaban a difundir la fe cristiana en los distintos parajes y municipios de los Altos de Chiapas (Harman, 1990:33).

Debido al proceso de transición de la vida social y político-religiosa en que se encuentran los huixtecos, aparte de la variación lingüística, la cosmovisión que éstos poseen, que no es la misma de los habitantes de los otros municipios tsotsiles y tseltales. Por ejemplo, en Zinacantán y Chamula aún prevalece la religión de tipo tradicional: sistemas de cargos religiosos, adoración de elementos naturales y prácticas médicas, situación que contrasta con Huixtán, en donde la Teología de la Liberación ha incidido fuertemente en la vida cotidiana del grupo social.

### **Tres posiciones para estudiar la religiosidad**

Ahora bien, de todo lo anterior, surge la pregunta: ¿Cómo estudiar los cambios y la religiosidad de la sociedad de Jok'osik? En las páginas anteriores se expuso brevemente los antecedentes de los movimientos religiosos suscitados en la región, lo que permite señalar entonces que de acuerdo con Maurer (1984:133), existen tres posiciones que plantean diferentes visiones de la religiosidad de los indígenas.

La primera posición la integran autores de las corrientes funcionalista y culturalista (Cancian, 1989; Vogt, 1980 y Holland, 1978) quienes plantean que el cristianismo implantado por los españoles en la época colonial afectó poco a la religión prehispánica. Asimismo mencionan que la religión de los tsotsiles y tseltales proviene de la religión prehispánica y cristiana (colonial). Como consecuencia de esto se originó la religión pagana con una mayor inclinación hacia la religión prehispánica, por ejemplo, Vogt (1969:390), dice lo siguiente:

Vea yo, con mayor claridad cada vez, que los tzinacantecos no eran campesinos católicos cuya cultura conservaba vestigios mayas, sino más bien gente de las tribus mayas ligeramente barnizadas de catolicismo español (citado por Maurer, 1987:133).

Hollan (1978:68), considera que:

los tsotsiles actuales parecen conservar mucho de las antiguas sociedades mayas de las que provienen. No pocos aspectos de la cultura tsotsil son herencia de la cultura maya clásica y han sufrido mínimas alteraciones; la religión lo ejemplifica.

La segunda posición plantea que la religión de los tsotsiles y tseltales de los Altos de Chiapas tiene origen cristiano y prehispánico, pero no se encuentra integrada a la religión de la sociedad mestiza o dominante, sino que es una mezcla que da origen al sincretismo religioso. Por ejemplo, Guiteras Holmes (1965:71) dice que:

“la organización religiosa procura al servicio de los santos. (...) se dedica al logro de la buena voluntad de los santos de la Iglesia, con objeto de que se alíen con el ser humano, en su lucha contra la destrucción. Los grandes dioses de la vida no están en el templo, se encuentran en el mundo; por lo tanto, son objeto del culto pagano, la parte más importante del gobierno. Las imágenes de la iglesia son santos católicos, quienes, con su presencia, dan fe de la conducta humana y la sopesan cuando ha de impartirse justicia. La Santa Cruz, que está en una capilla separada, en la cumbre del cerro del oeste, dándole cara al sol naciente, tiene mayores nexos con el culto pagano que con el católico”.

La tercera posición plantea la integración de los elementos cristianos y prehispánicos, puede señalarse entonces que la religiosidad actual de los tsotsiles y tseltales tiene paralelos que son de origen prehispánico y europeo.

Posiciones como la de Redfield, señalan que la:

cultura (maya) es, en la actualidad, un cuerpo de elementos perfectamente integrados, cuyas fuentes son españolas e indias (y que fueron totalmente rehechos y redefinidos, los unos en función de los otros. Nada es del todo indio, nada es del todo español (citado por Maurer, *ob. cit.*:136).

Carrasco<sup>5</sup>, por su parte, dice que:

(Se efectuó un proceso de sincretismo) de deidades y ceremonias paganas con las cristianas (y una adaptación y reinterpretación de un conjunto de creencias y prácticas en términos de otro (1976:189 citado por Maurer, *ob. cit.*).

Maurer (*ob. cit.*) está de acuerdo con la tercera posición y agrega un concepto al que denomina *síntesis*, las conclusiones que él obtiene sobre el estudio de la religión del grupo tseltal del poblado de Guaquitepec, municipio de Chilón, Chiapas, señala que:

la imposición religiosa (cristiana) dio origen a que el indígena necesitara elaborar un sistema para adaptarse a su nueva situación y sobre todo para explicar y legitimar el mundo nuevo en que se les había colocado. Era necesaria una religión nueva que vinculara la realidad actual humana con la realidad sagrada (...). La religión Antigua (prehispánica) no bastaba para desempeñar por sí sola esa función sino que los indios debían sacar de la religión hispánica algunos elementos que los ayudaran a salir del caos (...), para los indios no era absurdo aceptar sólo una parte de las enseñanzas de la Religión Hispánica y conservar al mismo tiempo elementos de la suya propia, puesto que ni unos ni otros llegaban, por sí solos a darles la explicación del mundo en que vivían.

Para Maurer esa forma de religiosidad se refería a un periodo en que se vivía en dos mundos a la vez (durante la Colonia), el de los conquistadores y el propio (lo prehispánico), necesitaban de dos sistemas para

<sup>5</sup>Al referirse a una comunidad tarasca, según Maurer, *ob. cit.*

explicarlos, entonces la cosmogonía de los grupos de referencia era sincrética, pero como la aculturación no podía dejar de ejercerse, llegaron poco a poco a una síntesis, a un todo armonioso y lógico, cuya elaboración se veía facilitada por los elementos paralelos de las dos religiones. Las conclusiones a que llega Maurer sobre la religión tseltal de Guaquitepec, son:

No podemos aceptar la afirmación de Vogt de que los indios son fundamentalmente paganos, ni tampoco la de Carrasco, de que son fundamentalmente cristianos, si esto último significa cristianos occidentales. Mi conclusión es que la Religión Tradicional es un Catolicismo Maya o, si se quiere, una Religión Maya Católica.

Con ello no afirmo que se trate de una síntesis cuyos elementos todos sean ortodoxos a los ojos de la Iglesia. Con todo, sí sostengo que muchos de los elementos de la Religión Tradicional, ya sean de origen cristiano, ya sea prehispánico, son aceptables a la teología católica actual, según la mentalidad del Vaticano II, aun cuando para los misioneros hispánicos hayan constituido aberraciones e idolatrías.

De acuerdo con lo expuesto, sobre las tres formas de estudiar y entender la vida religiosa de los grupos tsotsiles y tseltales se espera que la religiosidad de la sociedad de Jok'osik, pueda encajar en una de éstas.

Los planteamientos anteriores permiten considerar que el tipo de religiosidad de la sociedad de Jok'osik, puede incidir fuertemente sobre los cambios sociales y político-religiosos, con los cuales se postulan dos hipótesis: 1) La decadencia y desaparición de los sistemas de cargos que se llevaban a cabo al interior del municipio de Huixtán, acentuaron los cambios sociales y político-religiosos. 2) La desaparición

de los sistemas de cargos religiosos se debe en gran parte, por la actividad del catolicismo basado en la Teología de la Liberación y por la presencia de la iglesia presbiteriana de tradición protestante.

### **Proceso de cambio social y político-religioso**

El surgimiento de los movimientos religiosos en Jok'osik se concibe como respuesta a una necesidad social y funge como alternativa ideológica para enfrentar o reafirmar las decisiones políticas y medidas de control aplicadas por parte de la clase dominante. Se considera que en Jok'osik la religión han servido de instrumento ideológico para la vida social e inciden en el proceso de cambio<sup>6</sup>. Por ejemplo, el catolicismo presente en el municipio de Huixtán, sobre todo la Teología de la Liberación<sup>7</sup> ha comenzado a incluir en su práctica religiosa, la concientización de las poblaciones rurales (como el caso de Jok'osik), por la liberación de la población en los aspectos social y político que derivan del sistema político y económico nacional.

Por esta razón la religión, es entonces, una de las formas de concebir el universo cosmológico, la explicación de la relación que se establece entre el mundo natural y sobrenatural con la sociedad humana. Se puede decir que es una forma de recrear el cuerpo, y la mente humana. De esa forma el hombre utiliza a la religión como parte importante para la justificación de las diversas manifestaciones y relaciones socio-políticas.

<sup>6</sup>Para ubicar conceptualmente a estas categorías no hasamos en el Diccionario Enciclopédico Grijalbe (1980) y Bartra (1973).

<sup>7</sup>Acerca de esta teoría véase Fortuny, 1989.



## Capítulo 7

### La iglesia católica en el municipio de Huixtán: 1930-1993

La relación Estado-Iglesia después del Porfiriato (1911) volvió a ser tensa al iniciarse la Revolución mexicana. En 1917 se promulgaron en la constitución las medidas anticlericales aunque no fueron aplicadas al mismo tiempo en todos los estados de la República mexicana. En 1926-1929 se dieron fuertes reacciones ante las leyes anticlericales y esto se tradujo en la Rebelión Cristera que movió a los estados de Guanajuato, Michoacán, Jalisco y Colima. La rebelión fue reprimida en el año de 1929 (Ochiai, 1985:165).

En el estado de Chiapas, en el periodo presidencial de Plutarco Elías Calles (1924-1928) se hizo más radical en el cumplimiento de las leyes anticlericales. En 1926 el obispo de Chiapas Gerardo Anaya y Díez de Bonilla fue deportado por un grupo de soldados (Ochiai, *ob. cit.*: 166). El gobierno de Chiapas decretó que sólo se permitirían cuatro ministros de religión para todo el estado, algunos sacerdotes permanecieron en las casas parroquiales, pero eran vigilados rigurosamente para que no celebraran la misa o impartieran los sacramentos ya que eran penalizadas, esta acción provocó la huida de los sacerdotes hacia Guatemala y otros se escondieron en las parroquias (Ochiai, *ob. cit.*: 165).

En 1932 a 1936 en el estado de Chiapas continuó la férrea campaña anticlerical. Los ancianos de Huixtán mencionan que en esos tiempos los sacerdo-

tes fueron perseguidos, los "quemasantos", como su nombre lo dice, trataban de quemar a los santos y las iglesias fueron cerradas por las órdenes del gobierno.

La campaña anticlerical es denominada por los huixtecos como la época de "quemasantos" *jchik' santo*. Los ancianos tsotsiles mencionan que en esa época, sabedores de que iban a llegar los "quemasantos" sacaron a los santos de la iglesia y los llevaron a esconder en las zonas boscosas del municipio de Huixtán. Las imágenes de San Miguel Arcángel, San Pedro y Santa María fueron escondidas en la parte sur de la cabecera municipal, en el lugar denominado *Vajab*, detrás del cerro *Xchel*. Mientras que las imágenes de San Isidro Labrador, el Cristo Jesús y la Virgen María de la Luz fueron trasladadas en el lugar denominado *Batontik*, a unos dos kilómetros aproximadamente adelante del *Yochemo'* o Sumidero, en la parte norte de la cabecera municipal. En ambos lugares los santos fueron venerados por más de un año. Cuando la situación volvió a la calma, entonces las imágenes fueron trasladadas a la iglesia de la cabecera municipal de Huixtán.

Con la expulsión de los sacerdotes en las parroquias se descuidó la práctica religiosa local ya que hubo una deficiente atención en la evangelización. De esa manera en los años treinta y cuarenta la iglesia católica no participó en forma continua en las actividades de evangelización en el municipio de Huixtán. En ocasiones, los sacerdotes católicos efectuaban bautizos y matrimonios dentro de las montañas y viviendas particulares en forma secreta. Por otra parte, los habitantes tsotsiles de Huixtán no aceptaban la predicación de la religión católica debido a que algunos sacerdotes abusaban de su función. Además, los tsotsiles se apegaban a las tradiciones, que consistían en la veneración de los santos patronos y de los elementos naturales: cerros, ojos de agua y cruces.

Posteriormente, los curas llevaban a cabo misas y doctrinas con los mestizos en forma temporal o solamente en las fiestas de los santos patronos en la cabecera municipal. En aquellos tiempos la gente tsotsil de Huixtán podía participar conjuntamente con los mestizos en las misas. Desafortunadamente, para los que deseaban oír la palabra de Dios, los sacerdotes celebraban la misa en latín, de esa manera la gente no entendía el evangelio, ni mucho menos el mensaje que daban. Además, los tsotsiles tenían la costumbre de ir a la iglesia los días martes, jueves y viernes que eran considerados sagrados y válidos para las peticiones a los santos, mientras que los días sábado y domingo consideraban de poca importancia y estaban destinados para el "santo del perro", esta idea, la de los días menos importantes, podría remontar su origen desde la época Prehispánica, desafortunadamente, los informantes desconocen el significado.

Asimismo, los tsotsiles adoraban y rezaban en su propia lengua cada vez que llegaban a la iglesia. En lugar de oír la misa, se ponían a rezar y llorar en voz alta frente a los santos que estaban en los altares. De esa manera se concentraban en lo que ellos realizaban y no en la misa que oficiaba el sacerdote.

Según testimonio de los ancianos tsotsiles, en las décadas de los treinta y cuarenta los sacerdotes no podían ser tocados por la gente, se puede decir que se consideraban sagrados. Para que pudieran hablar en público con la gente se les construía su templete, de esa manera se evitaba que alguien los pudiera tocar o saludar.

Algunos de esos curas, cuando bautizaban a los bebés maltrataban a las madres de éstos mediante insultos verbales y cachetadas ya sea porque las señoras no sabían cómo acomodar el bebé en el momento del bautizo o porque no entendían el idioma español, aparte de que algunos de los curas se emborrachaban.

En los años cincuenta y sesenta los sacerdotes cambiaron de comportamiento, permitieron que los habitantes tsotsiles pudieran saludarlos, tomarles la mano para besarla y al mismo tiempo decirles *jalaltot*<sup>6</sup>. El testimonio de los ancianos y ancianas tsotsiles en lo referente a la mala conducta de los sacerdotes católicos se comprueba en un escrito existente en el Archivo Diocesano de la ciudad de San Cristóbal de Las Casas en el cual los habitantes de Huixtán dan a conocer una serie de anomalías cometidas por el sacerdote de esa Parroquia. El oficio carece de fecha y está mal redactado, pero por los nombres y firmas de las personas se logró esclarecer que fue escrito a finales de la década de los cuarenta y es el que se transcribe a continuación:

Huixtán y. C. Chis San Andrés y todas las colonias piden a ustedes una consideración a nuestro querido pueblo y pueblos circunvecinos;

Poniendo una copia al Reberenticimo excelentísimo Señor Obispo y otra al señor padre Monseñor y otra al señor cura Que nos tengan en cuenta como católicos apostólicos Romanos y las ponernos a sus conocimientos de que nuestro señor cura que tenemos en este lugar nos anda atropellando y abusando por obra de que se enbriaga arrastrando los fieles a la ora de misa y sino a la ora que como católicos allegan apedirle a Dios misericordia con su velas les des hoga les golpea y arrastrando del cabello las saca asta en la calle y ase de nosotros como si fuera un soldado con la autoridad de patiarnos yngratamente nos grita la fie y nada mas holio y miedo lla le tenemos Sies en las mujeres los acuartiado (azotes con chicote de caballo) en sus

<sup>6</sup>Jalaltot, en español equivale a decir, gran señor, sagrado señor o reverendo señor.

casas por medio de su isa y anda lebantando una política en unción con las autoridades de este pueblo para multarnos y sale el mismo y nada de alegas el que alega sus derechos los multa lla unido con la autoridades hino ase entregar por mucho en carcel de \$25 pesos asta de \$50 pesos sino sin tener ningun apollo mas que solo Dios y esperamos que Dios se de comober para siquiera senos sea cambiado para saber en la aplicación porque anda tratando toda la acción católica de San Andres y San Gregorio lo iso que no excistiera y lo acabo y como umildes nos atropella asta el último grado persona que li calle mal anda sacando en sermon Es que la Santa Parroquia lo tiene de juguete.

Y mas todabia en las beladas de escuelas o en fiestas que hay serenatas ba cuidando mujeres cuando salen en los Bailes.

Nombres y firmas: 17 individuos de la cabecera municipal de Huixtán, más 90 de las distintas localidades. Total 107 personas.

A pesar de todo lo antes mencionado, a inicios de la década de los cincuenta la iglesia católica orientó la evangelización en forma sorprendente. Los misioneros del "Sagrado Corazón de Jesús" y "Santa María Guadalupe" establecidos en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas llegaron al municipio de Oxchuc. En la misma fecha, desde la ciudad mencionada, los misioneros capacitaron a dos grupos de catequistas tseltales del citado municipio y un individuo de Huixtán, también de habla tseltal, el señor Antonio López.

A mediados de la década de los cincuenta para los huixtecos se hizo más apremiante la necesidad de reabrir la iglesia católica y contar con sacerdote en forma continua en la cabecera municipal. Para esos propósitos, se organizaron los líderes de las localidades de Jok'osik, San Andrés Puerto Rico y Ya'al K'uk'. La

organización fue promovida por jóvenes deseosos de obtener un cambio en las relaciones sociales y político-religiosas que prevalecían en el municipio. Los objetivos eran, principalmente, evitar los constantes asesinatos, sistemas de cargos religiosos y robos atribuidos a prácticas de brujería que se daban en cada fiesta patronal.

En 1961 los tseltales que habían participado en el curso impartido por los misioneros les había quedado de tarea predicar la religión católica en las localidades de *Ch'empil*, *Jok'osik*, Los Ranchos y otras localidades del municipio de Huixtán y se guiaban con el uso de la Biblia. Los catequistas tseltales permanecieron en la comunidad de *Jok'osik* durante todo el año de 1961; para 1962 decidieron sólo permanecer en la localidad los días sábados y domingos para seguir con la enseñanza del evangelio.

En 1961 los huixtecos recibieron por primera vez al obispo de la Diócesis de San Cristóbal de Las Casas, monseñor Samuel Ruiz García, la recepción fue llevada a cabo con aplausos, toques de cornetas, cuernos de toros y conchas del mar, la procesión se realizó entre cantos, rezos y el ondeo de la bandera mexicana y la de los funcionarios religiosos tradicionales. A partir de esta fecha, la Teología de la Liberación ya estaba presente y había iniciado el trabajo de evangelización de los tsotsiles. En ese mismo año, la iglesia católica de Huixtán estuvo a cargo de manera provisional por el sacerdote José Herrera quien atendía al municipio de Tenejapa.

En los meses de junio, julio y agosto de 1963, los misioneros de la iglesia católica de San Cristóbal de Las Casas, organizaron el segundo curso para la formación de los catequistas tseltales e incluyeron a los señores Manuel Vázquez Martínez, Sebastián Vázquez Martínez originarios de *Jok'osik* y el señor Pedro Gómez, de la ranchería San Andrés Puerto Rico.

En los meses de septiembre, octubre y noviembre de 1963, los misioneros de la iglesia católica de San Cristóbal de Las Casas impartieron el tercer curso para la formación de los catequistas, de igual forma que el curso anterior incluyeron a los tsotsiles de las distintas localidades de Huixtán que a continuación se mencionan:

PARTICIPANTES	LOCALIDADES
Pedro Huacash Moshán	Ch'enpil
Pedro Martínez Ara*†	Jok'osik
Pedro Martínez Pérez	Jok'osik
Manuel Pérez Martínez	Jok'osik
Miguel Gómez Pale	Los Ranchos
Sebastián García †	San Andrés Puerto Rico

Los misioneros y sacerdotes asistían a las peregrinaciones que se hacían en honor a la Virgen de Guadalupe en la ciudad de México. Iban acompañados por algunos de los catequistas tseltales y jóvenes que sobresalían como líderes de algunas localidades de Huixtán, por ejemplo, los señores Alonso Sántiz Martínez de la localidad de Jok'osik y el señor Manuel (K'ulub) Gómez López originario del municipio de Oxchuc, quienes mediante la política impulsaron la actividad religiosa. El primero porque era el comisariado ejidal y después fue presidente municipal, el segundo también destacó como presidente municipal y diputado en representación indígena por el PRI.

Después de que los líderes realizaron tres viajes a la ciudad de México, según testimonio del señor Sántiz Martínez, los organizadores recibieron instrucciones del obispo que ordenaba enviar un cura para predicar la religión católica en forma permanente en el municipio de Huixtán. Y en el año de 1962 la parroquia de Huixtán tuvo de sacerdote en forma per-

\*Falleció durante el curso a causa de una fiebre.

manente a César Martínez, originario del municipio de Oxchuc, aunque éste iba a otros municipios a oficiarse misa (Chanal, Oxchuc y Tenejapa).

La insistencia por la evangelización y los planteamientos por desaparecer los sistemas de cargos y el consumo de alcohol por parte de los catequistas y sacerdotes motivó que los tsotsiles tradicionales cambiaran por una breve temporada el centro ceremonial y se ubicaron en la ranchería de San Andrés Puerto Rico, argumentando que los santos patronos estaban huyendo por las predicaciones que llevaban a cabo los religiosos.

De 1963 en adelante la iglesia católica trabajó activamente con los catequistas tsotsiles de Huixtán. Contó con un coordinador católico que era el señor Pedro Huacash Moshán y un jefe de zona de habla tseltal del municipio de Oxchuc, iniciaron la evangelización en cuatro localidades: *Ch'empił*, *Jok'osik*, *Chijton* y *Ya'al K'uk'*. Los habitantes de las otras localidades que era mayoría, no aceptaban la religión católica.

Otra causa que motivó preocupación por parte de los religiosos de la iglesia católica del pueblo de Huixtán y de los habitantes para que hubiera una actividad evangelizadora permanente se debió a la presencia de la religión protestante a inicios de los años sesenta, cuya influencia provocó que algunas personas dejaran de creer en los santos.

Con la formación de los catequistas tsotsiles durante los sesenta por parte de la iglesia católica, lograron una evangelización más apegada a la Biblia. Los catequistas, por su parte, fueron a predicar en las distintas localidades del municipio para evitar la humillación de los individuos por parte de los sacerdotes, funcionarios político-religiosos tradicionales y mestizos de la cabecera municipal. Pero, ¿cuál era la raíz de la preocupación de los misioneros y catequistas católicos por lograr un cambio?

En primer lugar querían borrar esa mala imagen que habían dejado los religiosos católicos en la administración anterior y recuperar la fe cristiana de los grupos tsotsiles y tseltales; otro propósito, era evitar la propagación de la religión protestante en las localidades tseltales y tsotsiles; una última preocupación era evitar y disminuir los sistemas tradicionales: cargos religiosos, prácticas médicas, actos de brujería y alcoholismo, cuyos resultados ocasionaban múltiples asesinatos, robos de ganado vacuno y lanar, así como aves de corral y productos como, maíz, frijol y consecuentemente, el constante empobrecimiento de los tsotsiles. Cabe aclarar que las familias tseltales que vivían en el municipio de Huixtán no participaron en los sistemas de cargos religiosos.

En esa época los huixtecos se encontraban en un mundo que contrastaba con el exterior, estaban en su apogeo los sistemas de cargos religiosos que permitían el encubrimiento de los abusos políticos y de justicia. Las autoridades político-religiosas se llevaban de la mano, formaban un maridaje y actuaban con base en la tradición y razón de los ancianos tradicionalistas. La justicia en los casos de asesinatos y robos se solucionaba con el aguardiente y aportaciones económicas.

Era el tiempo en que abundaban los *pukujetik* o demonios, los animales, como: el tecolote o *tsurkuk*, el búho o *ichin*, la pavita o *mank'uk' mut*, la zorra o *vet*, el coyote u *ok'il*, eran *vayagel* o compañeros animales de los brujos que ayudaban a anunciar la muerte de sus enemigos; época en que ancianos y jóvenes se podían considerar como brujos y curanderos, también predominaba la envidia que limitaba cualquier desarrollo material y económico. Los presidentes municipales podían tener de dos a más esposas si así lo deseaban.

De igual forma, si los funcionarios religiosos no contaban con dinero para realizar las compras de las

cosas que necesitaban durante la ceremonia religiosa recurrían al préstamo con los mestizos y éstos, a su vez, llevaban a cabo la práctica usurera con 20 a 25 por ciento de interés. El solicitante del préstamo tenía la obligación de entregarle al prestamista el mejor pollo de su corral en el momento de pedir y entregar el dinero. Además los prestamistas no aceptaban dar dinero prestado por pocos días (un mes) sino que preferían dar por varios meses ya que así les generaba mayores intereses.

Del año de 1950 en adelante, en todo el municipio de Huixtán, en los arroyos y manantiales se fabricaba el aguardiente o *pox*. En *Ch'empil*, que es una pequeña localidad en donde habitan familias *tsotsiles* y *tseítales* contaban con cuatro fábricas de aguardiente, lo mismo ocurría en otras localidades como "Adolfo López Mateos" y *Jok'osik*.

Los sistemas de cargos religiosos permitían la excesiva fabricación del aguardiente y su consumo durante las fiestas patronales e inclusive en días no festivos. En la cabecera municipal existía una fábrica de aguardiente, cuya administración estaba en poder de un mestizo, la fábrica estaba destinada exclusivamente para que los funcionarios religiosos compraran el licor que les serviría durante la ceremonia religiosa. Si algún funcionario religioso no compraba el licor en dicha fábrica, entonces el mestizo se encargaba de solicitar agentes judiciales en la ciudad de San Cristóbal para que el funcionario religioso fuera encarcelado y sancionado económicamente.

Durante 1960 y 1970 en la cabecera municipal, los mestizos y algunas familias *tsotsiles* instalaban numerosas tiendas, cantinas y carpas con sus tocadiscos o altavoces que entonaban canciones rancheras con altos volúmenes incitando a la borrachera y al derroche económico.

Pero aun así, para los habitantes que vivían su vida

y mundo, parecía que todo era fiesta y tradición, una relación entre el hombre con los santos y dioses, mismos que eran alegrados por los *jpas amteletik* encargados de realizar la fiesta a través de los sistemas de cargos: alguaciles, alféreses, capitanes, quienes montaban a caballo y portaban vistosos atuendos al estilo mestizo con diversos colores que van desde rojo y blanco. Mientras que los Alcaldes eran los señores que habían alcanzado la máxima jerarquía religiosa y se hacían distinguir con sus chamarras de lana de color negro. Para el carnaval, por los *tanchaketik* (glúteos encalados), *jtajimoletik* y *k'a me'etetik* "los jugadores" o "bromeadores" y "las viejas rucas".

Ante los ojos de los extraños y religiosos que llegaban a visitar Huixtán todos estos hechos pudieron haberles parecido terribles. Los tsotsiles estaban en un mundo en donde dominaba la flama del alcohol y de la injusticia de algunos grupos de mestizos, pero sobre todo, de los funcionarios y autoridades civiles y religiosas en el poder.

En dichos años, con las labores de evangelización por parte de sacerdotes y catequistas tsotsiles dio inicio el ataque a los sistemas tradicionales y al consumo del alcohol. Como resultado de las decisiones políticas y de la actividad proselitista de los religiosos católicos a finales de la década de los ochenta desaparecieron los sistemas de cargos religiosos en el municipio de Huixtán.

### **La estructura de la iglesia católica en el municipio de Huixtán**

A partir de 1978 la parroquia de San Miguel Huixtán perdió la coordinación general y se dividió en cinco zonas (cuatro pertenecen al municipio de Huixtán y una al municipio de Chanal). Esta estructura permanece

ce hasta el momento (1993) y comprende las localidades que a continuación se mencionan:

**Zona I (centro, tsotsiles) San Miguel Arcángel**

*Xpuil-o'*, Nuevo *Okem*, Nueva Jerusalén (*Okem* viejo), Los Ranchos, San José de Las Flores, *Jok'osik*, *Tsajal-o'*, Adolfo López Mateos, *Ch'empil*, San Antonio *Balax Ch'ima* y cabecera municipal.

**Zona II (tsotsiles) Sagrado Corazón de Jesús**

La Era, Lázaro Cárdenas (antes *Ch'ülil*), *Chij ton*, Fray Bartolomé de Las Casas, Ejido Pedernal, Ejido Sagrado Corazón de Jesús —¿Ejido Arriba y Ejido Abajo?—, Ranchería Buena Vista, Guadalupe *Xunkala*, Los Pozos, *Ya'al K'uk'* y San Mateo.

**Zona III (tsotsiles) Guadalupe Tepeyac**

Buena Vista, Población, San Isidro, Duraznal, *Sitim*, San Gregorio, *Tselepat*, Agua Bendita, Guadalupe Tepeyac, Nuevo Dolores *Ch'empil* y San Andrés Puerto Rico.

**Zona IV (tseltales) San Pedro Apóstol**

Carmen *Ya'al Chuch*, San José la Nueva, San Pedro Pedernal, San Fernando, Río Florido, Reforma Agraria, Veinte de Noviembre, La Libertad y Santa Rosa, Chanalito.

**Zona V (tseltales) Candelaria (Chanal)**

*Onil ja'*, Frontera Mexiquito, *Tsajalnich*, *Natilton*, *Chanal* (cabecera), Siberia, El Bosque, La Ventana, San José *Ts'ibalch'en*.

Actualmente la parroquia de la iglesia católica de Huixtán está dirigida por el sacerdote y sus auxiliares o ministros: cinco jefes de zonas; un coordinador de todas las zonas; siete *jtuneletik* (tsotsil), que quiere decir, servidores o prediáconos, dos de ellos recibieron su cargo en el año de 1992 para la zona de San Miguel, éstos fueron nombrados por acuerdo de todos los creyentes de las distintas localidades, de igual forma están las zonas de Guadalupe Tepeyac y Candelaria, la zona de San Pedro sólo tiene un servidor, mientras que la zona Sagrado Corazón de Jesús no cuenta con ningún *jtunei* o servidor. Asimismo cuentan con coordinadores de: derechos humanos, coro, mujeres, servidores de la comunión, secretarios, presidentes de ermitas o santuarios rurales, catequistas, catequistas de niños. Además, en la ermita de cada comunidad existe un presidente católico, catequistas y sus auxiliares, todos ellos mantienen interacción con los habitantes de las localidades del municipio de Huixtán, así como los demás municipios de los Altos de Chiapas (figura 5).

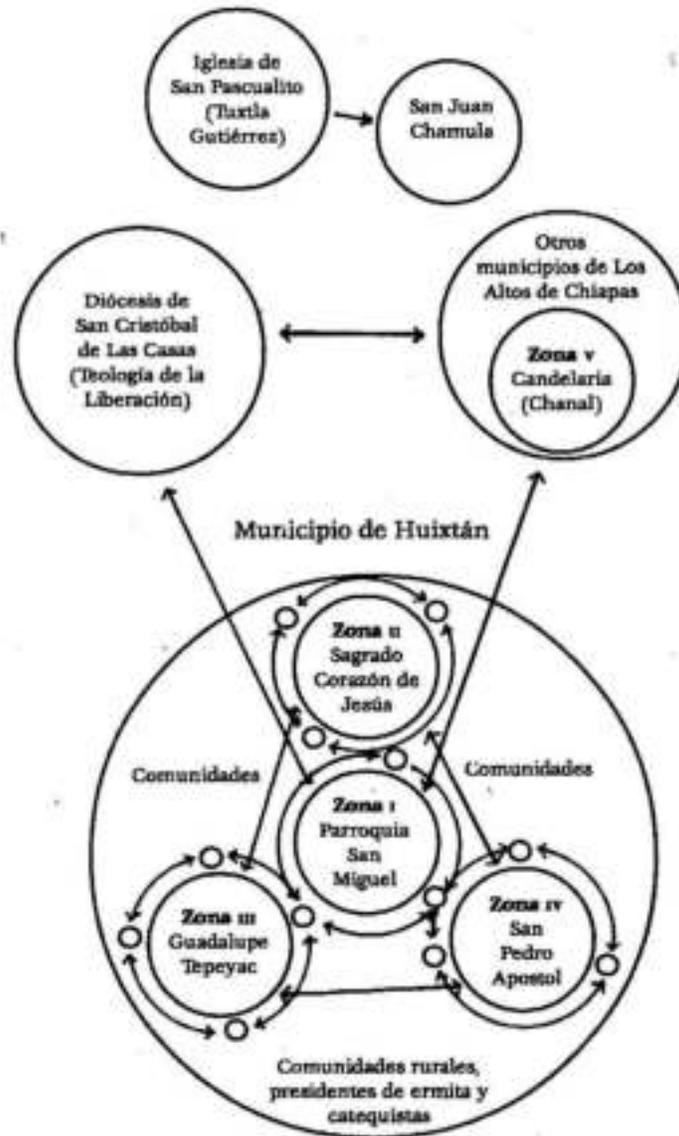
### **Funciones de los servidores religiosos**

Para entender mejor las actividades que lleva a cabo la iglesia católica en el municipio de Huixtán, se expone a continuación las funciones y actividades de los religiosos católicos tsotsiles y tseltales.

#### ***Jefes de zona***

Mantienen visitas permanentes hacia las localidades de su zona, una localidad por cada domingo, predicán la Biblia y llevan a cabo las oraciones para los enfermos, coordinan los trabajos de los presidentes de ermita y catequistas, resuelven los problemas con los

**Figura 5. Interrelación Iglesia Católica y sociedad tsotzil-tsotnal en el municipio de Huixtán, 1993.**



creyentes. Son quienes organizan y coordinan las juntas quincenales los primeros viernes de cada mes, así como las celebraciones. Los jefes de zonas junto con los presidentes y catequistas son quienes aprueban los matrimonios, bautizos y primeras comuniones. Otra función es la de cambiar a los predicadores (catequistas) de acuerdo con todos los otros servidores en cada localidad y acompañan en las fiestas.

#### ***Coordinador de zona***

Coordina y vigila los acuerdos entre los jefes de zonas, catequistas y los demás servidores que orientan y tratan de resolver los problemas.

#### ***Coordinadores de salud***

Se encargan de organizar a los servidores y promotores de salud, buscan asesoría y promueven las actividades de los servidores de salud, ayudan a los enfermos, venden medicinas baratas, dan pláticas sobre higiene y salud. Cabe aclarar que estos trabajos son incipientes y en muchos casos no cuentan con suficiente capacitación y elementos.

#### ***Coordinadores de análisis y de derechos humanos***

Son catequistas que reciben cursos de análisis y de derechos humanos, a su vez, organizan a otros catequistas y habitantes de las localidades para llevarles los mensajes sobre los derechos y formas de organización.

#### ***Coordinadores de cursos***

Coordinan los cursos en las reuniones quincenales y mensuales, aclaran dudas de los textos, visitan a las localidades para supervisar el avance del trabajo por

parte de los catequistas y la asimilación por parte de los habitantes.

#### ***Coordinador de coro***

Coordinan a los conjuntos de coros musicales de cada localidad y programan reuniones para resolver los problemas de los mismos, se reúnen con los catequistas y crean nuevos cantos religiosos, revisan los cantos y ayudan a organizar para que todos los habitantes participen en los cantos.

#### ***Coordinadoras de mujeres***

Son mujeres catequistas que predicán el evangelio, coordinan a las mujeres organizadas en la producción de pan, hortalizas, aves de corral; organizan reuniones de mujeres donde las capacitan para ayudar a los hombres en el problema del alcoholismo y pobreza económica.

#### ***Secretarios de zona***

Son los encargados de levantar las actas de las reuniones de cada zona, pasan lista a todos los catequistas. En algunas localidades tienen libros de bautizos, confirmaciones, comuniones y matrimonios que se celebran al interior de la localidad. Llevan el archivo de la zona el cual está firmado por el jefe, catequistas, presidente de ermita y se lo presentan al sacerdote para que lo firme cuando va de visita.

#### ***Servidores de la comunión***

Preparan a la gente para recibir la comunión; reparten la comunión cada domingo, en los viernes primeros de cada mes y en visitas a las fiestas. Comulgan a

los enfermos y celebran oraciones para la salud del mismo, cuidan el Santísimo y enseñan a los creyentes a que lo respeten.

#### ***Jtuneletik (servidores) o prediáconos***

Los *jtuneletik* celebran bautizos, matrimonios, primeras comuniones en los primeros viernes de cada mes; también llevan a cabo las bendiciones de las aguas, casas, semillas, imágenes. Coordinan con todos los demás jefes de zonas y otros servidores.

#### ***Presidentes de ermita***

En cada localidad existe un presidente de ermita y es quien reúne a los creyentes cada domingo; organiza y distribuye a los catequistas en la localidad; también participa en la oración, visita a los enfermos de su localidad y atiende a las familias que tienen problemas; aprueba a los que van a recibir el bautismo, confirmación, primera comunión, matrimonio.

Además, el presidente de ermita, se encarga de arreglar el altar y le compete solucionar lo que se requiere en la ermita, reporta el trabajo de los catequistas y de la localidad a los jefes de zona y recibe a los visitantes religiosos. Cabe aclarar que el presidente de ermita es de la localidad y no puede rotar a otra ermita mientras esté desempeñando esta función, pero trabajan conjuntamente con los jefes de zonas, catequistas y los demás.

#### ***Catequistas***

Son quienes predicán el evangelio o la Palabra de Dios en las localidades, se encargan de organizar a las personas para que formen el grupo religioso, leen la Bi-

blia durante las doctrinas en los días domingos, ofrecen oración a los enfermos, organizan las celebraciones de los creyentes: sacramentos, fiestas, visitas, dan pláticas presacramentales, participan en las doctrinas haciendo preguntas y reflexiones acerca del mensaje de la Biblia. Mientras que las mujeres catequistas enseñan a los grupos de mujeres. Los catequistas se turnan y rolan en las localidades de la zona que pertenecen. También toman cursos de Derechos Humanos.

#### ***Catequistas de niños***

Son los que se encargan de enseñarle a los niños la doctrina, cómo persignarse o hacer la señal de la cruz, enseñan los Diez Mandamientos, los Siete Sacramentos, oraciones, reflexiones del evangelio y cantos religiosos para prepararlos en su primera comunión.

#### ***Secretario de ermita (en cada localidad)***

La función del secretario de ermita es la de trabajar conjuntamente con el presidente de ermita y los catequistas de su localidad. Escribe y registra todos los acuerdos, celebraciones de bautizos, matrimonios, primeras comuniones, confirmaciones y finalmente la lista la entregan al secretario de zona de acuerdo con su presidente y los jefes de zona.

#### ***Tesorero de ermita***

Es quien se encarga de guardar el dinero de las cooperaciones y limosnas reunidas al interior de la localidad y finalmente lo destina para los beneficios de la ermita.

### **Coro**

Es un conjunto de personas quienes se encargan de preparar e inventar los cantos religiosos; cantan cuando empiezan las misas y doctrinas, son los que animan y dan alegría con su música y cantos. En algunas zonas, por ejemplo, la de San Miguel, los conjuntos musicales visitan las distintas localidades para animar las fiestas y misas.

### **Los grupos religiosos en el municipio de Huixtán**

A nivel municipal se observa la existencia de cuatro tipos de religiosidad practicada por los habitantes tsotsiles y mestizos. Según información proporcionada por el responsable de la parroquia de San Miguel Huixtán, en el municipio, 53 localidades (incluyendo 10 de Chanal) se han integrado a la religión católica, con una población aproximada de 35 mil habitantes, de los cuales el 50 por ciento aproximadamente, son católicos de la Palabra de Dios, es decir, son quienes se han apegado a la Biblia, el otro 50 por ciento son los que aún mantienen la religión tradicional.

Desde un punto de vista muy particular, se considera que los religiosos católicos bíblicos son las que sobresalen, le siguen los católicos tradicionalistas y una pequeña minoría corresponde a los protestantes.

Los religiosos bíblicos tsotsiles son los que han optado por ser católicos extremistas. Algunos no quieren saber nada de la religión tradicional. Para ellos los santos han dejado de tener importancia y solamente son imágenes de los personajes que tuvieron una destacada participación en la lucha por una vida correcta en busca del camino de Dios. Creen en un Dios Padre, Hijo y Espíritu Santo como único omnipotente quien rige toda la vida en el mundo. Por lo tanto, según ellos,

las fiestas patronales, la música y los bailes populares salen sobrando. Por esta razón, los habitantes de muchas localidades rurales han dejado de cooperar para la realización de las fiestas patronales.

Mientras que los religiosos tradicionales aún mantienen el respeto y la adoración de los santos, de los lugares sagrados, de la luna y del sol, para ellos, las deidades influyen en la vida del hombre, son las que determinan la vida y la muerte de los seres vivos. Para los tradicionalistas las fiestas religiosas deberían de seguir, aún participan algunos individuos en forma voluntaria en las celebraciones, llegan a tocar su tambor y flauta en la entrada de la iglesia. También participan algunos individuos en la fiesta de Carnaval, aunque cabe aclarar que ya no aceptan los sistemas de cargos religiosos para la adoración de los santos. Estos individuos pertenecen a los barrios de San Sebastián, La Pila y *Ch'ihl* (ejido Lázaro Cárdenas).

Los religiosos católicos mestizos o *jkaxlanetik* se apegan a lo que la iglesia católica plantea (teología de la liberación). También se guían con la Biblia, pero no aceptan nada de la organización religiosa de los grupos *tsotsiles* y *tseltales*. Por eso, los días domingos se llevan a cabo dos misas, una a las siete de la mañana que es para los mestizos, la otra es a las diez de la mañana para los *tsotsiles*, aunque muchos *tsotsiles* participan en la primera misa, la celebración de dos misas se debe a que los mestizos no quieren o no les interesa participar con los *tsotsiles* en las reflexiones que llevan a cabo a esa hora.

Los mestizos o *jkaxlanetik* mantienen su posición en la adoración de los santos y para ellos las fiestas patronales como: San Isidro Labrador, 15 de mayo; San Pedro, 29 de junio; San Miguel Arcángel, patrón del pueblo, 29 de septiembre y el *Sk'in T'iox* o Carnaval, 19, 20 y 21 de febrero (variable), deberían de celebrarse con solemnes misas, maitines, procesiones y bailes para alegrarlos.

Debido a que los religiosos tsotsiles han dejado de cooperar económicamente para la celebración de las fiestas patronales, para este año (1993) el patronato de la iglesia por parte de los mestizos se encargó de la organización de la fiesta de los santos patronos. A los tsotsiles no les interesa contribuir económicamente pues señalan que solamente los mestizos disfrutan de la fiestas y los bailes. Los tsotsiles todavía no se animan a participar en los bailes por la razón expuesta y porque son objetos de burla y porque desde hace mucho tiempo los religiosos han insistido varias veces en que bailar está en contra de Dios. Con la intervención de la iglesia católica que involucra a algunos individuos tsotsiles para la capacitación sobre derechos humanos y la implantación de la ley seca promovida por los religiosos católicos han originado algunos conflictos de intereses entre tsotsiles y mestizos. Los últimos, que son quienes venden aguardiente han dejado de percibir ingresos sumamente remunerables. Por esta razón se interesan en que la fiesta de los santos patronos vuelva a ser como antes. Mientras que los religiosos tsotsiles ven como principal enemigo la venta del aguardiente y atacan fuertemente a los vendedores.

En épocas anteriores se tenía la costumbre de que en el día de la procesión del santo a celebrarse, el presidente municipal subía en el camión en donde iba la imagen. El 29 de septiembre de 1993, salió en procesión San Miguel Arcángel pero no subieron al presidente debido a que la presidencia municipal no cooperó económicamente para la fiesta.

Los presbiterianos son minoría en el municipio de Huixtán, pero siguen ganando gente para integrarla a su religión. Los presbiterianos critican fuertemente a los católicos por adorar santos y los tratan de borrachos.



## Capítulo 8

### Los sistemas de cargos religiosos y el gran saludo o *muk'ía pat* *o'ntonal*

Los ancianos de la localidad de Jok'osik participaron ampliamente en los sistemas de cargos religiosos que se llevaban a cabo en honor a los santos patronos en el municipio de Huixtán y contaban con una serie de normas y roles que los individuos tenían que respetar y cumplir.

El desempeño de los cargos religiosos para los tsotsiles del municipio de Huixtán era obligatorio, el *totil alkalte* (anciano que ocupaba la máxima jerarquía religiosa) era el encargado de vigilar el estricto cumplimiento de los cargos. Cuando el individuo no aceptaba el cargo que se le imponía, entonces, el alcalde se quejaba con las autoridades del cabildo para que ellos obligaran y sancionaran al individuo renuente.

Las autoridades del cabildo que estaba constituido por dos alcaldes, dos mayor regidor, dos menor (menor) regidor, dos *patan k'opetik* (mensajeros) y dos martomo (mayordomo) rey funcionaban a manera de ligazón con los sistemas de cargos religiosos y con los funcionarios de la presidencia municipal o cabildo y eran quienes salían a obligar a las personas para que aceptaran los cargos religiosos; si un individuo huía de su casa para no aceptar el cargo, las autoridades tomaban sus cosas que encontraban en la casa ya sea su hacha, machete y animales. Cuando el dueño de la casa se presentaba ante las autoridades del cabildo para reclamar sus cosas le decían que era para que acepta-

ra el cargo. En caso de que el individuo se negara, lo encarcelaban durante dos o tres días y si volvía a negarse, le imponían sanciones económicas y la entrega de cuatro litros de aguardiente para los funcionarios.

A pesar de todas las sanciones e imposiciones previas cada funcionario religioso contaba con ciertos privilegios que los hacían acreedores a determinado *status* social por el desempeño de los cargos, es decir, el individuo adquiría prestigio social ya que se daba a conocer y respetar en el aspecto religioso con toda la sociedad de la región, aunque tal vez económicamente no, pues al término del periodo de cada cargo el funcionario retornaba en vida normal y posteriormente vendía sus productos: trigo, maíz o ganado vacuno, en caso de que no fuera así vendía su fuerza de trabajo para poder pagar las deudas de los gastos efectuados.

Era norma de que los mismos funcionarios religiosos buscaran a sus servidores o *yaj-abatinei* quienes ayudaban en las actividades de la preparación de la ceremonia: proveer de leña, preparar los alimentos y bebidas, arreglo de altares, acompañar al funcionario. También era obligación de los servidores respetar y obedecer al funcionario durante la duración del cargo. Cabe aclarar que los servicios de los *j-abatineletik* no significó una posible acumulación económica para los funcionarios religiosos.

Al término de cada cargo el funcionario religioso podía estar orgulloso en haber realizado la fiesta en honor al santo patrón del municipio y tan sólo le quedaba la esperanza de que algún día pudiera ser recompensado por los santos y dioses por todos los gastos que efectuó durante la fiesta.

Para muchos de los funcionarios religiosos era de suma importancia el haber desempeñado cargos religiosos desde el nivel más bajo, que comenzaba desde: *mayol* o policía, pasando por alguacil, alférez, capitán, mayordomo, hasta llegar a alcalde. Eso significaba des-

tacarse en la vida pública y religiosa de la localidad o en el municipio.

Al término del desempeño de los cargos el funcionario religioso adquiría en su personalidad cierto grado de respeto, esto a su vez, se reflejaba en la relación social y en la vida cotidiana; los individuos podían mostrar preferencia en solicitarle consejos religiosos; organización y preparación del ritual y solución de algunos problemas sencillos.

Dicha forma de relacionarse también se reflejaba en la forma de saludo. Para esto existían dos formas de saludo entre los habitantes tsotsiles del municipio de Huixtán y desde luego también por los habitantes de Jok'osik. Pero debido a que la iglesia católica (teología de la liberación) orientó a los catequistas para manifestarse en contra de la situación económica y político-religiosa que prevalecía, trajo como resultado la desaparición de los sistemas de cargos religiosos y por ende de las formas de saludo.

La primera forma de saludo era *bik'it pat o'ntonal* o el pequeño saludo que se daba de manera informal, el segundo corresponde al *muk'ta pat o'ntonal* o el gran saludo; mismos que a continuación se dan a conocer con el propósito de comprender mejor los cambios de relaciones sociales, lingüísticas y de la vida cotidiana de los tsotsiles. Para evitar confusión se enumeran los personajes siguientes: saludante, señor 1; para la respuesta, señor 2.

### Saludo informal o *bik'it pat o'ntonal*

1. *Tote muk' xana*<sup>10</sup> = Señor ¿cómo le supo la vida?

<sup>10</sup>Los ancianos entrevistados en Jok'osik manifestaron no saber el significado de algunas palabras utilizadas en el antiguo saludo, sólo saben que así se saludaban los ancianos y que ellos lo aprendieron de esa manera, por esta razón, muchas palabras se dejan con signo de interrogación y entre comillas las aproximaciones.

2. *La' tote muk'xana'ke, ak'tiox* = Bien venido señor, ¿cómo le sabe la vida? solamente Dios sabe

1. *Na jk'oponoxme tote* = Sólo te saludé señor.

2. *An okolaval tote* = Gracias señor.

Para el caso de *muk'ta pat o'ntonal* o el gran saludo religioso en caso de que un individuo se saludara con una señora, pronunciaban las siguientes palabras:

Señor: *Me'e* = Madre (señora).

Señora: *La' tote* = Bien venido padre (señor).

Señor: *Me'e* = Madre (señora).

Señora: *La' tote* = Bien venido padre (señor).

Señor: *Tiox Kajual, Tiox totil, Tiox nich'onil, ch'ul santo, kajual* = Dios patrón, Dios padre, Dios hijo, sagrado santo, patrón (y continúa diciendo...).

Señor: *Me'e, tsats' me'e, chuvake malk'ak'al<sup>11</sup> kuxlej me'e* = Madre, que esté bien y fuerte, ¿...? gracias... la vida está en el atardecer, madre, quién no pudo, quién no supo madre te doy las gracias

Señora: *La' tote tsats' tote, chuvake ak'tiox* = Bien venido señor, que esté bien y fuerte Señor, ¿en verdad? el dador es Dios

<sup>11</sup>Se dice *mal k'ak'al kuxlej* si el saludo se realiza por la tarde y si es por la mañana se dice *ate k'ak'al kuxlej*, cuyo significado podría aproximarse a decir "la vida es aún larga" se refiere a que aún es temprano.

Señor: *Na j'opono'ox meche me'e* = Solamente te saludé madre

Señora: *Ukulaval tote* = Gracias señor

Otro ejemplo es el caso de que un funcionario religioso saludara a otro señor de igual rango, por norma pronunciaban las siguientes palabras:

Señor 1: *Tote* = Padre = señor

Señor 2: *La' tote* = Bien venido padre = señor

Señor 1: *Tiox kajval, Tiox totil, Tiox nich'onil, espíritu santo* (y continúa diciendo...) Patrón, Dios, Dios padre, Dios hijo, Espíritu Santo.

Señor 1: *Tote, tsats'tote, chuvake ak' tiox, mal k'ak'al kuxlej tote muk' xchi, muk' xna'ke, ak' tiox* = Padre, que esté usted bien y fuerte con Dios, ¿en verdad? el dador es Dios, la vida está en el atardecer, padre, quién no dijo, quién no es sabedor, el dador es Dios.

Señor 2: *La' tote, tsats'tote, chuvake ak' tiox* = Bien venido señor, que esté bien y fuerte, ¿en verdad? el dador es Dios.

**Los cambios de roles y normas relacionadas a las formas de saludo de las personas con respecto al decaimiento de los sistemas de cargos religiosos**

***Relación social y el antiguo saludo***

El proceso de cambio de la mentalidad determinado por la organización religiosa de los habitantes de

Jok'osik se refleja en la organización familiar, social y económica. En algunos casos, las relaciones, de una u otra forma, se han visto transformadas en forma acentuada, por ejemplo, en la forma de saludo.

Como se expuso en líneas anteriores, los ancianos y ancianas todavía recuerdan las viejas formas de saludo practicadas entre ellos, pues señalan que antes existía respeto ya que se saludaban conforme a la edad y al *status* social que ocupaba la persona. En la actualidad, la forma de saludar es diferente a la anterior, los jóvenes y adultos se han olvidado que los ancianos y ancianas deben de ser respetados, obedecidos y saludados con toda reverencia. Entre los habitantes de Jok'osik, al igual que el resto del municipio de Huixtán, mantienen algunas formas de saludo, entre ellas las que ya pasaron de moda desde hace diez años aproximadamente. Aunque algunas familias todavía acostumbran saludarse como antes, eso ya no es común y usual entre los jóvenes y adultos.

Anteriormente un menor de edad se presentaba y saludaba a su mayor, para esto, el niño o la niña se inclinaba ante el anciano, le tomaba la mano derecha para besarla y al mismo tiempo pronunciaba las siguientes palabras:

a) Niño: *Tote ak'o perton tote* = Perdón padre = perdón señor.

Anciano: *La' nini totil yak' perton*<sup>12</sup> *tiox*<sup>13</sup> = Bienvenido pequeño barón, que Dios perdone (o puede decir) *La' nini kerem yak' perton tiox* = Bienvenido pequeño niño, que Dios perdone.

<sup>12</sup>Transformación del verbo en español adaptado al tsotsil. La palabra perdón puede equivaler a *lajak' a w'iam, ch'igó te a so'nton*.

<sup>13</sup>Adaptación de la palabra o concepto Dios, el equivalente en tsotsil puede ser *kajualik, jemuk'ia totik* o *joh'ultotik*.

b) Niña: *Tote ak'o perton tote* = Perdón padre = Perdón señor.

Anciano: *La' me'nik yak' perton tiox* = Ven pequeña niña, que Dios perdone.

Una persona adulta para que pudiera saludar a un anciano o anciana debía pronunciar las mismas palabras utilizadas por los niños. Quedaba a criterio de las personas saludadas en optar por uno de los ejemplos que a continuación se mencionan. En caso de que optara por el ejemplo 2, tal vez se debiera a que el saludante era de igual edad o bien su *status* social era más alto que el anciano. Por eso el anciano no ve adecuado responder con el ejemplo 1.

1) Saludante, señor de avanzada edad o persona adulta:

*Tote ak'o perton tote* = Perdón padre = Perdón señor.

Respuesta del anciano:

*La' tote yak' perton tiox* = Bienvenido padre, que Dios perdone = Bienvenido señor, que Dios perdone.

2) Saludante, señor de avanzada edad o persona adulta:

*Tote ak'o perton tote* = Perdón padre = Perdón señor.

Respuesta del anciano:

*La' tote, mu xa batesun<sup>14</sup> tote* = Bienvenido padre,

<sup>14</sup>*Mu xa batesun* da a entender que no le pidan perdón para que no se le acumulen más pecados, ya que de lo contrario el alma de quien se saluda puede ser castigada por Dios ya que él es un ser humano, no Dios.

no me pidas perdón = Bienvenido señor, no me pidas perdón.

Según los tsotsiles, el pedir perdón y besarle la mano al anciano, anciana o a la persona a quien se saluda, significaba la purificación del individuo quien saluda. El anciano es poseedor de conocimientos, por eso merece ser respetado, de igual forma al ser besada la mano adquiere un carácter divino, porque dios toma en cuenta que la persona respeta a su superior y semejante. Por parte del anciano le pedirá a Dios que los pecados de quien pide perdón sean perdonados, por eso contesta "que Dios perdone".

No se sabe cuándo se originó esta forma de saludar, pero se puede decir que está muy ligada a la imposición de los sistemas de cargos religiosos, confundiendo con la remanencia prehispánica, así como con la influencia de la religión cristiana o católica. Al mismo tiempo se observa la imposición del respeto del superior y la subordinación del inferior, razón por la cual los jóvenes en la actualidad prefirieron abandonar esta forma de saludarse y adoptaron la palabra "hermano" porque para ellos esta palabra significa igualdad.

De igual forma los señores mayores de edad ya no acostumbran saludarse en la forma antigua, prefieren decir "buenas noches *me'e*, buenos días hermano o hermana", según sea el caso, así ya no tienen que aprenderse las reglas y normas de *pat o'ntonal* o saludo.

#### ***Otras formas de saludo y de decir adiós***

Para decirle adiós a las personas quienes se topan en el camino existían sus reglas y normas, como a continuación se señalan:

1) En caso de que un niño le diga adiós a las siguientes personas, menciona las palabras:

Niño	Respuestas
a) <i>Lat'kun bankil</i> Adiós hermano superior	<i>Batan</i> <sup>15</sup> <i>ch'a</i> Adiós
b) <i>Lat'kun tote</i> Adiós padre = Adiós señor	<i>Batan ch'a</i> Adiós
c) <i>Lat'kun vixin</i> Adiós hermana superiora = Adiós señorita	<i>Batan ch'a</i> Adiós
d) <i>Lat'kun me'e</i> Adiós madre = Adiós señora	<i>Batan ch'a</i> Adiós

II) Si una niña le dijera adiós a las siguientes personas:

Niña	Respuestas
a) <i>Lat'kun xi'mel</i> Adiós hermano superior = Adiós joven	<i>Batan ch'a</i> Adiós
b) <i>Lat'kun tote</i> Adiós padre = Adiós señor	<i>Batan ch'a</i> Adiós
c) <i>Lat'kun vixin</i> Adiós hermana superiora = Adiós señorita	<i>Batan ch'a</i> Adiós

<sup>15</sup>La palabra *batan*, en tsotsil, equivale al verbo irregular (ir) *vetz* o *ve*, por ejemplo: *batan te jná*.

d) <i>Lat'kun me'e</i> Adiós madre = Adiós señora	<i>Batan ch'a</i> Adiós
---	----------------------------

III) Si el caso fuera de un joven quien le diga adiós a las personas, menciona las palabras siguientes:

Joven	Respuestas
a) <i>Lat'kun kits'in</i> Adiós hermano menor = Adiós niño	<i>Batan ch'a bankil</i> Adiós hermano superior
b) <i>Lat'kun tote</i> Adiós padre = Adiós señor	<i>Batan ch'a</i> Adiós
c) <i>Lat'kun kixlel</i> Adiós hermana menor = Adiós niña o señorita	<i>Batan ch'a xi'mel</i> Adiós *hermano superior
d) <i>Lat'kun me'e</i> Adiós madre = Adiós señora	<i>Batan ch'a (o)</i> <i>batan ch'a jmurk</i> Adiós hermano menor

IV) Una señorita le dice adiós a las siguientes personas:

Señorita	Respuestas
a) <i>Lat'kun jmurk</i> Adiós hermano o hermana menor = Adiós niño o niña	<i>Batan ch'a vixin</i> Adiós hermana mayor = Adiós señorita

b) *Lat'kun tote*  
Adiós padre  
= Adiós señor

*Batan ch'a*  
Adiós

c) *Lat'kun me'e*  
Adiós madre  
= Adiós señora

*Batan ch'a*  
Adiós

V) Si el caso fuera una señora quien le diga adiós a las personas, pronuncia las siguientes palabras:

Señora

Respuestas

a) *Lat'kun*  
Adiós

*Batan ch'a me'e*  
Adiós madre =  
Adiós señora

b) *Lat'kun j'muk*  
Adiós hermano menor  
= Adiós señorita o joven

*Batan ch'a me'e*  
Adiós madre  
= Adiós señora

VI) De igual edad o rango, una señora le dice adiós a un señor.

Señora

Respuestas

a) *Lat'kun tote*  
Adiós padre  
= Adiós señor

*Batan ch'a me'e*  
Adiós madre  
= Adiós señora

VII) Señor mayor de edad ante una señora de menor edad pero de mayor *status* o prestigio social:

a) *Lat'kun me'e*  
Adiós madre  
= Adiós señora

*Batan ch'a tote*  
Adiós padre  
= Adiós señor

VIII) Señora de mayor edad ante un señor menor de edad pero de mayor *status* social:

Joven	Respuestas
a) <i>Lat'kun tote</i> Adiós padre = Adiós señor	<i>Batan ch'a me'e</i> Adiós madre = Adiós señora

IX) Señora de mayor edad ante una señora de menor edad pero de mayor *status* social:

Joven	Respuestas
a) <i>Lat'kun me'e</i> Adiós madre = Adiós señora	<i>Batan ch'a me'e</i> Adiós madre = Adiós señora

**El saludo, acto de bendición, el brindis  
y la oración durante la ceremonia religiosa  
en los sistemas de cargos religiosos**

Otras formas de saludo eran las que se efectuaban durante la ceremonia religiosa cuando los funcionarios religiosos tenían que cumplir con visitar las casas de cada uno de ellos, en la cabecera municipal, en los días de fiesta patronal; ahí llevaban a cabo el brindis, el rezo y finalmente bailaban y comían.

En el momento de saludo entre los funcionarios y de todos los presentes, en el patio de la casa del visitado, donde está puesta la mesa para el brindis, llegaban los funcionarios y saludaban a todas las personas que estaban presentes y pronunciaban las siguientes palabras de entrada:

Funcionario religioso:

*Dios, tal me che' tote, tal me che'e*

= Dios, ya estoy presente padre, ya estoy presente.

*Me'e tal me, ipete muk'u xana'*

= madre, ya vine, ¿que estén sin ninguna mala novedad?

Respuesta de las personas presentes en la casa del funcionario religioso:

*La' tote, muk' xchi muk' xana'ke*

= Bienvenido padre ¿sin ninguna preocupación?

*Kujanaba tote, jkujanjbatik na tale, jkujan jbatik*

= Siéntate padre, sentémonos si estás presente, sentémonos.

Funcionario religioso:

*Ukulaval tote, jkujanjbatik tote*

= Gracias "padre", sentémonos padres

*Ukulaval me'e, jkujanjbatik me'e*

= Gracias "madre", sentémonos madre.

Todos los hombres y mujeres presentes, contestan:

*Kujanaba tote* = Siéntate padre.

Una vez que los funcionarios religiosos se han acomodado y sentado en el lugar donde está puesta la mesa de licor, entonces, el funcionario que recibía a los visitantes, pronunciaba las siguientes palabras en muestra de agradecimiento a todos los presentes y decía:

Funcionario:

*An okolaval tote, yu jch'ix jmoy*

= Gracias padre, tan sólo un cigarro<sup>16</sup>

<sup>16</sup>En el momento que pronuncia estas palabras, toma el cigarro y señala ante los presentes.

Funcionarios presentes:

*An okolaval tote, okolaval*

= Pues gracias señor, gracias

El *totil* o *jam abtel*, que quiere decir, el jefe o el que comienza la ceremonia le pide a uno de los funcionarios presentes en la mesa, para que haga favor de orar y rezar en honor al funcionario visitado, que es a quien le toca ofrecer el licor, *yakilo*<sup>17</sup> o chicha, el *pajal ul* o atole agrio, los cigarros, la comida para todos los funcionarios e invitados, el rezo se conocía con el nombre de "Benerice" (Bendice).

La petición del *jam abtel* hacia uno de los funcionarios presentes, es la siguiente:

*Jam abtel: Amalay tote meva jch'amun yujp'eluk, cha' p'eluk a ve toté, yu'un a chi'ili*

= Excelentísimo señor, ¿se presta dirigir, una, dos, unas cuantas, palabras para tu compañero?

Respuesta: *An echuk me jtojol avaii tote*

= Está bien si se refiere a mí, padre...

Enseguida se llevaba a cabo la oración por parte de la persona elegida para el acto del *Benerice* (Bendice):

*Tiox totil, Tiox nich'onil, ch'ul*  
Dios padre, Dios hijo, sagrado

*santo kajval, jmuk'tatot, avokoluk me*  
santo patrón, gran padre, por favor  
*tote, k'eluntutik xa mé tote, jayib*  
padre, cuídanos padre, a todos

*jtsobojbatutik, jayib jvolojbatutik,*

<sup>17</sup>*Yakil* es una bebida refrescante hecha de maíz molido y fermentado.

los que estamos reunidos, a todos los que estamos  
juntos,

*xchu'uk avaj alperes, xchu'uk avaj*  
con tu alférez, con tu

*kaptan, xchu'uk avaj alvasil*  
capitán, con tu alguacil.

*Te poure jtote, te poure avaj*  
El pobre de mi "padre", el pobre de tu

*alkalito<sup>18</sup>, li' chi stsobtutiki,*  
caballo, aquí nos reúne,

*li' chi sk'eltutikl, jmuk'ta tot,*  
aquí nos cuida, gran padre,

*ak'buntal ach'ul krasia, ach'ul bentision,*  
mándanos tu sagrada gracia, tu sagrada bendición,

*jtot ch'ul San Pero kajval,*  
señor San Pedro, sagrado patrón,

*avokoluk tote, jtot San Mikel*  
por favor padre, señor San Miguel

*Arkanjel tote, k'elunxametutik, tote.*  
Arcángel padre, cuidanos padre.

*Jnichimal me'tik, jnichimal totik,*  
Florecente madre, floreciente padre,

*ta nichimal ch'ul k'ine, ta nichimal*

<sup>18</sup>"Alkalito" se refiere al caballo que montaba el funcionario religioso durante la fiesta patronal.

tu sagrada fiesta de flor, tu floreciente  
*ch'ul nompree (bie), ta nichimal ch'ul kansione (k'ejoje).*  
sagrado nombre, tu floreciente sagrada canción.

*Kajval, avokoluk xa me tote*  
Patrón, por tu favor padre

*k'eluntutik xa me tote, manchuk xa me*  
cuidanos, aunque nos

*chiyajututik, manchuk xa me chitsik'tutik,*  
lastimemos, aunque nos golpeáramos,

*jk'upintutik-, jnichimintutiko, ta*  
lo vamos a disfrutar, será nuestra flor,

*nichimal ch'ul nompree, ta nichimal*  
tu floreciente sagrado nombre, tu floreciente

*ch'ul k'ine, kajval.*  
sagrada fiesta, patrón.

*Avokoluk xa me tote, k'eluntutik xa me*  
Me harás el favor padre, cuidarás de nosotros

*xchu'uk te a vaj animale te sts'unub,*  
juntos con tu animal que es la crianza,

*te yolov te jtot Santiakoe.*  
que es el sembradío de mi padre Santiago.

*Te jkot a ts'unube, te jkot a vovole,*  
La semilla tuya, que es tu sembradío,

*manchuk xa me oy bu stsik 'es li yakane,*  
aunque por ahí se golpee la pata,

*manchuk xa me oy bu chjach' li yakane,*  
aunque por ahí se lastime la pata,

*manchuk xa me oy bu chistenun, chis*  
aunque por ahí me tire, me

*p'ajesun a ts'unube, te yovol jtot*  
arroje tu crianza, que es el sembradío del señor

*Santiakoe kajval jmuk'ta tot,*  
Santiago, patrón gran padre,

*tiex jmuk'ta tot, jtot Jesukristo kajval.*  
Dios gran padre, señor Jesucristo patrón.

*Jalalme, ch'ul Marialus,*  
Gran madre, sagrada María de la Luz,

*jtot ch'ul San Isikro tote,*  
señor sagrado San Isidro padre,

*jtot San Mikel tote, jtot San Markos tote,*  
señor San Miguel padre, señor San Marcos padre,  
*jtot San Manuel, jtot Miserikoria tote.*  
señor San Manuel, señor Misericordia padre.

*Tiox kajval a' no'ox ech me naj na',*  
Dios patrón solo es así como me acordé de tí,

*me mu naj na', pashunme perion kajval*  
si es que no me acordé de tí, perdóname patrón

*ch'ul Jesukristo... ¡Bentise nompres pakre amen...!*  
sagrado Jesucristo... ¡Bendice Nombre padre  
amén...!

Al terminar de decir estas palabras, el funcionario dirigía la mirada hacia todos los presentes para darle las gracias y volvía a pronunciar las palabras:

*Okolaval che tote, okolaval tote, okolaval tote,*  
Gracias señor, gracias señor, gracias señor,

*Okolaval me'e, okolaval me'e.*  
Gracias señora, gracias señora.

Todas las personas presentes contestaban:

*Paso perton tote.*

= Haga usted el perdón señor = haga usted el favor señor.

Acto seguido venía el brindis, para esto, quien hizo el *benerice*, es quien lo llevaba a cabo y a la vez, es quien se tomaba el primer *xalu*<sup>19</sup> de *pox*, pero antes de beber el licor, el orador dirigía nuevamente las siguientes palabras:

*An okolaval che tote, kich' yujmoton,*  
Gracias señor, tomo mi regalo,

*okolaval tote, okolaval tote, okolaval me'e*  
¡gracias señor! ¡Gracias señor! ¡Gracias señora!  
*kich' yujmoton me'e, okolaval me'e*  
tomo mi regalo, ¡gracias señora!

Respuesta de todos los presentes (hombres y mujeres):

*Ochan me tote, ochan me tote.*

Sírvase señor, sírvase señor (equivale decir, salud).

<sup>19</sup>El *mlu* es una especie de jarrito de barro con dos orejas; servía de copa y en ella se repartía el *pox* cubierto de *Tajal pok'*, tela de algodón de color rojo y elaborado por ellos mismos.

El orador religioso sosteniendo en la mano el *xalu* lleno de *paax*, comienza a orar y rezar de nuevo:

*Tiax kajval jmu'k'ta tot, okolaval tote,*  
Dios patrón, gran padre, gracias padre,

*okolaval jmu'k'ta tot, li' laj-avak'bun*  
gracias gran padre, aquí me proveiste

*mati te yu jlek'e, te smak a mexae,*  
de un sorbo, que es la que cubre tu mesa,

*te smak a mantrexe. Avokoluk che'e tote,*  
que es la que cubre tu mantel. Por favor padre,

*k'elun xa me tote, manchukxa me oy bu*  
cuidame padre, aunque por ahí me

*jtsukulin yul ech mu echuki, va'lan xa me*  
troiece con cosas raras, ampárame

*tote, vokoluk xa me tote, jmu'k'ta tot.*  
padre, por tu favor padre, gran padre.

*Tote San Pedro, va'lanxa me tote, vokoluk xa*  
Padre San Pedro, ampárame padre, por tu favor

*me tote, jtsak o lek'uk smak a mexa,*  
padre, tomo el sorbo que es cubierta de tu mesa,

*smak a mantrex, nimbun xa me batel*  
cubierta de tu mantel, has que se desparrame

*te jpat tutik, nimbun xa te yu jxokontutik.*  
en nuestras espaldas, has que se desparrame en  
nuestros alrededores.

*Manchuk xa me ajax a ch'ul sat ku'un,*  
Aunque te haga sentir pena en tu sagrado rostro

*manchuk me kak'ot te yu k'exlal,*  
aunque te ponga en vergüenza,

*jalalme' jmur'ta tot.*  
gran madre, gran padre.

*Nimbun batel te yu jpat, nimbun te yu jxokon,*  
Haz que se desparrame en mi espalda, que se desparrame en mis alrededores,

*jmur'ta tot, Jesús, María, Tiox totil, Tiox*  
gran señor, Jesús, María, Dios padre, Dios

*nich'omil, ch'ul santo ...*  
hijo, santo sagrado...

Termina el rezo y le da gracias a los presentes.

*Okolaval tote, okolaval tote, okolaval me'e,*  
Gracias señor, gracias señor, gracias señora,  
*okolaval me'e.*  
gracias señora.

Respuesta de todos de los presentes (hombres y mujeres):

*Ochan me tote, ochan me tote.*  
Sírvasse "padre" o salud señor.

Enseguida todos los funcionarios comienzan a brindar y a beber para continuar la ceremonia religiosa. Al término de la visita van a la casa de otro funcionario religioso y así sucesivamente hasta que se reúnan todos los alguaciles, alféreces y capitanes. Una vez que

estaban todos reunidos, por la tarde salían de la última casa visitada. Montados en sus caballos se dirigían a la iglesia en donde oraban y rezaban, al salir se disponían a correr con sus caballos dando vueltas alrededor del parque central de la cabecera municipal. Al término de la carrera o *j-anil* cada uno de los funcionarios religiosos iba a su casa en donde esperaban el siguiente día para continuar con la fiesta.





Fotografía 6. Madre e hija wotziles.



Fotografía 7. Anciano wotsil de Jok'osik



**Fotografía 8.**  
Funcionario religioso  
(alférez) bebiendo  
licor. Fotografía de  
David Anram 1933,  
cortesía de  
Smithsonian  
Institution National  
Museum of the  
American Indian.



**Fotografía 9.**  
Funcionario religioso  
(alcalde) máximo  
grado de jerarquía  
político-religiosa.  
Fotografía de David  
Anram, 1933, corte-  
sía de Smithsonian  
Institution National  
Museum of the  
American Indian.



## Capítulo 9 Organización religiosa y cambios de conducta

Los habitantes de Jok'osik adoraron a los dioses naturales: *ch'ul k'ak'al* (sagrado sol), *jch'ul me'tik* (sagrada luna), *ch'ul vitsetik* (cerros sagrados), *sat o'etik* (ojos de agua) para pedirles su bendición, para que las cosechas salieran bien, de igual forma y paralelamente, en la cabecera municipal adoraban y festejaban a los santos patronos bajo el sistema de cargos religiosos.

Con la presencia de la religión católica, en 1962, en Jok'osik comenzó el ataque contra las prácticas político-religiosas tradicionales: sistemas de cargos religiosos, adoración de los lugares sagrados y petición de la lluvia en los cerros, ríos y ojos de agua que se hacían entre los habitantes tsotsiles.

Como ejemplo para todos los habitantes de Jok'osik, a modo que la religión católica fuera aceptada, se le propuso a una pareja que contrajera matrimonio por la iglesia y de esa manera se convirtieran en hijos de Dios. ¿Pero a quién casar? Obviamente tendrían que ser personas que fueran influyentes y motivadoras de un cambio dentro de la localidad. Al señor Alonso Sántiz Martínez se le propuso dicho acto ya que él convenció a los habitantes para que aceptaran la presencia de la religión católica, además era el comisariado ejidal. En ese tiempo no se había construido ninguna ermita. En 1962 se llevó a cabo la primera misa en Jok'osik.

Desde un principio los habitantes de Jok'osik se negaron a aceptar el Evangelio. No era nada fácil hacer olvidar de la noche a la mañana los rituales y prácticas de curación, así como la adoración de los dioses mencionados. Sólo con el paso del tiempo, aparentemente, algunas personas fueron poco a poco convirtiéndose en católicos. Pero en la práctica no fue así, la mayoría de las familias siguieron creyendo en la Virgen Luna, el Dios Sol, aunque muchas veces eran confundidos y disfrazados con la religión católica.

A partir de esa época, los catequistas comenzaron a recorrer las comunidades y mencionaban que no eran hijos de Dios quienes no se casaban por la iglesia. De igual forma los niños se tenían que bautizar, porque de lo contrario, las almas de las criaturas se convertirían en serpientes y vendrían a morder los pezones de la madre.

Del mismo modo, se dijo que se olvidaran de la brujería. A toda persona que practicara la curandería se le calificaba como obra del demonio, tal como se dijo en la época de la Colonia.

Se atacó fuertemente a la medicina tradicional y herbolaria, decían que el *jpik ch'ich'* (pulsador de sangre) o *j-ilol* (curandero) tenía pacto con el demonio, pues según los catequistas, ya era tiempo de que la gente de la localidad se arrepintiera de sus actos y se entregara a Dios.

El antiguo baño de vapor (*pus: tsotsil*) o temascal no se escapó del ataque y olvido. Para los catequistas predicadores de la palabra divina, el bañarse en baño de vapor era vergonzoso, pues no estaba de acuerdo con los "principios" de Dios. Tal parece que era necesario que se olvidaran de lo poco que quedaba de lo prehispánico, en realidad, los españoles trajeron a Cristo para crucificar a los tsotsiles y posteriormente esta tarea siguió dándose con los curas mestizos, catequistas tsotsiles y tseltales para acabar con todas las prácticas y conocimientos que aún quedaban.

Los habitantes de Jok'osik aceptaron la religión católica, porque en antaño, como ahora dicen:

Es que antes no conocíamos la palabra de Dios. Lo que se practicaba era la brujería y beber *pox*. Todos los brujos o curanderos adoraban a otro santo, por ejemplo, las personas estando en juicio o borrachos, era muy frecuente que mentaran el *pukuj* o diablo. Las malas palabras y la amenaza hacia las personas por parte del curandero era frecuente.

Se oía decir, que los brujos podían matar a otra persona capturándole su alma y "comerlo" de un sólo sorbo como que si fuera un huevo cuando ellos querían, si no le cumplían sus deseos o no eran bien atendidos, porque según ellos, tenían poderes con los seres sobrenaturales, con *tsajal tselov* (rayo rojo o resplandeciente) o con algún animal poderoso.

La práctica de brujería ocasionaba el asesinato de muchas personas. La muerte de algún miembro de familia se achacaba a que el brujo había hecho daño. Es por eso que antes se mataban mucho, era frecuente encontrar a personas asesinadas en los caminos, y si no, entraban en la casa a matarlos, como venganza del algún daño o por envidia les robaban su ganado vacuno y les llevaban a comer en la montaña.

Pero con la llegada de la religión católica, las gentes entendieron que la brujería y curandería no era buena, y matar a su semejante era peor, ya que se condenaba así mismo y a su alma en el *k'atin bak* "lugar donde se calienta con hueso" (infierno perpetuo) (Micaela Álvarez Huet, Jok'osik, 2 de junio de 1990).

Con el bombardeo ideológico, los catequistas lograron disminuir algunas prácticas, y dijeron entonces:

- No beber *pax* (alcohol de caña o de azúcar).
- No realizar fiestas o cargos religiosos, porque eso nos empobrece.
- No matar por causas de brujería, porque no existe y sólo se sacrifica a personas inocentes.
- ¡Ah! y otra cosa, es que nos trataremos como hermanos, que no haya diferencia, ni distinciones. Nos olvidaremos de la antigua forma de saludarnos, jóvenes, señoritas y ancianos nos trataremos de igual forma.
- Ahora en lugar de decir *lat'kun vixin* (adiós hermana mayor) debemos decir *lat'kun hermana* (adiós hermana). Los niños ya no tienen que decirle a un joven *lat'kun bankil* (adiós hermano mayor), si no que le debe decir *lat'kun hermano*. Para el joven que le decía a un anciano *lat'kun tote* (adiós padre), ahora que le diga *lat'kun hermano*.
- Una mujer ya no le va a decir a un joven *xi'mel o tote* (si es mayor la persona a quien lo está saludando), si no que ahora le dirá *lat'kun hermano*. Y es lo mismo con los hombres hacia las mujeres; en lugar de decir *lat'kun me'e* (adiós madre); ahora le dirá *lat'kun hermana*, y la señora, si es mayor, debe tratarlo como su hermano a un joven o a un anciano. Todos nos trataremos de hermanos y hermanas, porque todos somos hijos de Dios, y para que se acabe todo tipo de superioridad, y no existan inferiores, distinción de edad y ni de sexo (Micaela Álvarez Huet, Jok'osik, junio de 1990).

La labor de convencimiento por parte de los catequistas tseltales y tsotsiles fue definitiva. No había tiempo para retroceder. De este modo las familias fueron adoptando nuevas normas de conducta y de comportamiento.

La fiesta de carnaval que se llevaba a cabo en Jok'osik cayó en el olvido. Los jóvenes y los niños ya no se organizan, ya no se pintan de cal para el *tanchakil* (glúteos encalados). Los *tanchaketik* (los de glúteos encalados) se dejaron de ver, ya no se pasean en las casas para visitar y saludar a sus vecinos. Solamente en el pueblo podían ir a realizar *tanchakil*, *jtajimol* (jugador), *k'a' me'el* (vieja ruca) para el *sk'in Tiox* o carnaval de cada año.

Jok'osik sería una de las dos primeras localidades (con *Ch'empil*) de Huixtán que se convertiría en católica, acción promovida por los catequistas y personas sobresalientes y que después imitarían las demás.

Los catequistas que surgieron después en Jok'osik siguieron con la tarea de convencimiento en otras localidades. ¿Pero, realmente no querían seguir con las prácticas tradicionales? Si es así, ¿por qué? ¿Este movimiento religioso no es otra forma de manifestación en contra de la explotación económica y sojuzgamiento político-religioso?

El no beber *pox*, implicaba ahorro y bienestar con la familia.

El evitar la práctica de los cargos religiosos significaba una liberación de tipo político y económico. Cuando una persona desempeñaba cierto tipo de cargo religioso tenía que sacrificar los pocos recursos económicos que tenía. Al término de la fiesta o del cargo quedaban endeudados con los vendedores de aguardiente, si no tenían para pagar, les cobraban intereses y si no podían pagar iban a la cárcel.

Sin embargo, muchas familias siguieron desempeñando cargos religiosos. Algunas personas trataban de no beber aguardiente y otras siguieron, nada más que con la diferencia de que ya eran "más católicos" que antes. Los catequistas han insistido en que "beber *pox*, sólo va en perjuicio de la salud y del dinero. Sólo los mestizos quienes venden aguardiente se enriquecen

y mientras que nosotros nos empobrecemos más" (*ibid.*).

No fue una tarea fácil, solamente con el paso del tiempo fue cuando se logró evitar los cargos religiosos, disminuyó el alto grado de alcoholismo. La lucha en contra del alcoholismo y el dominio de las formas de relaciones sociales y político-religiosas no concluyó ahí, sino que siguió desarrollándose.

Después de haber transcurrido un largo tiempo en aparente calma y silencio, en 1990 otro movimiento religioso promovido por la iglesia católica vendría a apagar las flamas del alcohol: sacerdotes y catequistas volvieron a visitar las localidades con las frases de: "abramos nuestros ojos compañeros, debemos de evitar el alcoholismo, cerraremos cantinas y tiendas, el *pox* no es bueno, los cantineros son quienes se enriquecen".

Dicho movimiento surgió nuevamente en el municipio de Oxchuc, después en Chanal, Huixtán, y por último, en Tenejapa. Esta vez, el movimiento de alianza fue mucho más confuso, pero la postura de la iglesia católica era determinante para la movilización de la sociedad. En apariencia el interés fue una reacción en contra del alcoholismo, pero en realidad fue una manifestación que tuvo como trasfondo, la lucha contra el sistema político y económico existente.

Por otro lado, en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas los medios de comunicación: la radio *xzwm* y los periódicos anunciaron en sus noticiarios que la Secretaría de Salubridad y Asistencia (*ssa*) en coordinación con la Presidencia municipal había decomisado y derramado cientos de litros de aguardiente que iban a ser vendidos en las cantinas y tiendas de la ciudad. El aguardiente era destilado y circulado por *tsotsiles* de las localidades de El Romerillo y Agua de Pajarito de los municipios de San Cristóbal y San Juan Chamula.

El decomiso se justificaba con el pretexto de evi-

tar la venta clandestina del aguardiente y disminuir el grado del alcoholismo que prevalecía en la ciudad, pero, ¿qué pasaba con la venta del licor industrializado o de etiqueta? ¿Por qué no se prohibió la cerveza? En este caso, simplemente se justificaba que eran legales y contaban con permiso, aunque ocasionaran un alto índice de alcoholismo.

Mientras, en el municipio de Huixtán y en las localidades vecinas se hacía participar a las mujeres en manifestaciones públicas por el descontento sobre el alcoholismo y la dependencia económica y política.

Después, todos los miembros de las localidades fueron invitados a realizar varias marchas en protesta por la venta de aguardiente en el pueblo. Los catequistas de otras localidades y de Jok'osik se organizaban e iban a realizar marchas y protestas en otros municipios vecinos. En una segunda marcha de protesta en el año de 1990, en el municipio de Chanal, fue asesinado el jefe de zona católico de ese pueblo. Este hecho activó más el ánimo de los curas y catequistas; nuevamente volvieron a organizar a las localidades como muestra de repudio hacia los vendedores de aguardiente y presionaban a los funcionarios municipales para que dictaran medidas preventivas relacionadas con la venta del licor.

El cura y los catequistas organizaron y reunieron a los pueblos de Oxchuc, Chanal, Mitontic, Huixtán, Tenejapa y una parte de Ocosingo. El lugar de la reunión en el año de 1990 fue precisamente en la cabecera municipal de Huixtán, porque es el pueblo en donde todavía se vende aguardiente.

Como a las diez de la mañana se veían grupos que hacían columnas humanas en los alrededores del pueblo, se oían los tronidos de cohetes que servían de aviso de que ya estaban presentes los representantes de cada pueblo.

Por el lado oeste de la cabecera municipal de

Huixtán, rumbo al panteón municipal, se reunieron los manifestantes de las localidades Jok'osik, los Ranchos y Okem; hombres, mujeres, niños y niñas esperaron ahí a que se dieran las señales de la reunión, entre cantos y rezos y con el uso de altavoces la marcha se dirigió hacia el parque central.

Mientras que en el lado este otro grupo se dirigía hacia el mismo rumbo. El primer grupo llegó al parque central y esperaron la llegada de los otros. En seguida aparecieron los representantes de Oxchuc, con 6 zonas parroquiales: *Tsopil ja'* con 13 o 14 localidades, zona centro Oxchuc, *Nabil*, Santa Lucía con 10 localidades, San Pedro Apóstol, San Martín; el municipio de Ocosingo con 9 parajes y Tenango del mismo municipio.

En seguida se presentaron los habitantes del pueblo de Chanal representado por 300 personas aproximadamente. Tenejapa con 40, mientras que Huixtán contaba con la presencia de 500 personas. De Mitontic, sólo llegó un representante, no llegaron los individuos que se esperaban. Los *jkaxlanetik* (mestizos) que tienen tienda y venden *pox*, cerraron sus puertas; ese día no hubo venta de cosas ni de refrescos.

Los tseltales de Chanal, ahí recordaron el asesinato del señor Mariano Morales que era el jefe católico de zona y quien apoyaba la lucha en contra del alcoholismo. Se oyeron consignas como:

— Pueblo estamos unidos para evitar y cerrar todas las cantinas.

Orador: Ni rencores ni odios habrán cuando entendemos que bajo el limpio cielo todos hemos de amarnos, por eso.

Coro: Nuestras voces unamos en un canto que digan a los pueblos todos somos hermanos.

Orador: Cristo vino al mundo a buscar la liberación, nosotros los bautizados debemos buscar la liberación.

Coro: Por eso, aquí, allá, Cristo estará.

Orador: Pues donde hay dos o tres reunidos en mi nombre ahí estoy yo en medio de ellos, dijo Jesús.

Coro: Por eso el pueblo unido jamás será vencido.

Orador: Si tu mano o tu pie te arrastra al pecado córtalo y títalo lejos pues es mejor para ti entrar a la vida manco o cojo que ser echado al fuego eterno con tus dos manos y tus dos pies, por eso.

Coro: Cantineros y los de trago únete con nosotros.

Orador: Yo soy la luz del mundo, el que me siga no caminará en tinieblas sino que tendrá luz y vida, dijo Jesús, por eso.

Coro: Aquí, allá, la lucha seguirá.

El propósito era presionar a los mestizos vendedores de *poz* y al presidente municipal de Huixtán para el cierre total de las cantinas. Ahí esperaron como una hora para que el presidente saliera del cabildo. La gente se desesperaba cada minuto que transcurría y se empezaron a oír chiflidos y gritos que decían:

— ¡Que salga el presidente!

— ¡Que se vea que está con el pueblo o es que está en favor de los cantineros!

Nuevamente hicieron uso del altavoz invitando al pre-

presidente a dialogar con la gente. Transcurrieron cinco o diez minutos y el presidente no salía, entonces, nombraron una comisión de diez mujeres y un hombre para ir a traer al presidente. Entre risas burlonas la gente gritaba:

—\*¡Parece mujer el presidente, ahora van las mujeres a traerlo!

Es que anteriormente no se veía la participación femenina en los asuntos políticos, como en este caso.

Después de unos minutos la comisión salió con el presidente municipal, las gentes le aplaudieron y luego se quedaron en silencio. Ya estando arriba del quiosco, se le pidió su determinación sobre el problema de la venta del aguardiente, pero antes de que hablara comenzaron con el pase de lista para ver si estaban todos los representantes de los pueblos para tomar decisión.

Después, comenzaron a discutir sobre la venta del aguardiente. Todos los presentes presionaban al presidente para que levantara un acta en donde se prohibiera la venta de ese producto.

Dentro de los grupos, surgieron gritos de amenaza de que si los cantineros no dejaban de vender aguardiente, la próxima vez que se reunieran sería para que entraran en las casas y saquearan todas las cosas de los cantineros. A partir de ese tiempo entonces los "católicos" no comprarían aguardiente, y todas aquellas personas que se encontraran en estado de ebriedad en la cabecera municipal serían encarcelados y sancionados económicamente con la cantidad de \$50 mil pesos (segundo movimiento de pueblos indígenas en contra del alcoholismo, Huixtán, 1990).

Mientras que los habitantes de Jok'osik decían que sucedería lo mismo en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas, cerrarían todas las cantinas y tiendas en donde se venden licores.

Pero en realidad no fue así, en Huixtán siguió la venta de licor en forma clandestina, lo que se logró fue el aumento en el precio del aguardiente ya que anteriormente el litro tenía un costo de un peso. En la actualidad tiene un precio que van entre tres a cinco pesos. Además la gente ha inventado una nueva forma de pedir y comprar el aguardiente para evitar que los vendedores sean descubiertos, los compradores piden en forma de "kilo", les despachan en bolsas de plástico envueltas con papel periódico simulando otro tipo de producto, por ejemplo, azúcar.

Según comentarios de los habitantes de la cabecera municipal, en el año de 1993, la presidencia municipal sancionó a la señora Martha Domínguez con la cantidad de \$ 900.00 pesos por haber vendido aguardiente en forma clandestina.

En la actualidad los habitantes de Jok'osik siguen con la esperanza de que algún día sean escuchados. Y según lo que diga el *Tiox totil* (Dios Padre) para que algún día sus hijos no hereden la pobreza y no sufran hambre ni miseria.

De esta manera la religión católica en Jok'osik, es la predominante y hasta cierto grado determinante, aunque desde inicios de los sesenta la religión protestante (de la iglesia Presbiteriana) hizo su aparición en la localidad de *Basom* del mismo municipio de Huixtán y poco a poco se ha introducido en el vecino *Joyoch'en* (Adolfo López Mateos), donde empezaron con dos o cuatro familias a predicar el evangelio. En la actualidad, en Jok'osik existe un grupo presbiteriano conformado por seis familias de la localidad y otras pertenecientes al ejido Adolfo López Mateos. Su ermita se encuentra asentada en los terrenos del señor Nicolás Huet Cruz, mismo que empezó a practicar dicha religión desde 1961, fecha en que iba a ser expulsado de la comunidad por los demás habitantes.

Dicho grupo dio origen a un segundo grupo de

religiosos presbiterianos que tiene su centro ceremonial al aire libre, en el lugar denominado *Tsajal lum* (Tierra colorada) perteneciente al ejido Adolfo López Mateos antes *Joyoch'en*, a escasos metros en la colindancia de Jok'osik, en terrenos del señor Pedro Bolóm García.

La presencia de la religión protestante ha acentuado el descontento y división social, ya que al desviar los intereses de los grupos entran en una serie de conflictos. Por ejemplo, cuando la localidad de *Basom* adoptó la religión protestante dejó de cooperar para la realización de fiestas patronales en la cabecera municipal. Los de *Basom*, dijeron:

—No queremos realizar fiestas, ni tomar *pox*, ni adorar santos, tenemos nuestra propia religión en la comunidad.

Así se negaron a dar cooperaciones económicas para el municipio, desde ese tiempo, los habitantes de *Basom* no llegan a oír misa, ni a participar en las fiestas patronales en la cabecera municipal.

En 1987 se dio la primera expulsión de tipo político-religioso en la localidad La Era, del mismo municipio de Huixtán, en donde fueron expulsadas tres familias por practicar el protestantismo y por dejar de ser católicos.

Otro hecho se dio en 1986, en *Tsajal Lum*, lugar donde se reúnen el segundo grupo de presbiterianos, en dicho lugar las familias que practican el evangelio protestante habían construido una choza dentro del bosque y en la orilla del camino de Jok'osik a la cabecera municipal de Huixtán en donde llevaban a cabo sus ceremonias religiosas. Al enterarse los habitantes del ejido Adolfo López Mateos se reunieron con las autoridades municipales y fueron a destruir el centro ceremonial para que de este modo dejaran de practicar dicha religión.

En este hecho no se dio ninguna expulsión, sólo la amenaza de que ya no se siguiera practicando dicha religión. Sin embargo, en la actualidad, los individuos siguen practicando su religión al aire libre y en medio del bosque. Cuando uno pasa por ese lugar, principalmente los domingos, ahí se oyen los cantos en lengua tsotsil acompañados con guitarras, en muchas ocasiones sólo de esa manera han convencido a muchas familias de incorporarse a esta religión.

Los católicos, por su parte, también se han valido del instrumento musical, para que el rezo y la doctrina salgan bien y estén contentos sus "corazones", ya que la música es la alegría, además, sirve para reunir mayor número de individuos. Anteriormente no se tocaba la guitarra en las doctrinas de cada domingo, sólo cuando se realizaban las misas en la iglesia de la cabecera municipal; los mestizos tocaban guitarras y cantaban, o bien cuando las familias tsotsiles desempeñaban cargos religiosos en la cabecera municipal se oían las guitarras, el tan tan de los tambores, las notas melódicas de las flautas, el toque del caracol del mar o *ch'ul chom* ("sagrado animal") en cada casa de los encargados de realizar las fiestas en honor al santo patrón, pero no se llevaban a cabo en la ermita porque no existía, además las normas y prácticas religiosas eran diferentes.

En aquel tiempo, los capitanes, los alféreces y alguaciles eran quienes hacían alegrar el "corazón" del pueblo. Ellos hacían grandes esfuerzos para realizar la fiesta con tal de que *jch'ul Kajvaltik* (sagrado patrón) estuviera contento, les diera su bendición, les curara de alguna enfermedad, para que sus familias estuvieran protegidas y no les pasara nada. Con la celebración de las fiestas patronales existía la idea de que Dios recompensaba todo lo que se había gastado y consumido durante la fiesta: en alimentos, aguardiente, inciensos, velas y cohetes, porque antes les decían:

“haz la fiesta para el santo patrón, él te va a dar más cosas cuando hayas realizado la fiesta, él te protegerá a tí y a tu familia”.

Pero en la actualidad ya no existen cargos religiosos, se dejaron de escuchar las guitarras, las flautas y los toques de las conchas marinas; las formas antiguas de *pat o'ntonal* (saludo) ya no se escuchan, asimismo, los jóvenes ya no se inclinan ante sus ancianos y superiores al saludarlos.

En todo esto, la religión ha jugado un papel sobresaliente para el cambio de la mentalidad de los habitantes. Ahora, los catequistas están más apegados a la Biblia y al evangelio. Lo mismo sucede en la conducta al interior de la ermita, la diferencia está en que antes no se tocaba guitarra en las ermitas católicas de cada localidad, pues antes lo hacían sólo los “especialistas” quienes sabían los ritmos de la música para la ceremonia religiosa.

Tiempo después, los católicos, al ver que los protestantes tocaban guitarra y cantaban en *tsotsil* en sus ceremonias religiosas, se preguntaron: “¿por qué no tocamos guitarra, y no cantamos igual que los hermanos protestantes? Si ellos tocan guitarra y cantan en *bats'i k'op* (“el verdadero idioma” o “la verdadera palabra”), nosotros también podemos hacerlo”.

En la actualidad, al interior de la ermita católica de *Jok'osik*, en los días domingos y a la hora de la doctrina, los religiosos tocan guitarras y cantan con ritmo ranchero, nada más que la diferencia está en que se canta en *tsotsil* y es religioso, los que tocan guitarra son grupos de jóvenes. Lo mismo sucede en otras localidades, la moda en las ermitas, es la guitarra y el canto.

Así pues, como se mencionó en líneas anteriores, en *Jok'osik* existen pocas familias que practican la religión protestante, pero conforme pasa el tiempo, aumenta su práctica. En últimas fechas se han visto en la necesidad de construir una ermita en donde puedan lle-

var a cabo su ceremonia religiosa con toda libertad. Y para esto los evangelistas han hecho algunas peticiones a las autoridades y miembros de la localidad.

El día 16 de abril de 1991, se llevó a cabo una asamblea general en Jok'osik, uno de los temas que trataron fue la atención de una solicitud hecha por el Señor Nicolás Huet Cruz, para pedir permiso a todos los miembros de la localidad para poder extraer madera que le serviría para la construcción de una ermita dentro de su parcela, misma que pertenece al ejido de Jok'osik. La respuesta por parte de los miembros y autoridades de la localidad fue negativa, argumentando las siguientes razones:

- 1) Porque las otras localidades del municipio de Huixtán no autorizan la presencia de la religión protestante.
- 2) No quieren otra religión diferente a la católica.
- 3) Porque adquiriría fuerza la religión evangelista.
- 4) Porque los del Ejido Adolfo López Mateos destruyeron la ermita que estaba en *Tsajal Lum*, y eso haría que se vea mal el permiso si se autoriza.
- 5) Porque entrarían gentes extrañas dentro de la localidad.
- 6) Porque los habitantes del ejido Adolfo López Mateos pueden decir que es de ellos la madera que se vaya a extraer en Jok'osik, pues dentro del grupo evangelista existen familias del ejido López Mateos y por lo tanto pueden venir y llevarse la madera que es de Jok'osik.

Las personas reunidas en la asamblea le propusieron a don Nicolás que se incorporara a la religión católica para conformar una sola organización. Que Dios está donde quiera y es el mismo Dios que ellos adoran y por lo pronto no debe haber diferencia ni separación en la localidad.

Después de haber transcurrido dos años, en 1993 don Nicolás y las demás familias (algunos son hijos de don Nicolás) construyeron su ermita. Son dirigidos por un pastor tseltal que vive en el municipio de Tenejapa y cada domingo llega a evangelizar a las familias. Según don Nicolás para este año tendrán el permiso oficial por parte del gobierno federal para que puedan practicar libremente su religión.

De esa manera los presbiterianos de Jok'osik no comparte la evangelización católica y tampoco cooperan para la ermita local. Se aferran a su religión. Con la actividad proselitista convencen a las personas para que formen parte de su grupo, además ellos no adoran a los santos, tampoco hacen la señal de la cruz como lo hacen los católicos en el momento de rezar, le hablan a Dios con los ojos cerrados e inclinados, aunque muchos no saben leer tratan de entender y analizar lo que dice la Biblia con la ayuda de otra persona que lea.

### **Liberación de los matrimonios jóvenes**

Anteriormente, una pareja joven que contraía matrimonio quedaba sujeta a compartir el hogar de los padres, es decir, compartían los trabajos, producción y utensilios. Según la costumbre de los huixtecos, un matrimonio joven no podía independizarse de sus padres hasta no haber aprendido las costumbres y formas de vida familiar, pues solamente de esta manera se aseguraba el éxito matrimonial de la nueva pareja ya que era conducida y guiada por los padres de la nueva esposa o por parte de la esposa, según como se haya hecho el acuerdo, apegado a las costumbres y tradiciones en el momento de la "pedida" de la señorita.

De lo antes mencionado cabe hacer la aclaración de por qué los padres de un nuevo matrimonio tenía

que guiar y enseñarles a trabajar al nuevo matrimonio. Primero se debía a que los jóvenes se casaban a muy temprana edad. Los ancianos señalan que anteriormente, a un niño se le encargaba a partir de los cinco años su futura esposa y apenas no bien sabían trabajar, a los 12 o 15 años de edad lo casaban.

Los padres por su parte adquirían derechos en convivir más tiempo con los hijos recién casados y compartir con ellos el trabajo. Además en aquellos tiempos, las muchachas jóvenes no tenían derecho a opinar si estaban de acuerdo o no en casarse con el pretendiente. Los padres de la muchacha eran quienes tomaban decisiones respecto al matrimonio de su hija.

De este modo, los jóvenes quedaban sujetos a las obligaciones que imponían los padres del nuevo esposo o de la esposa, según haya sido el caso. El nuevo matrimonio estaba sujeto a trabajar con los padres y no podían formar un hogar y tener una economía independiente hasta no cumplir el periodo que normalmente era de un año o más para permanecer en el hogar de los padres o de los suegros. Con el transcurso del tiempo esto fue cambiando poco a poco.

A principios de los setenta, con la presencia de la religión católica y con el surgimiento de los catequistas al interior de la localidad comenzaron a surgir planteamientos e ideas de cambio relacionadas al matrimonio y la liberación de los hijos con los padres.

Los catequistas católicos planteaban que los nuevos matrimonios debían de liberarse de sus padres, pues tenían el derecho de formar un hogar y una economía independiente. Además, se deberían considerar las decisiones de los muchachos y muchachas sobre con quién deseaban contraer matrimonio y no la imposición por parte de los padres.

Los planteamientos anteriores condujeron a un cambio relativo de las relaciones familiares e inclusive en la forma de pedida o *jak'vanej*, aunque se sigue

respetando la costumbre y tradición sobre la forma de pedida.

Actualmente las autoridades políticas y religiosas del municipio no permiten que los jóvenes se casen antes de los 18 años, además les exigen el certificado médico prenupcial, sin esos requisitos no podrán contraer matrimonio.

Desde un principio, la liberación de los nuevos matrimonios de sus padres motivó a que muchos jóvenes salieran en busca de trabajo asalariado en las fincas cafetaleras. A finales de los ochenta y en la actualidad, los señores recién casados salen en busca de trabajo asalariado ya no en las fincas cafetaleras sino en las zonas urbanas como San Cristóbal de Las Casas y Tuxtla Gutiérrez, así como en otras ciudades de las entidades del sureste mexicano: Coatzacoalcos, Veracruz; Chetumal y Cancún en Quintana Roo, Campeche y en años recientes, los jóvenes se han aventurado a ir en busca de trabajo al Distrito Federal. En las muchachas también ya se han dado casos de que llegan a trabajar a la ciudad de México.

La separación de los jóvenes de sus padres ha ocasionado a que muchos carezcan de tierras, razón por la cual se observa diferencia en cuanto a la situación económica de cada familia.

Cabe aclarar que desde mucho antes y en la actualidad, en Jok'osik siempre han existido personas dominantes y dominadas, han existido personas quienes han sido servidos por su poder político y económico. En la actualidad comienzan a existir personas quienes obtienen mayores ingresos económicos por trabajar en dependencias públicas, por ejemplo, el caso de los promotores de salud cuyos servicios se centran en la clínica del IMMS-Solidaridad en la cabecera municipal de Huixtán.

Otro aspecto palpable al interior de Jok'osik es la pérdida del *status* social por parte de los ancianos, así

como la constante proletarización de los jóvenes ante la falta de tierras para trabajar.

### **El compadrazgo**

Hablar del compadrazgo en Jok'osik, es mencionar los compromisos y relaciones que se establecen entre los grupos familiares de la sociedad en la región.

El compadrazgo se da por distintos tipos de compromisos religiosos; una primera forma de tener compadres y comadres es cuando se bautizan a los bebés por la iglesia.

En Jok'osik existe la costumbre de que los bebés sean solicitados para apadrinarlos en su bautizo. La solicitud se realiza en forma simple y en momentos de reuniones y pláticas familiares, a veces los padres de los bebés solicitan a algún matrimonio que les simpatice para que les sirva de padrinos en el bautizo.

Otra forma de tener compadres es cuando se forma un nuevo matrimonio. Los padres de la nueva pareja se tratan de compadres y comadres por el hecho de haber formado el compromiso familiar.

En el idioma tsotsil no existe la palabra equivalente a decir compadre y comadre, éstas fueron transformadas y adaptadas en tsotsil, cuando se refieren al compadre o a la comadre, mencionan *kumpare* al compadre, *kumare* a la comadre, esta forma de relación y compromiso social posiblemente haya sido impuesta por los religiosos en la época Colonial.

En la actualidad en Jok'osik es común que cada familia tenga compadres y comadres. Ser compadres y comadres implica una relación de compromiso y de responsabilidad social y religiosa.

Asimismo, para ser padrino y madrina de bautizo es necesario que los futuros padrinos asistan a las pláticas y doctrinas que se llevan en la ermita católica.

Los catequistas se encargan de orientar a los padrinos y a los padres del bebé sobre el significado del bautismo. Las orientaciones consisten en la lectura y análisis del Antiguo y Nuevo Testamentos. Los ancianos señalan que anteriormente no existía preparación y orientación mediante el uso de la Biblia. En la actualidad si una familia no cumple con las orientaciones y pláticas religiosas le es negado el bautizo por parte de los catequistas y jefes de zona.

Anteriormente los compadres acostumbraban visitarse en cada fiesta patronal (San Miguel Arcángel, San Pedro, San Isidro y Semana Santa). El compadre que visitaba ofrecía azúcar (media tapa de piloncillo), chocolate o *kokov* (mucho antes, ofrecían cacao puro y lo amasaban en bolitas), pan y aguardiente. A su vez, el visitado aceptaba el ofrecimiento e invitaba a beber el licor. Ambos compadres podían visitarse unos a otros.

En la Semana Santa o *Kuxel* (resurrección) el obsequio para los compadres eran huevos fritos agregados en *vokol ich*<sup>20</sup>, aparte de esto, le ponían unos huevos duros, lo depositaban en una olla de barro, misma que era envuelta en *tsajal tovaya* o servilleta roja, y en otra llevaban las tortillas; en la Semana Santa podían no llevar aguardiente ya que en esas temporadas no debían de beber licor por la muerte de Cristo.

En la actualidad las visitas y obsequios que realizan para los compadres ya no se llevan a cabo bajo la forma mencionada. Ahora las visitas se realizan en su mayoría sin el aguardiente, en su lugar llevan refrescos embotellados que son muy comunes para las visitas y celebraciones de cualquier tipo e inclusive para pagar las sanciones por cualquier delito.

Cuando bautizan un bebé, los padres de éste invi-

<sup>20</sup>El *Vokol ich* se prepara con maíz molido, se le agrega cebolla, achiote, chile molido y se pone a hervir, a parte de esto se le puede agregar huevos o carne.

tan al padrino y a las familias más cercanas para llevar a cabo un convivio familiar. La comida puede consistir en carne de res, carne salada o pollo y las bebidas pueden ser refrescos y aguardiente para los que gustan beber.

Otra forma de obtener compromisos y compadrazgo es cuando se forma un nuevo matrimonio. Entonces los padres y madres del muchacho y de la muchacha se tratan de compadres y comadres.

A principios de los ochenta los profesores de educación primaria agregaron una nueva forma de compadrazgo. Cada estudiante que termina su sexto grado debía tener una persona que lo apadrine, padrino para las mujeres y madrina para los hombres. Esta fue una novedad para los habitantes de Jok'osik, pues de una u otra forma implica una relación de compromiso social y de gasto. En primer lugar, el padre del alumno solicita a cierta persona para que lo apadrine. La costumbre es que algo le ha de llevar de regalo para no sentir vergüenza de llegar sin nada. Mientras que la persona que vaya a apadrinar corresponderá con algún obsequio en el momento de la graduación. Al final de los eventos de la graduación tendrán un convivio en donde participan todos los alumnos egresados y los padres de éstos, así como los padrinos, madrinas y profesores de la escuela primaria.

### **Celebración de Tbdos los Santos**

Los habitantes de Jok'osik celebran el día de los muertos dos días antes del calendario gregoriano, el día 30 de octubre es *chuk nichim* o arreglo de flores, está dedicado para los niños fallecidos, cabe aclarar que aprovechan el mismo tiempo para limpiar el panteón y prenden algunas velas para los difuntos adultos; el día 31 es *yixperex* o víspera, el 1 de noviembre es *sba k'in* o

día de la fiesta y el 2 celebran a todos los difuntos, es día destinado para que las almas escuchen su misa, el cura de la iglesia católica, a petición de los familiares de los difuntos tsotsiles y mestizos, ofrece una misa en el panteón de la cabecera municipal para todos los fallecidos.

No sucede así con los vecinos tseltales de *Ach' lum*, municipio de Tenejapa, quienes conservan una parte de su tradición en celebrar el día de los muertos una semana antes de la fecha establecida. Hace quince años aproximadamente, todavía mantenían la costumbre de enterrar sus muertos a un lado de la vivienda o bien al interior de la misma. Con el paso del tiempo dicha práctica se dejó de observar. Actualmente cuentan con un panteón para sepultar a sus muertos.

Los huixtecos creen que el hombre posee un alma que es inmortal e invisible. Al morir una persona, lo material que es el *takopal* o cuerpo, compuesto por *bek'et* (carne), *ch'uxuv* (nervio), *bak* (hueso) y *ch'i ch'* (sangre) se descompone y se convierte en tierra. Cuando una persona muere, el alma abandona el cuerpo y se dirige al más allá, si una persona sufrió mucho y viajó lejos, también su alma vuelve a recorrer esas rutas y caminos. El alma tiene la obligación de ver todo lo que hizo en la vida, de recordar los sufrimientos y penas, por eso en ocasiones las almas de los difuntos lloran y lanzan gemidos de llantos y de tristeza.

Creer que el alma viaja a gran velocidad hasta terminar su meta para que después sea recibido por el Dios y él juzgue si el alma va a *vinajel* (cielo), si es que no pecó en vida. En caso de que haya sido una persona mala y pecadora, entonces será enviado a *k'atin bak* "donde se calienta con los huesos" (infierno) hasta cumplir su condena.

En el *k'atin bak* se encuentra el *pukuj* o el diablo que es el encargado de castigar al alma, someténdola constantemente a castigos severos. El alma es puesta

al rojo vivo del fuego, pero como el alma no es mortal, entonces, siempre sufrirá. Cada vez que el alma sea sometida al fuego se reducirá en una minúscula parte su totalidad. Así pagará los pecados del cuerpo. Dios considerará cuando será libre y limpio de los pecados, entonces, el alma será puesta en el cielo, en donde vivirá con Dios o nuevamente será reencarnada en el cuerpo de alguna criatura para volver a vivir en otras partes del mundo.

De esa manera las almas quedan "guardadas" en los lugares que les corresponden, solamente en determinada fecha, en especial en los días de Todos los Santos son liberadas para que regresen a la tierra y visiten a sus familiares vivos.

Por eso, antes de Todos los Santos, los de Jok'osik acostumbran chaporrear y limpiar los panteones y el camino de Huixtán a Jok'osik para que las almas lo encuentren limpio y pueda pasar con facilidad.

Cuando las almas vuelven al lugar donde vivieron en vida se reúnen en grupos con sus amigos y familiares para comentar sus experiencias y penas, se preguntan entre ellos cómo son recibidos por los familiares vivos. Comentarios de algunas personas, dicen que han visto el alma haciéndose aparecer como estuvo en la vida, pero nunca se deja ver de cerca ya que se desaparece inmediatamente.

En cada fiesta de Todos los Santos, las almas regresan del más allá, y son esperadas con comidas y bebidas. Días antes se preparan los tamales de elote o *xojbíl waj*, tamalitos de frijol tierno o *pitul*, atole agrio o *pajal ul*, se ponen a cocer elotes, calabazas y chayotes. En esta fecha no debe faltar la carne de res o de borrego. Algunas personas acostumbran depositar parte de los preparativos y alguna botella de licor en la mesa del altar o de la cruz, para que de ahí las almas tomen el "alma" de los alimentos, así se sentirán servidos y satisfechos de que los familiares se acuerdan de ellas.

Para adornar las cruces de los muertos, los familiares llevan pequeñas plantas de *tsajal chaktoj* o pino, *Pinus oocarpa* o tilil o naranjillo, *Rapanea juergensentii*, para el *ts'unbal te'* o "árbol sembrado" de la cruz, cada una es adornada con flores de *tsajal nichim* o geranio, cartuchos blancos, *potsol nichim* o flor de muerto, *Tagetes erecta*, *kelem nichim* o *Tagetes tenuifolia*; el suelo o la parte de la superficie de la tumba se cubre con *xaktoj* o acículas de pinos, de la especie de *bots' toj* o *Pinus pseudostrobus*.

En los días de visita al panteón la gente acostumbra prender velas y veladoras en la cruz de la tumba, llevan frutas, licor o refrescos embotellados, ahí le ofrecen a las almas los productos que llevaron y finalmente se los reparten con los otros familiares. Anteriormente ofrecían licor en la tumba del difunto derramándole una copa en el lado de la cruz. En la actualidad esto lo llevan a cabo pocas personas, mientras que el ofrecimiento de la vela significa que es la luz para que se guíe el alma. Antes, las personas llevaban guitarra para tocarle música a los difuntos, ahora algunos individuos llevan grabadoras para alegrar el panteón.

En el panteón las mujeres tenían la costumbre de llorar, gritar en forma muy lastimosa y en voz alta por sus muertos.

El consumo de alcohol durante la celebración de Todos los Santos ha disminuido considerablemente, aunque muchas personas acostumbran beber licor en estas fechas pero en forma moderada, si se toma en cuenta la tradición anterior. Muchas personas han optado en beber refrescos embotellados en lugar del alcohol durante las reuniones y festividades.

Asimismo, en los sesenta y principios de los setenta, los huixtecos tenían la costumbre de utilizar las plántulas de pino para el adorno de las cruces, pero debido a la prohibición de la corta de los pinos por parte de las instituciones gubernamentales se intensi-

ficó el uso de la planta denominada *nihl* o *Rapanea juergensenii*.

La tradición de los tsotsiles de Jok'osik y de todo el municipio de Huixtán es adornar las cruces del panteón con puras flores y plantas naturales. En últimas fechas, se observa que algunos individuos utilizan las flores o coronas sintéticas.

Los habitantes tsotsiles de Jok'osik no acostumbran edificar capillas para sepultar los muertos como lo hacen los mestizos, los tsotsiles de Huixtán tienen la idea de que el alma del difunto carga todo el peso de su capilla, por esta razón, en los panteones de Jok'osik no se observa ninguna, a excepción de los panteones de *Ya'ban* y de la cabecera municipal.

Los habitantes que profesan la religión protestante han preferido no celebrar Todos los Santos junto con los católicos ya que según ellos, los últimos se emborrachan.



**Fotografía 10. Templo católico "San Miguel Arcángel",  
cabecera municipal de Huixtán, 20 de marzo de 1994.**

## Capítulo 10 Religión y salud

### Desaparición de los curanderos tradicionales o *j-ïlol*

La práctica de la religión católica apegada a la Biblia produjo la decadencia de los sistema de cargos religiosos en el municipio de Huixtán, esto a su vez, ocasionó una serie de cambios que repercutieron en la pérdida de los conocimientos tradicionales, por ejemplo; el conocimiento de la medicina tradicional y herbolaria. En este caso, los curanderos fueron atacados y calificados de tener pacto con el demonio.

De 1963 en adelante, los curanderos fueron desapareciendo poco a poco, los médicos tradicionales, *jpiik ch'ich'etik* o *j-ïloletik*, ocultaron sus conocimientos y entraron en un silencio total, algunos ya habían sido asesinados, otros fallecieron por enfermedades.

Debido a las críticas hechas por parte de los creyentes católicos, algunos curanderos que aún vivían ya no quisieron dar a conocer sus conocimientos sobre los usos de las hierbas y tratamientos de las enfermedades, solamente en algunos casos de extrema necesidad lo hacían en forma secreta y a nivel familiar.

En la actualidad, en Jok'osik, el curanderismo casi ha desaparecido, tan sólo queda el señor Alonso Chamo' Të'ej, quien conserva el conocimiento para aplicar la medicina tradicional y herbolaria (*jpiik ch'ich'*

o *j-ílol*), él atiende a las personas de la localidad que lo solicitan, también realiza curaciones con los habitantes de los municipios de San Juan Chamula, Tenejapa y Oxchuc.

Don Alonso ha recibido críticas relacionadas con su actividad de curandero, pero aún mantiene firme su conocimiento. La lengua materna del señor Chamo' es el tseltal, pero también habla el tsotsil ya que vive con los hablantes de este idioma.

### **La iglesia católica y protestante como agentes de cambio**

Como se mencionó en el apartado anterior la desaparición de los curanderos o *j-íloletik* trajo como consecuencia que se dejaran de usar las plantas medicinales, mismas que fueron sustituidas por los medicamentos farmacéuticos o de patente.

En la década de los sesenta y setenta los religiosos católicos y protestantes llevaban a cabo la promoción de aspectos de la salud, los misioneros católicos capacitaron algunos catequistas con el propósito de mejorar la salud de los grupos tsotsiles y tseltales.

En los setenta los religiosos protestantes, por su parte, instalados en la localidad de *Basom* del mismo municipio de Huixtán, llevaban a cabo la atención de la salud, asesorados por gentes que tenían conocimientos en el tema, convencían a las personas que se atendieran con los médicos, además solicitaban muestras de copro para examinarlos y después le indicaban al paciente qué es lo que tenía, aunque no siempre fue así.

### **Surgimiento de los promotores de salud o *jpoxtavanej***

El primer promotor de salud capacitado por parte de las misioneras religiosas católicas fue el señor Pedro Martínez Pérez de *Chi'il lum*, del mismo ejido de Jok'osik. Posteriormente, don Pedro recibió otra capacitación por parte de la Secretaría de Salubridad. Don Pedro fue una de las personas que se preocupó por lograr un cambio en las prácticas médicas tradicionales, ya que en esos tiempos, los *j-iloletik* se basaban en los rezos, uso de aguardiente, velas, incienso, hierbas, para que los enfermos sanaran del mal que padecían. Desde ese tiempo, don Pedro se dedicó a visitar a los enfermos de la localidad y a los vecinos de los municipios de Tenejapa y Oxchuc. Para agilizar la visita de los enfermos en las distintas localidades, don Pedro iba y regresaba montado en su caballo. Él era quien recetaba algunos medicamentos para los padecimientos. En algunos casos, los enfermos se recuperaban, pero otros se morían.

¿En realidad don Pedro tenía la suficiente preparación para recetar y aplicara algunos medicamentos de reacción desconocida? La respuesta es no, pero debido a la pobreza, las necesidades y el desconocimiento sobre los efectos de los medicamentos, los enfermos y familiares de los mismos solicitaban dicho servicio, aunque finalmente el mismo medicamento ocasionara la muerte. Como bien dice el dicho de que "la ignorancia mata al hombre".

Otra persona a quien le preocupó obtener una mejoría en las prácticas médicas, fue el señor Alonso Bolóm Pérez. Don Alonso, cansado de las constantes enfermedades que azotaban a su familia y después de haber acudido con varios curanderos, y al no obtener ningún resultado positivo, se desesperó. En la localidad sólo se contaba con don Pedro que era el "enfer-

mero", pero él no se daba a basto pues cuando algunas personas lo buscaban no se encontraba. Entonces don Alonso se dio cuenta de que no habían suficientes personas capacitadas para atender la salud de los habitantes de la localidad.

Don Alonso buscó por su propia cuenta la capacitación personal para la atención de la salud. En 1970 los religiosos católicos impartieron cursos para formar catequistas, promotores agrícolas y enfermeros. Entonces el señor Bolóm decidió tomar el curso de enfermería en ese año. Posteriormente tomó otro curso que impartió la Secretaría de Salubridad, al finalizar recibió su diploma otorgado por el doctor Rafael Bonilla.

De 1970 a 1974 don Alonso, sin recibir ningún sueldo, pero apoyado por la gente, atendió la clínica que habían construido los habitantes de Jok'osik. Desafortunadamente, a los habitantes de la localidad no les pareció bien el funcionamiento de la clínica y decidieron cerrarla definitivamente. Entonces don Alonso trabajó por su propia cuenta durante cuatro años y atendió a las personas que le solicitaban su servicio.

En 1979 don Alonso recibió el curso para la formación de promotores de salud por parte del programa IMSS-COPLAMAR. Desde esa fecha obtuvo el puesto de Auxiliar de Enfermería de base. Actualmente, junto con su yerno, el señor Manuel Pérez Moshan de la misma localidad atienden la clínica de salud IMSS-Solidaridad en la cabecera de Huixtán.

En propias palabras de don Alonso, en 1979 aproximadamente, iba a ser encarcelado por los propios habitantes de Jok'osik, todo porque había hablado sobre cuestiones de planificación familiar, pero a la gente no le pareció y se enojó. Don Alonso menciona que algunas personas de la localidad le tienen envidia, porque creen que gana mucho dinero. En una ocasión, le llegaron a robar su ganado vacuno aunque el

hecho no fue consumado porque el toro no caminó cuando se lo intentaban llevar.

Mientras que algunos habitantes de Jok'osik señalan que don Alonso es buena gente, otros piensan que en ocasiones se sobrepasa en asuntos que no le competen. Otras personas mencionan que don Alonso trata muy mal a la gente cuando le llega a pedir consulta y medicamentos en la clínica.

### **Centros donde acuden los habitantes para la atención a la salud**

Actualmente los habitantes de Jok'osik al igual que en otras localidades tsotsiles y tseltales, compran medicamentos de patente en la tienda de la cabecera municipal o en las farmacias de la ciudad de San Cristóbal de Las Casas.

La mayoría de las veces los de Jok'osik compran los medicamentos que algún vecino les recomendó y que les haya dado resultado. En otras ocasiones acuden a las farmacias y le preguntan al boticario acerca de qué tipos de medicamentos son buenos para ciertos padecimientos. También acuden con las monjas que venden medicamentos.

Otros acuden a las clínicas y hospitales particulares, así como a la Secretaría de Salubridad y Asistencia (ssa) y al Instituto Mexicano del Seguro Social, instalados en la ciudad de San Cristóbal de Las Casas (antes IMSS-COPLAMAR, ahora IMSS-Solidaridad, creado en el año de 1975 para que diera atención a todas las comunidades indígenas de los Altos de Chiapas). Algunos acuden a la clínica del IMSS-Solidaridad en la cabecera municipal. Según versiones de los mismos, no les ayuda gran cosa, debido a que no existen los medicamentos que sean efectivos para sus enfermedades.

Uno de los grandes problemas a que se han en-

frentado los enfermos y los familiares de los mismos, es que en su mayoría no saben explicar los síntomas de las enfermedades que padecen debido a que no hablan el español. Aunque últimamente, los jóvenes entienden y hablan español, mucha gente se queja de que no son atendidos como ellos quisieran. Mientras que otras personas están agradecidos por los servicios que proporcionan en las clínicas.

En otras ocasiones, debido al desconocimiento de los manejos que se llevan a cabo en los hospitales, mucha gente tiene miedo de ir y estar en un hospital lejano de su comunidad de origen. Aún así, la necesidad obliga a buscar atención médica en esos centros.

### **Curaciones sencillas al interior de Jok'osik**

Para los resfriados y catarros algunas familias utilizan medicamentos, como la Disprina, Mejoral, jarabes, Vic Vaporub, entre otros. En caso de disentería, utilizan algunas hierbas o preparan un jarabe de Maizena con mucho jugo de limón. Para disminuir las fiebres utilizan el *chijil te'* o *Sambucus mexicana*, machacado y crudo se toma con agua; para el mismo caso utilizan el jugo de limón con agua y azúcar para evitar la deshidratación y contrarrestar la fiebre. Existen otras hierbas que son utilizadas para ciertos tipos de padecimientos, pero en este trabajo sólo se pretende dar una idea sobre las formas de atención a la salud de los habitantes de Jok'osik.

En algunos casos en forma secreta algunas familias recurren con el *j-ilol* y adivinos en otros municipios vecinos.

### Atención del parto

Para la atención de los partos no existe ninguna persona o partera que se dedique a esta actividad como ocurre en el municipio de Zinacantán, en donde dicha actividad tiene gran importancia y aún sigue siendo reconocida entre todos los habitantes. En Jok'osik, las parturientas son atendidas por los propios familiares.

Para agilizar el parto utilizan una planta denominada *mixtun* y usan la cola de un animal que se llama *uch* o tlacuache, *Didelphis marsupialis*, la forma y dosis de uso es la siguiente: un buen pedazo de cola de tlacuache es puesto a dorar en el fuego y después lo pulverizan; mientras que de cuatro a seis ramitas de *mixtun* o un manojo (en temporada de éste) lo ponen a hervir en una jarra de agua. La cola del tlacuache, ya pulverizada, se disuelven en el de agua de *mixtun*, ya hervido le dan de beber a la parturienta. En caso de ser necesario le dan de beber dos *boch* o guacales, cuyo contenido aproximado es de un litro de agua por cada guacal. Después de que surta efecto la bebida, el bebé nacerá enseguida.

En caso de que no cuenten con la planta de *mixtun*, pueden utilizar sólo la cola del tlacuache, lo doran, la pulverizan y la agregan al agua caliente, y le dan de beber a la parturienta. Las mujeres que han utilizado la cola del tlacuache, dicen que es efectivo para que el bebé nazca de inmediato y evita el sufrimiento de las señoras. También utilizan únicamente la planta de *mixtun* en caso de que no se cuente con la cola del tlacuache. El uso es el mismo que el anterior y también han obtenido buenos resultados para agilizar el parto.

En la actualidad a pesar de que no existen *j-iloletik*, ni médicos ni enfermeros en Jok'osik, los habitantes no han logrado establecer algún centro de salud para la atención de los enfermos. Los habitantes de Jok'osik

manifiestan que en distintas ocasiones han solicitado apoyo a la Secretaría de Salubridad pero no han tenido respuesta positiva por parte de las autoridades competentes para que se establezca una clínica en la localidad a pesar de que ya cuentan con el edificio.

Por otra parte, no existe acuerdo común para que los mismos habitantes formen alguna clínica comunitaria. Cuentan con un comité de salud, integrado por grupos de jóvenes, pero desafortunadamente no están suficientemente capacitados para poder llevar a cabo sus actividades como debiera de ser.

## **Capítulo 11**

### **Las condiciones que favorecieron el decaimiento de los sistemas de cargos, los cambios sociales y el tipo de religiosidad de Jok'osik**

El proceso de cambio social, político-religioso, del grupo tsotsil de Jok'osik ha sido intenso si se compara con otros municipios tsotsiles y tseltales de los Altos de Chiapas, por mencionar algunos ejemplos, Chamula, Zinacantán y Cancuc, donde aún mantienen algunas tradiciones que se practican desde años atrás, por ejemplo, los sistemas de cargos religiosos, que es una compleja organización para el festejo de los santos patronos de cada municipio.

Para el municipio de Huixtán, los sistemas de cargos religiosos tuvo su apogeo en los treinta y hasta mediados de los sesenta. Se puede decir que la religiosidad de los tsotsiles de Huixtán era sincrética pues permitía la adoración de los santos implantados por los religiosos católicos y era combinada con la religión de origen prehispánica cuya caracterización se daba por la adoración de los elementos naturales (ríos, lagunas, grutas; el sol y la luna), esta religiosidad difería de la religión católica ortodoxa.

En el municipio de Huixtán, los sistemas de cargos político-religiosos que se llevaban a cabo en la cabecera municipal tuvo como función regular el aspecto sagrado, las relaciones socio-políticas y económicas. Sea cual haya sido su función original, los sistemas de cargos religiosos fue una forma de explotación y subordinación de los tsotsiles por parte de los mestizos y de los funcionarios político-religiosos locales.

Asimismo, los diferentes niveles de cargos religiosos desempeñados por parte de los tsotsiles permitieron el establecimiento de los grados de prestigio, que a su vez, reflejaron al interior de la comunidad, las relaciones sociales, sobre todo los diferentes roles y normas que jugaban en el seno de la sociedad.

El sistema de cargos religiosos jugó un papel de primera importancia al actuar como determinante de las posiciones sociales y económicas entre los tsotsiles de Huixtán ya que el *status* de los individuos se daba por los cargos ejercidos, los ancianos y funcionarios eran quienes tenían voz y voto en la toma de decisiones en los aspectos político-religiosos, de justicia, económicos, del reparto agrario y en el matrimonio.

Desafortunadamente, esa forma de regular la posición social y económica no cumplía la misma función frente a los funcionarios político-religiosos y mucho menos en los mestizos, pues fue un sistema injusto que enmascaraba una forma de explotación económica al permitir la existencia de clases sociales tanto por su posición social y económica (por lo menos en ser servido, respetado y poseer mas bienes que los otros).

La práctica de los sistemas de cargos religiosos permitía una religiosidad para que los curanderos jugaran un papel de primer orden sobre las decisiones de la vida social, pues fueron ellos quienes hacían las curaciones de las enfermedades y de esa forma sobresalían y subordinaban a los individuos de menor *status* social. Asimismo, se mantuvo la subordinación de los jóvenes por parte de los ancianos quienes sobresalían en la jerarquía político-religiosa.

Con el transcurso del tiempo, las decisiones políticas y las relaciones entre el Estado e Iglesia permitieron condiciones para originar cambios sobre la religiosidad de los tsotsiles de Huixtán. El surgimiento de la Teología de la Liberación, la imposición de los sistemas de cargos, el alto costo y la pérdida de tiempo

durante la realización de la fiesta, el alto índice de alcoholismo y los problemas que ocasionaba fueron condiciones para que los tsotsiles dejaran de desempeñar los sistemas de cargos y se inclinaron por la religión católica, pues la sociedad ya no estaba dispuesta a seguir con las cargas económicas para mantener la tradición y que finalmente condujeron a su desaparición.

La decadencia de los sistemas de cargos religiosos en el municipio de Huixtán se dio a finales de los sesenta aproximadamente, ésta pudo obedecer a las condiciones políticas y económicas del Estado; el primero permitía la libre decisión de los habitantes para la realización o no de los sistemas de cargos religiosos, es decir, que por ley no eran obligatorios, pero entre los tsotsiles del municipio sí lo era. Además los sistemas de cargos ya no cumplían las funciones de prestigio y de cohesión social, como lo es para el caso de Zinacantán, según Cancian (*ob. cit.*) y la otra, se debe a la presencia de la religión presbiteriana. La segunda, por la ampliación de nuevos mercados de trabajo, construcciones de edificios urbanos y de carreteras que permitieron a los individuos salir de sus localidades temporalmente y adoptar otras formas de vida y rebelarse en contra de los sistemas de cargos religiosos.

Las decisiones políticas fueron aprovechadas por parte de los religiosos católicos para generar cambios de mentalidad y de conducta, a finales de los ochenta, los sistemas de cargos religiosos desaparecieron en el municipio de Huixtán. Con la formación de los catequistas católicos se desarrolló una actividad proselitista con propósitos de concientizar y lograr cambios en los órdenes social, político-religioso y económico establecidos.

Los catequistas católicos planteaban la necesidad de aplicar en la práctica los testamentos de la Biblia. La interpretación y análisis que realizan tratan de li-

garlos con la vida cotidiana, con mayor énfasis en la salvación del alma y la liberación del hombre contra la opresión, la injusticia social, política y económica que son objetos los tsotsiles.

En la nueva etapa de la vida religiosa de los tsotsiles los catequistas reemplazaron a los ancianos de mayor *status* social, si antes el anciano era quien tenía mayor prestigio por haberse destacado por la realización de las fiestas, ahora son los catequistas quienes sobresalen al resto de la sociedad por el hecho de predicar la Biblia y la palabra de Dios. Es de esta forma, los catequistas más destacados se han politizado y logran ocupar puestos de administración municipal, por ejemplo, presidente municipal u otros puestos menores que les otorga prestigio y poder económico.

Además, anteriormente la celebración de los sacramentos (bautismos, primera comunión, confirmación, los casamientos y la eucaristía, consagración del pan y del vino en el cuerpo y sangre de Jesucristo), eran efectuados únicamente por el sacerdote católico de la cabecera municipal. En la actualidad debido a la alta aceptación de la fe cristiana por parte de los catequistas tsotsiles de Huixtán, éstos han ganado campo dentro de las funciones que llevaba a cabo el sacerdote católico.

En mayo de 1992, el sacerdote de la parroquia de Huixtán decidió relegar sus funciones y dejó que los *jtoneletik* o servidores de cada zona celebraran misa mensualmente en cada una de las localidades del municipio, así como la consagración del pan y del vino cuando el sacerdote está ausente. Por ejemplo, en 1992, el señor Pedro Huacash Moshán, de la localidad de *Cheñpil* fue nombrado como *jtonek* o servidor (para la zona I, San Miguel) y es quien efectúa las misas, bautismos, primera comunión, confirmación, casamientos y la eucaristía. El señor Huacash se ha destacado por su participación con la iglesia católica, por lo me-

nos la Diócesis de San Cristóbal y en la parroquia del municipio de Huixtán, primero fue catequista y jefe de zona; debido a su distinción con el resto de la sociedad, fue nombrado presidente municipal de 1974 a 1976 y últimamente, como *jtunel* o servidor.

Uno de los beneficios que ha traído la religión es, sin duda, la disminución del índice de alcoholismo entre los habitantes del municipio, que el gobierno estatal y federal no hubiera podido llevar a cabo sin la intervención de la iglesia católica. Con lo anterior no se plantea que la iglesia católica no haya contribuido a la desaparición de algunos valores de la misma sociedad, pero era una situación necesaria porque todas las prácticas estaban ligadas al consumo excesivo del alcohol cuya consecuencia ocasionaba la degradación económica y el bienestar de la salud de los tsotsiles.

Por esa razón, los habitantes de Jok'osik que practican la religión católica no desean saber de la religión tradicional (adoración de elementos naturales y santos patronos, bajo el sistemas de cargos). Las oraciones, los rezos, los saludos, las prácticas médicas tradicionales y la vida cotidiana han sufrido serios cambios.

En cuanto a su religiosidad, no puede ser pagana (con mayor inclinación de la religión prehispánica) cuando sus prácticas se inclinan fuertemente a la religión cristiana, la católica, misma que ha realizado cambios sobre la forma de ver lo sagrado, en las relaciones sociales y en la vida cotidiana: roles y normas, actos de matrimonio, compadrazgo y salud.

Las prácticas de origen prehispánico, por ejemplo, adoración del sol, de la luna, petición de lluvia y curaciones tradicionales ya no se efectúan. Tampoco puede ser sincrética (mezcla de la religión cristiana y prehispánica) cuyos elementos no se encuentren integradas a la religión de la sociedad mestiza, pues los tsotsiles de Jok'osik participan con la Teología de la Liberación.

De igual forma no se encuentra la integración de los elementos cristianos y prehispánicos y que hayan sido rehechos y redefinidos, los unos en función de los otros, como lo plantea Redfield. El concepto de *síntesis* planteado por Maurer (*ob. cit.*: 141, 481) tampoco puede ser aplicable para los católicos de Jok'osik ya que la religiosidad de éstos se inclina fuertemente a la religión católica, sus prácticas se dan a través de los planteamientos de la Biblia y de la Teología de la Liberación, en tomar como ejemplo la vida de Cristo para liberar a los oprimidos. Por lo tanto, no existen elementos prehispánicos que hayan sido reinterpretados y redefinidos con los elementos cristianos y que hayan dado como resultado una religiosidad armoniosa y lógica, cuyo origen sea prehispánica y cristiana.

En Jok'osik, como se demostró en los capítulos anteriores, han dejado de practicarse las tradiciones que pudieron ser de origen prehispánico, los tsotsiles practican la religión católica apegada a la Biblia, a excepción de un reducido número de familias que todavía mantienen el culto a la religión tradicional, pero no en su forma original.

Se concluye entonces, que los habitantes de Jok'osik están en un proceso de cambio y hacia la universalización religiosa, la católica de tipo cristiano, con el hecho de que las prácticas religiosas se llevan a cabo con el uso de la Biblia, aunque finalmente cuenten con ciertas particularidades. En Jok'osik, es evidente el predominio de la religión cristiana, sin olvidar algunas ideas que aún están dando el último respiro de su existencia, por ejemplo, el temor a la brujería y cierto respeto de la geografía sagrada, pero finalmente, la primera no se practica y la segunda no es adorada como se hacía con anterioridad.

La religiosidad de los huixtecos en los treinta hasta los ochenta pudo verse como una religión pagana,

ante los ojos de la ortodoxia católica; y quizás sincrética si hubiera sido estudiada por algún antropólogo. En todos los momentos y formas de manifestación de la religión cristiana y los conceptos introducidos por los religiosos afectaron gran parte al aspecto lingüístico tsotsil, lo cual, a su vez, produjo cambios en la forma de ver lo sagrado y las relaciones sociales.

De esa manera, el proceso de cambio ideológico es lento, pero a la vez ha servido de instrumento para la búsqueda de soluciones sobre las necesidades de la vida social, política y religiosa del grupo social. Para muchas personas, la religión queda solamente en la fe y en la creencia de que existe Dios. Pero para otros, es seguir la obra de Cristo, de luchar en favor de la igualdad y en contra de la injusticia social y económica, teniendo como base al Antiguo y el Nuevo Testamentos.

Con lo anterior se confirma una de las hipótesis planteadas, de que el tipo de religiosidad de la sociedad de Jok'osik puede incidir en los cambios sociales y político-religiosos (1). La decadencia y desaparición de los sistemas de cargos en el municipio de Huixtán, acentuaron los cambios sociales y político-religiosos. Cabe mencionar que el tipo de religiosidad no resulta de manera determinante para propiciar el cambio sino que es un medio para la búsqueda de alternativas para la solución de los problemas sociales, políticos y religiosos.

La segunda hipótesis (2), se refuta, ya que se planteaba que la desaparición de los sistemas de cargos religiosos se deben en gran parte por la actividad del catolicismo basada en la Teología de la Liberación y por la presencia de la iglesia presbiteriana. Más bien, son las condiciones políticas y económicas las que propiciaron los cambios para que desaparecieran los sistemas de cargos religiosos, la actividad del catolicismo basada en la Teología de la Liberación es una vía

de manifestación debido a que la sociedad tsotsil de Jok'osik gira en torno a la religión católica, pero ocurre lo mismo con la religión presbiteriana.

Ahora bien, ¿qué tan benéfica resulta la religión para la sociedad? La respuesta depende de la forma de predicar por parte de los grupos religiosos y sus intereses. Y al mismo tiempo que la sociedad esté consciente hasta donde está siendo conducida y prestando obediencia a intereses y lineamientos políticos ajenos. Tal como sucedió durante todas las etapas de la historia local, estatal y nacional, en donde los intereses de la iglesia y del Estado han servido y utilizado la ideología religiosa.

## Bibliografía

- ÁLVAREZ TORO, Miguel  
1982 *Los reptiles de Chiapas*, Instituto de Historia Natural, Colección de Chiapas, 3a. edición, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, 248 pp.
- 1989 *Las aves de Chiapas*, Gobierno del Estado de Chiapas, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, 272 pp.
- 1991 *Los mamíferos de Chiapas*, Gobierno del Estado de Chiapas, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas.
- ARANDA SÁNCHEZ, Jaime Marcelo  
1981 *Rastros de los mamíferos silvestres de México*, Manual de Campo, Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bióticos, Xalapa, Veracruz, 198 pp.
- ARANDA, Jaime Marcelo y March Ignacio  
1987 *Guía de los mamíferos silvestres de Chiapas*, Instituto Nacional de Investigaciones Sobre Recursos Bióticos, Xalapa, Veracruz, 149 pp.
- Archivo Diocesano  
s/f, Presidencia Municipal de Huixtán, Solicitud hecha por Germán Gómez para bendecir el nuevo panteón de Huixtán, II, C. 5, Asuntos eclesiásticos, San Cristóbal de Las Casas.
- BARTRA, Roger  
1973 *Breve diccionario de sociología marxista*, edit. Grijalbo, México, 149 pp.,
- BECERRA, Marcos E.  
1985 *Nombres geográficos indígenas del estado de Chiapas*, INI, 3a. Edición, México, 393 pp.
- BERLIN, Brent et al.  
1990 *La herbolaria médica, tseltal-tsotsil en los Altos de Chiapas*, Talleres Gráficos, vol. I, Gobierno del Estado de Chiapas, PROCOMITH, Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México, 213 pp.

- BREEDLOVE, Dennis E.  
 1981 *Introducción a la flora de Chiapas*, Academia de Ciencias de California, traducción de Mario González Espinosa, Centro de Investigaciones Ecológicas del Sureste, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, 165 pp.
- BREEDLOVE, Dennis E. and Robert M. Laughlin  
 1993 *The Flowering of Man A Tsotsil Botany of Zinacantán*, Smithsonian Contributions to Anthropology, Washington, D. C., volume II, 706 pp.
- CÁMARA BARRACHANO, Fernando  
 1966 *Persistencia y cambio cultural entre los tseltales de los Altos de Chiapas. Estudio comparativo de las instituciones religiosas y políticas de los municipios de Tenejapa y Oxchuc*, Escuela Nacional de Antropología e Historia, Sociedad de Alumnos, México.
- CANCIAN, Frank, *Economía y prestigio en una comunidad maya*, INI, 2a. edición, México, D. F., 1989, 217 pp.
- COLLIER, George A.  
 1979 *Planos de interacción del mundo tsotsil bases ecológicas de la tradición de los Altos de Chiapas*, Colección SEP/INI, traducción de Celia Paschero, México, 297 pp.
- DIARIO OFICIAL DE LA FEDERACIÓN  
 1944 "Expediente de dotación del ejido Jok'osik", Gobierno Nacional, (México, D. F., 26 de agosto de 1949), pp. 9-10, en *Carpeta básica del ejido Jok'osik*.
- DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO  
 1986 Ediciones Grijalbo, Barcelona, España.
- DUVERGER, Maurice  
 1986 *Métodos de las ciencias sociales*, Ariel, 3a. reimpresión, traducción de Alfonso Sureta, México, 593 pp.

- FÁBREGAS PUIG, Andrés  
 1991 "Entre la religión y la costumbre" en *México Indígena*, revista mensual, núm. 22 y 10, México, pp. 8
- FAVRE, Henri  
 1984 *Cambio y continuidad entre los mayas de México*, Colección SEP/INI, 2a. edición, México, 398 pp.
- FORTUNY LORET DE MOL, Patricia  
 1989 *Religión y sociedad en el sureste de México*, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social del Sureste, edit. Casa Chata, México, vol. v, 117 pp.
- GONZÁLEZ GARCÍA, Fernando  
 1983 *Guía de las aves de Xalapa, Veracruz*, Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bióticos, Xalapa, Veracruz, 65 pp.
- HARMAN, Robert C.  
 1990 *Cambios médicos y sociales de una comunidad maya*, INI, traducción de Ma. Elena Hope, México, 226 pp.
- HOLMES, Calixta Guiteras  
 1965 *Los peligros del alma, visión del mundo tsotsil*, Traducción de Carlo A. Castro, Fondo de Cultura Económica 2a. Edición, México, 299 pp.
- HOLLAND, William R.  
 1978 *Medicina maya en los Altos de Chiapas*, Colección Instituto Nacional Indigenista, traducción de Daniel Cazes, 1a. reimpresión, México, 321 pp.
- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA, GEOGRAFÍA E INFORMÁTICA (INEGI)  
 1991a *X Censo general de población y vivienda 1990*, Chiapas, datos por localidad (Integración Territorial), t. 1, Aguascalientes, México.  
 1991b *X Censo general de población y vivienda 1990*, Chiapas, resultados definitivos, tabulados básicos, t. 1, Aguascalientes, México.

- 1991c *XI Censo general de población y vivienda 1990*, Chiapas, resultados definitivos, datos por localidad (*Integración Territorial*), t. II, Aguascalientes, México.
- 1991d *XI Censo general de población y vivienda 1990*, Chiapas, resultados definitivos, tabulados básicos, t. IV, Aguascalientes, México.
- MAURER, Eugenio  
1984 *Los tseltales*, Centro de Estudios Educativos, A. C., Talleres de Lito Arte, México, 503 pp.
- MEYER, Eugenia y Alicia Olivera  
1971 *La historia oral, metodología, desarrollo y perspectivas*, Instituto Nacional de Antropología e Historia, México, 387 pp.
- MILLER, Frank Charles  
1959 *Social Structure and Medical change in a Mexican Indian Community*, Harvard University Cambridge, Massachusetts, USA.
- MIRANDA, Faustino  
1952 *La vegetación de Chiapas*, partes I y II, Gobierno del Estado de Chiapas, Chiapas.
- MORENO, Nancy P.  
1984 *Glosario botánico ilustrado*, edit. CECSA, Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bióticos, Xalapa, Veracruz, 300 pp.
- MORLEY, Sylvanus G., *La civilización maya*, traducción de Adrián Recinos, Fondo de Cultura Económica, 7a. reimpresión, México, 1989, 527 pp.
- NUEVA LEGISLACIÓN AGRARIA, *Artículo 27 Constitucional "Ley Agraria", "Ley Orgánica de los Tribunales Agrarios", "Solidaridad"*, México, 1992, 101 pp.
- OCHIAI, Kazuyasu, *Cuando los santos vienen marchando. Rituales públicos intercomunitarios tsotsiles*, Centro de Estudios Indígenas, Universidad Autónoma de Chiapas, Serie Monografías núm. 3, San Cristóbal de Las Casas, Chiapas, 1985, 224 pp.

- ONG, Walter J., *Oralidad y escritura, tecnología de la palabra*, traducción de Angélica Scherp, Fondo de Cultura Económica, México, 1982, 190 pp.
- ORTEGA ORTIZ, Roberto V., *Los árboles silvestres más comunes en el jardín botánico Francisco J. Clavijero*, Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bióticos, Xalapa, Veracruz, 1987, 91 pp.
- POZAS ARCINIEGA, Ricardo, *Chamula*, Colección INI, 1a. reimpresión, México, 1987, 250 pp.
- PRAIT FAIRCHILD, Henry, *Diccionario de sociología*, FCE, 8a. reimpresión, México, 1980, 317 pp.
- VANSINA, Jan, *La tradición oral*, Nueva Colección Labor, Barcelona, España, 1966, 212 pp.
- VILLA ROJAS, Alfonso, *Etnografía tseltal de Chiapas modalidades de una cosmovisión prehispánica*, Miguel Angel, Porrúa, Gobierno del Estado de Chiapas, México, 1990, 829 pp.
- SELECCIONES DEL READER'S DIGEST, *Plantas Medicinales*, México, 1987, 430 pp.
- VOGT, Evon Z., *Los zinacantecos*, INI, 1a. reimpresión, México, 1980, 496 pp.

### **Cartografía**

- SECRETARÍA DE PROGRAMACIÓN Y PRESUPUESTO (SPP), *Carta de Efectos Climáticos Regionales*, Mayo-Octubre, hoja Tuxtla Gutiérrez, E 15-11, escala 1:250,000, 1984.
- SECRETARÍA DE PROGRAMACIÓN Y PRESUPUESTO (SPP), *Carta Uso del Suelo y Vegetación*, hoja Tuxtla Gutiérrez, E 15-11, escala 1:250,000, 1984.
- GOBIERNO DEL ESTADO DE CHIAPAS, *Carta Geográfica del Estado de Chiapas*. Escala: 1:400, 1994.

-----

**CONSEJO EDITORIAL:**

Enrique Pérez López, Domingo Meneses  
Méndez, Marco A. Domínguez Vázquez,  
Nicolás Huet Bautista, Francisco Pérez  
Flores, Silvestre Gómez Rodríguez, Carlos  
Arcos Vázquez, Juan Carlos Ortola Francisco.

**JOK'OSIK**  
**Una comunidad tsotzil**  
**en transición**

Se terminó de imprimir en los Talleres  
Gráficos del Estado de Chiapas, en el  
mes de febrero de 1998. Esta edición  
consta de 1500 ejemplares.





Miguel Sánchez Álvarez, proviene de una familia tsotsil de la localidad Jok'osik, municipio de Huixtán. Es egresado de la Universidad Autónoma de Chiapas, en donde estudió la licenciatura en Antropología Social. En su experiencia laboral destaca lo siguiente: en los años de 1985 y 1989, colaboró con el

Instituto Nacional de Investigaciones sobre Recursos Bióticos (INIREB-Chiapas) como auxiliar en el área administrativa, durante un año, en 1989 laboró para la Universidad de Stanford de Estados Unidos, Delegación San Cristóbal de Las Casas. De 1989 a 1994 trabajó en el Instituto de Historia Natural (IHN), en donde se ocupó de la investigación relacionada a la situación social, económica y ecológica de las áreas de amortiguamiento de la reserva de la Biosfera **El Triunfo** y participó en la investigación socioeconómica y ecológica en el municipio de San Cristóbal de Las Casas, así como en la investigación sobre los usos y creencias en torno a la fauna silvestre en los Altos de Chiapas.

Actualmente labora, desde 1995, en la Secretaría para la Atención de los Pueblos Indígenas, en la ciudad de San Cristóbal L. C., ocupando el puesto de Jefe del Departamento de Organización y es responsable del programa *Análisis de la Política Indigenista*, cuyo objetivo es hacer que los pueblos indígenas se involucren más en la toma de decisiones relacionadas con la Planeación del Desarrollo Regional de los grupos lingüísticos tsotsil, tseltal, ch'ol, tojolabal, mam, kakchikel, mochó, jacalteco y zoque.



GOBIERNO DEL ESTADO  
DE CHIAPAS



CONSEJO ESTATAL PARA  
LA CULTURA Y LAS ARTES



CENTRO ESTATAL DE  
LENGUAS, ARTE Y  
LITERATURA INDÍGENAS